

Intendente Urzúa se reunió con 34 alcaldes de la Región Metropolitana

ENTREGADAS BASES DE CONDUCCION COMUNAL

- "Austeridad, honestidad y dedicación exclusiva a la función pública"
- "El municipio debe ser un organismo fundamentalmente social que responda a las necesidades e intereses comunitarios"
- 582 millones de dólares fueron invertidos durante el año 1981, especialmente en desarrollo social y obras de infraestructura

En una reunión sostenida con los 34 alcaldes de la Región Metropolitana y diversas autoridades de servicios públicos, fueron entregadas las bases para la conducción comunal, por parte del Intendente, mayor general Carol Urzúa Ibáñez.

Este encuentro, que es el primer Comité de Alcaldes del año 1982, se amplió posteriormente con todos los medios de comunicación, quienes consultaron directamente al Intendente y alcaldes por problemas puntuales y generales que se manejan a nivel de comunidad.

Señaló el general Urzúa que "el Municipio debe ser un organismo fundamentalmente social, que responda a las necesidades e intereses comunitarios y todos los proyectos que allí se estudien deben ser tratados con criterios objetivos, ya que es la única forma de llegar a resultados prácticos que la población espera de su autoridad comunal. Todo esto en un clima de austeridad, honestidad y dedicación exclusiva a la función pública".

Asimismo, el desarrollo experimentado por la Región Metropolitana, con montos de inversión de 527 millones de dólares provenientes de la capacidad de recursos del país, durante 1981, ha permitido enfrentar problemas tan agudos como la extrema pobreza, descentralización de la salud, descentralización educacional, racionalización del municipio, construcción de infraestructuras para el deporte y la recreación, y la participación social, entre otras labores que, en definitiva, están conduciendo al país en la senda del desarrollo y el progreso.

"Pasaron los tiempos —señaló el Intendente— en que se intentaba romper el círculo vicioso de la pobreza, haciendo tratamientos sectoriales independientes, parciales y desfasados. Hoy, estos problemas sociales se están haciendo en términos de integración de los diferentes sectores. La realidad social no es posible parcelarla ni asistirla erráticamente. Y esto se llama proceso de transición".

PROCESO DE TRANSICION

Explicó el Intendente Urzúa que este proceso implica —fundamentalmente— cambios, en forma amplia y compleja que, en síntesis, significan la búsqueda de múltiples y nuevas alternativas que persiguen alterar sustancialmente el congelamiento tradicional de las estructuras, de los valores y de la dinámica social.

Esta evolución de las estructuras tradicionales debe tener una orientación mediante canales históricos, no catastróficos, minimizando o evitando las alternativas irracionales, peligro siempre potencial en cualquier proceso social.

En esta importante labor, los alcaldes, las autoridades comunales, son, enfatizó el Intendente, quienes constituyen guías concretas de requerimientos operacionales, a los diferentes niveles de autoridades.

(Pasa a la Pág. 12A)

Tres años es un tiempo prudente para haber logrado solución al diferendo

Subsecretario de Relaciones Exteriores se refiere al tercer aniversario del Acta de Montevideo

"Tres años es un tiempo más que prudencial para haber tenido una solución al diferendo austral con Argentina", expresó el Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, al recordar un nuevo aniversario de la firma del Acuerdo de Montevideo, suscrito por ambas naciones el 8 de enero de 1979.

Al ser consultado al respecto, Videla señaló que la esperanza de los dos países era "que se hubiese logrado lo

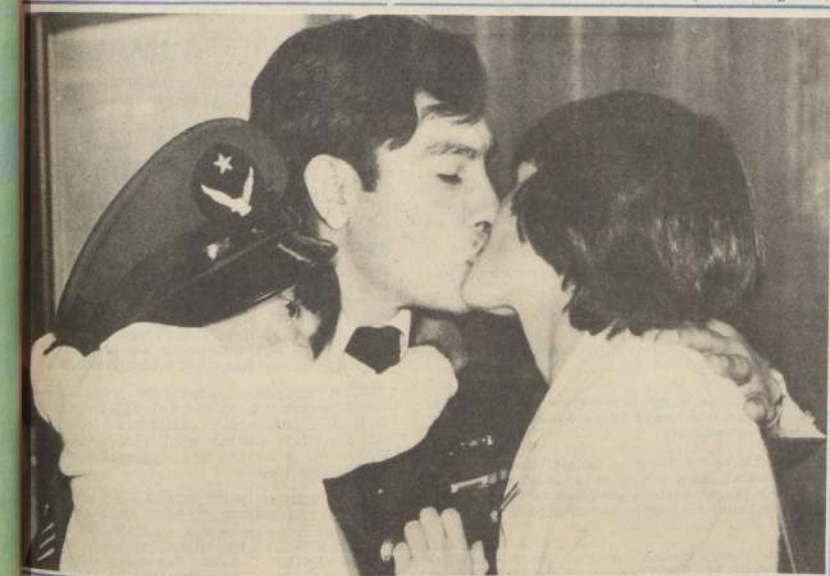
antes posible una solución al diferendo".

Requerido si el compromiso de no recurrir a la fuerza en las relaciones mutuas, suscrito en el acuerdo, ha logrado su objetivo, el coronel Videla dijo "hechos caminados por una vía pacífica que es por la que ha abogado siempre Chile y eso hemos manifestado permanentemente, nuestra voluntad de paz. Creo que eso es bastante importante, pero habría sido mucho más bonito haber tenido ya la solución al diferendo".

ANTECEDENTES

En el acuerdo firmado hace tres años los Gobiernos de Chile y Argentina solicitaron la mediación del Papa Juan Pablo II en el conflicto austral, a la vez que se comprometieron a no recurrir a la fuerza. Los documentos fueron firmados en Montevideo, Uruguay, por los Cancilleres Hernán Cubillos, de Chile, y Carlos W. Pastor, de Argentina, ante el enviado especial

(Pasa a la Pág. 12A)



Tiernas escenas de despedida se vivieron ayer en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, cuando partió a la Antártica la dotación de la FACH. En la foto, el sargento 2º José Silva, su esposa, Susana Vera, y la pequeña hija de ambos, Elizabeth.

Partió dotación antártica de la FACH

Van al mando del capitán de bandada (T) Ricardo Rosas. Fueron despedidos en el aeropuerto por el coronel Octavio Mardones, quien les entregó un saludo del General Matthei

A las 9.30 horas de ayer partió rumbo a la Antártica la dotación de la Fuerza Aérea de Chile que permanecerá durante un año en la base "Teniente March". Los efectivos fueron despedidos a nombre de la institución por el coronel Octavio Mardones, quien era portador de especiales saludos del General Fernando Matthei.

Escenas de hondo contenido humano se vivieron en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, desde las 7 de la mañana —hora en que estaban citados los viajeros— cuando más de un centenar de personas llegaron a dejar a sus seres queridos, dos oficiales —Capitán de Bandada (T) Ricardo Rosas, quien va al mando y el Teniente (T) Fernando Geel—, 21 suboficiales y cuatro empleados civiles.

(Pasa a la Pág. 12A)

Experto canadiense

En el Derecho Internacional deberían primar siempre la ética y la buena fe

Doctor Jean Louis Magdelenat señala que el país que no cumple lo que obliga un tratado o un arbitraje, jurídicamente queda en muy mala posición

En el Derecho Internacional y, particularmente, en los acuerdos, tratados y fallos se deben considerar los aspectos que son fundamentales: la buena fe y la ética. Allí que, cuando un país que ha suscrito un problema a un arbitraje, por ejemplo, rechaza la solución dada jurídicamente queda en muy mala

posición. Porque, si de buena fe ha aceptado un arbitraje, por ética, debería cumplir posteriormente, aunque las condiciones no sean para él las más favorables.

Con estas palabras y aunque un tanto reticente para responder, el abogado canadiense, experto en De-

recho Internacional, doctor Jean Louis Magdelenat, respondió a diferentes aspectos del diferendo chileno-argentino.

Aunque no estoy al tanto de los diferentes aspectos de este problema

(Pasa a la Pág. 12A)



El Primer Comité de Alcaldes de Santiago, realizado en el Club Providencia, de la misma Municipalidad, fue el punto de partida para iniciar el año 1982 y donde se entregaron las bases de la conducción de la Región Metropolitana. La ceremonia fue presidida por el Intendente, Mayor General Carol Urzúa, con la participación de 34 autoridades comunales.

Próxima semana se promulgan

Nuevos estatutos universitarios protegerán excelencia académica

Empezarán a regir este año en once universidades y siete institutos profesionales

Como un sistema nuevo, de equilibrio, que termina con el partidismo político y donde prima la jerarquía académica, calificó el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, los estatutos de las 18 casas de estudios superiores, que se encuentran en trámite en la Contraloría, para promulgarse en forma gradual a partir de la próxima semana. Desde esa fecha, los actuales rectores continuarán en sus puestos, pero sin el rango de Delegado de Gobierno y ciñéndose a las facultades que les otorgan los nuevos reglamentos.

La autoridad ministerial añadió que dichos estatutos empezarán a regir desde su promulgación, existiendo un plazo de seis meses para dictar las normas que los hagan operativos. Agregó que el trámite de aprobación en la Contraloría General de la República ha sufrido un retraso por errores de tipo formal que surgieron en alguno de los 600 artículos de esos documentos.

Precisó que con este paso dado por el Gobierno viene a consolidarse la nueva institucionalidad de la educación superior, cuyos mecanismos son los mismos usados por las universidades más prestigiosas de América y Europa.

El Ministro Alfredo Prieto indicó que los diferentes estatutos, correspondientes a 11 universidades y siete institutos profesionales, contemplan algunas normas básicas comunes y otras adaptadas de acuerdo a su realidad y tradición, como el caso de la Universidad de Chile, la única que mantendrá el cargo de rector.

(Pasa a la Pág. 12A)

Molineros se comprometen a comprar producción triguera

Se estudian soluciones a problemas derivados de créditos en el agro

Los representantes de 40 molinos del país se comprometieron a comprar el trigo que se produzca en la actual cosecha, de acuerdo a lo que le señalara al Ministro de Agricultura, José Luis Toro.

La información la entregó el propio Secretario de Estado, quien se reunió con los molineros, solicitando su colaboración a fin de que puedan solucionarse en parte los problemas de comercialización del trigo.

En una reunión que calificó de muy "positiva", el Ministro informó que los molineros entendieron el problema y aseguraron que harán todo lo posible a fin de que el poder comprador de los molinos sea suficiente para comprar el trigo nacional.

Respecto al precio que se pagará por el producto, el Ministro manifestó que deberá ser el que acuerden las partes, vale decir, compradores y vendedores.

(Pasa a la Pág. 12A)



Nueva atracción infantil

El Parque de Funtasilandia incorporó dos nuevas atracciones. Una es un enorme barco "pirata" que puede llegar a "velocidades" de hasta 100 kilómetros y un juego gigante de caballos de carrera. (Inf. Pág. 5A).

Aprobado reglamento de indultos

En el Diario Oficial se publicó ayer el decreto número 1.542 del Ministerio de Justicia que aprueba el reglamento que fija las normas conforme a las cuales deberán tramitarse las solicitudes de indulto.

El cuerpo legal indica que dichas solicitudes deberán entregarse al alcalde del establecimiento respectivo o a la autoridad gubernativa local, por el propio interesado. En ellas deberán acompañarse los antecedentes sobre la profesión u oficio del solicitante y de sus posibilidades de trabajo una vez obtenido el indulto.

En segundo lugar los alcaldes de cada recinto penal elevarán las solicitudes al Supremo Gobierno, a través de la Dirección Nacional de las respectivas direcciones regionales de Gendarmería, por estricto orden de presentación.

Este trámite deberá ir acompañado de un informe elaborado por el tribunal de conducta del establecimiento que contendrá la identificación del solicitante, estado civil y cargas familiares, grado de cultura, conducta y moralidad, oficio o profesión, días trabajados en centros de educación y trabajo, dinero que ha acumulado con su trabajo, bienes de fortuna o medios de vida de que dispone y si tiene posibilidad de trabajar fuera del penal.

Asimismo debe especificar el delito por el cual se encuentra condenado y la pena impuesta, tiempo cumplido y el que le falta por cumplir y también las rebajas de tiempo que haya obtenido. Finalmente, deberá aclarar si anteriormente fue condenado, cumplió la pena, obtuvo indulto, salió en libertad condicional y si ésta le fu revocada.

Este beneficio, puntualiza el decreto, prevalecerá sobre cualquier resolución referente a la libertad condicional de un reo, y una vez otorgado los tribunales de conducta o los patronatos de reos podrán mantener la vigilancia del favorecido.

El reglamento señala también que los reos que cumplan con los requisitos contemplados en el artículo 38 del reglamento de la ley de libertad condicional, el tribunal de conducta o la autoridad correspondiente podrá proponer su indulto, elevando los antecedentes necesarios al Ministerio de Justicia.

Una vez entregada la solicitud de indulto, ésta quedará en calidad de confidencial y por lo tanto, estará prohibido a los funcionarios de Gendarmería de Chile, de las intendencias y gobernaciones y del Ministerio de Justicia, informar o dar datos sobre su tramitación. En consecuencia ninguna autoridad funcionaria podrá intervenir o interesarse en ellos.

El personal que no respete esta disposición será sancionado disciplinariamente.

La tramitación en Gendarmería de Chile para despacharla al Ministerio de Justicia no podrá exceder más allá de 90 días luego de entregada la solicitud al alcalde.

Finalmente, el decreto señala que en las solicitudes de indultos de reos pertenecientes a las Fuerzas Armadas, Carabineros e Investigaciones que cumplan sus condenas en las unidades correspondientes, los informes deberán ser evacuados por los jefes de cada unidad. Estos antecedentes se harán llegar al Ministerio de Justicia a través del organismo máximo de la institución correspondiente.

Chile pedirá jugar con Italia en el Mundial

Ayer, aproximadamente a las 15 horas, viajaron en un vuelo de Iberia con destino a Madrid los tres dirigentes que defenderán la posición del fútbol chileno en el próximo sorteo de los grupos del Campamento Mundial España '82.

El sorteo se realizará el sábado 16 de enero a las siete de la tarde, hora de España, en el Palacio del Congreso de Madrid y los dirigentes chilenos que estarán presentes son Abel Alonso, Alfonso Orueta y Daniel Castro.

En el aeropuerto internacional Arturo Merino Benítez los viajeros le confían a LA NACIÓN su plan de trabajo con respecto a la posibilidad de obtener el grupo más favorable para las pretensiones chilenas.

"Está claro que habrá seis cabezas de serie que son Argentina, Brasil, Alemania, Inglaterra, Italia y España por su condición de local. Nosotros no podemos quedar en el grupo de los sudamericanos y por lo mismo nos quedan cuatro opciones que son Alemania, España, Inglaterra e Italia. Con los dos primeros no nos gustaría que nos tocara por ningún motivo y trataremos por lo tanto de quedar en el grupo de ingleses o italianos, con predilección especial por éstos últimos. No queremos decir con esto que consideremos a Italia un rival fácil ni mucho menos, pero si creemos que es más accesible al fútbol chileno. Estamos ciertos que de jugar contra ellos Santibáñez sabría arreglárselas para sacar un buen resultado. Por eso, si nos proponen ese grupo que se publicó hace algunos días con Italia, Polonia y la República Popular de China o Nueva Zelanda, lo firmamos a ojos cerrados sin necesidad de sorteo".

El 22 de enero será estreno de "Margarita dicta una Clase"

Para el viernes 22 de este mes quedo fijada, en definitiva, la fecha del estreno de la obra de teatro de autor brasileño "Margarita dicta una Clase" que, según traducción del dramaturgo nacional Egon Wolf, presentará el Instituto de Cultura del Banco del Estado, con actuación de la actriz dominicana Mayra Santiago.

El brasileño Roberto Athayde escribió "Margarita dicta una Clase" en 1971, pero la actualidad del tema trasciende la década desde entonces transcurrida. Se trata de un monólogo, de notable fuerza expresiva, en parte lograda por la crudeza del lenguaje, en parte construido mediante la evolución psicológica del personaje a medida que transcurre el tiempo dra-

mático, y que se aviene especialmente al estilo de la Santiago que, habitualmente, la hace derrochar temperamento.

El tema es la frustración de la mujer que trabaja con los niños de otros, en este caso representado por una profesora, y en su tratamiento alternan momentos de ternura, violencia, apasionamiento y realismo.

La dirección de ésta, la primera puesta en escena en Chile de una obra de Athayde, ha estado a cargo de Boris Stocheff.

El espectáculo es auspiciado por la Embajada de la República Dominicana en Chile y el estreno será el día indicado, 22 de enero, a las 19,30 horas, en Alameda 123.



La actriz dominicana Mayra Santiago: su habitual derroche de temperamento escénico la ha convertido en una de las más destacadas intérpretes latinoamericanas del difícil género teatral del monólogo.

Monografía sobre Venecia que data del siglo XVI

VENECIA (ANSA).—Gracias al Consejo Nacional de Investigaciones y al trabajo de Angela Caracciolo Arico, que se ha ocupado de la edición crítica, ha sido publicada la más antigua monografía sobre Venecia.

Se trata de un trabajo en vulgar veneciano escrito por Marin Sanudo el joven (1466—1536) y dividido en tres partes.

Las primeras dos narran la historia de la ciudad, partiendo de su legendaria origen hasta los acontecimientos más importantes de la época del autor. También se describe la vida religiosa, política y cultural de la ciudad en tiempos de Sanudo, proporcionando, además, una serie de noticias e indicaciones de carácter artístico.

La tercera, en cambio, representa un manual práctico para el conocimiento del sistema de gobierno veneciano. Este último código analiza las magistraturas en dos momentos diferentes: 1493 y 1515. De esta forma, Sanudo sigue el desarrollo y las modificaciones del aparato estatal veneciano después de la derrota de Agnadello.

Los manuscritos de las primeras dos partes de la obra se conservaron en Venecia en el Museo Correr, mientras que el tercero se halla en la Biblioteca Marciana, siempre en Venecia.

Cursos de arte para niños y adultos se ofrecen este verano

Diversos cursos y talleres artísticos-culturales para adultos y niños ofrece el Instituto Cultural del Banco del Estado, durante enero y febrero, los que se realizarán a partir del 11 de enero en Alameda 127, de lunes a viernes. Los hay para todos los gustos y aficiones y a precios muy módicos. Para adultos, a partir de 15 años:

-Teatro, con Rafael Ahumada (del Grupo Pirale).

-Pintura, con la profesora Margarita Steude.

-Guitarra, con el profesor Marcelo Muñoz.

-Dicción e Impostación de la voz, con el fonoaudiólogo Ricardo Mitehel.

-Folklore (danza y canto) con el profesor Raúl Asín Petit.

-Coro, con el profesor Manuel Cubillos Vergara.

-Teatro Infantil, 7 a 12 años, con Rafael Ahumada, lunes y miércoles de 11.00 a 12.00 horas.

-Expresión Corporal, de 4 a 8 años, con Marcela Honorato, martes y jueves de 10.00 a 11.00 horas.

-Flauta Dulce y Guitarra, con Marcelo Muñoz.

También hay cursos de francés, de yoga y de fotografía.

Usted puede hacer su elección y obtener más informaciones en el Instituto Cultural, Alameda 127.

Gilda Hernández ofrece muestra en Plaza del Mulato

Una exposición individual con las últimas obras de Gilda Hernández será inaugurada el 12 de este mes en la Galería de Arte Actual, en la Plaza del Mulato Gil de Castro, entrada por José Victorino Lastarria 357.

Gilda Hernández, profesora de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, es una de las pintoras de más constante producción en nuestro medio y sus obras, de un cromatismo que no por intenso deja de ser sutil, se centran en medios expresivos logrados mediante el uso de signos gráficos de uso cotidiano. Su tendencia más reciente se ha caracterizado por el aumento del tamaño de sus telas, sin que por ello llegue al gigantismo.

Utilizando signos gráficos que ella enriquece con ricos y sutiles colores, se expresa Gilda Hernández, cuyas últimas telas son de un tamaño bastante mayor que lo habitual, aunque sin llegar al gigantismo.



La síntesis de Marc Richelle

□ Discípulo de Piaget y Skinner, pero los revisa y replantea

PARIS (ANSA).—Marc Richelle es conocido en Francia, además de por sus trabajos experimentales, por haber escrito mucho sobre la discutida obra del psicólogo norteamericano B.F. Skinner. El profesor Richelle desarrolla sus ideas con una precisión rara en el mundo de las ciencias humanas y se presenta a sí mismo, antes que nada, como un hombre de síntesis. Sin lugar a dudas, el único psicólogo que fue al mismo tiempo discípulo de Skinner y de Piaget, se esfuerza por establecer relaciones entre esos dos universos teóricos aparentemente contradictorios. Recientemente "Le Monde" publicó sus opiniones.

Según el propio Marc Richelle, "los tiempos están maduros para que los psicólogos intenten desembarazarse de una dominación excesiva de las grandes teorías. Ellas tuvieron su importancia durante los tres primeros cuartos del siglo XX y han marcado el desarrollo de las ciencias humanas. Pienso en este sentido en la obra de Piaget, pero también en la de Freud, Pavlov y Skinner. Sea cual fuere el punto de vista que se tenga sobre el valor de tales herencias, es innegable que esos investigadores fundaron escuela. Y ese hecho ha favorecido un cierto totalitarismo ideológico. Del mismo modo que una ignorancia considerable en el seno de la psicología".

Cuando "Le Monde" le preguntó si las razones por las cuales alguien se proclama discípulo fiel de tal o cual patrón son de orden práctico, Richelle respondió: "Y también por la comodidad de su formación. Se cree, por lo general, que se aprenderá más

en un "clan rodeado de militantes pertenecientes todos a la misma religión. Pero yo creo que si se examinan de cerca las teorías mayores de este siglo se percibirá rápidamente que ninguna de ellas detenta la verdad absoluta. Al menos esa es mi posición..."

En la oportunidad Richelle se refirió a las diferencias que separan a la escuela de Suiza de aquella de los conductistas norteamericanos en estos términos: "Probablemente yo sea el único psicólogo del mundo, al menos que yo conozca, que haya sido alumno asiduo de la escuela de Ginebra y de la conductista norteamericana, particularmente vigorosa en la Universidad de Harvard, hace aproximadamente unos veinte años. Sin lugar a dudas un itinerario curioso. De algún modo intentaré resumir brevemente los contrastes entre ambos climas intelectuales. Por un lado, Ginebra, en donde se advierte cómo los suizos son maestros en el arte de estudiar a los niños y también para responder a nuestra necesidad más general de comprender el origen del conocimiento y de los saberes particulares de la especie humana... La metodología de los norteamericanos es completamente diferente de la de los anteriores.

Ellos consideran la persona en un momento dado de su historia y experimentan en un momento restringido.

Es admirable constatar que los psicólogos del aprendizaje no se plantean cuestiones acerca del desarrollo. Versamente a los suizos recién están encarándolo algo de esto. Hay algo de paradójico en el hecho de que si se desea esperar medio siglo para convencerse de ello".

En cuanto a Skinner, Richelle insistió en la necesidad de volver a sí mismo y no conformarse con las simplificaciones que proporcionan muchos que incluso tenían buenas ideas. "Es preciso distinguir sus escritos psicológicos de sus trabajos científicos. Generalmente provocó sorpresa cuando afirma que no he hecho mi elección entre Piaget y Skinner pues es la realidad lo que yo creo que lo que nos hará progresar es la unión entre ambas corrientes de ideas".

Las personas que se interesan por comentarios e informaciones en CULTURALES pueden dirigirse a Guillermo Yunge T., Jefe de Informaciones de LA NACION, casilla 81 D, Santiago o, personalmente a Agustinas 1269

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Máximo, Teófilo, Luciano y Eladio. Santa Gudelia
MAÑANA: Julián, Adrián y Vidal. Eulogio de Córdoba



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas (Merino).
LADECO: 08.00 a Concepción. 08.10 a Antofagasta e Iquique. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 08.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda. 15.15 a Iquique y Arica. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción (Merino).
AERONOR: 09.00 a La Serena. 09.15 a Vallenar y Copiapó. 09.30 a Antofagasta (Cerrillos).
AEROCUAYA: 09.00 a La Serena. 016.00 a La Serena (Cerrillos).
TAXPA: 08.00 a La Serena, Vallenar y Copiapó (Cerrillos).
FLOAT: 08.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt (Merino).
LADECO: 10.05 de Concepción. 13.50 de Osorno, Valdivia y Temuco. 14.15 de Iquique y Antofagasta. 17.35 de Punta Arenas y Puerto Montt. 20.50 de Concepción. 21.10 de Balmaceda y Puerto Montt. 21.30 de Calama y Antofagasta. 21.55 de Arica e Iquique (Merino).
AERONOR: 13.00 de Antofagasta. 13.35 de Arica e Iquique. 20.15 de La Serena. 20.45 de Copiapó y Vallenar (Cerrillos).
AEROCUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena (Cerrillos).
TAXPA: 20.00 de Copiapó, Vallenar y La Serena (Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).
ICARO: 10.15 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LINEA AEREA ECUATORIANA: Vuelo 092 a las 08.00 a Lima, Guayaquil, México, Los Angeles, Miami y Nueva York.
LINEA AEREA PARAGUAYA: Vuelo 503 a las 10.00 a Asunción.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 205 a las 15.30 a Mendoza y Buenos Aires.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 16.55 a Buenos Aires.
LAN CHILE: Vuelo 170 a las 15.05 a Buenos Aires, Río, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 152 a las 21.30 a Lima, Panamá, y Miami. Vuelo 116 a las 22.35 a Caracas.
BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 920 a las 20.15 a Lima, Los Angeles y San Francisco.
AERO-PERU: Vuelo 605 a las 14.00 a Buenos Aires. Vuelo 60 a las 20.45 a Lima, Guayaquil, Miami y México.

LLEGADAS

PARAGUAYA: Vuelo 502 a las 08.20 de Río, Sao Paulo y Asunción.
LAN CHILE: Vuelo 141 a las 10.20 de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 17.15 de Nandi y Paopae.
AEROPERU: Vuelo 605, a las 13.15 de México, Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 604 a las 19.55 de Buenos Aires.
VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 de Frankfurt, Madrid, París, Lisboa, Río y Sao Paulo.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 204 a las 14.50 de Buenos Aires y Mendoza.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 16.05 de Miami, México, Caracas, Bogotá y Lima.
BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 911 a las 15.25 de Miami, Panamá, Quito y Lima.



TRENES

ITINERARIOS DE VERANO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Sab.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llega-da	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quilicura	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	T. Local	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Diario (Ex. Sab.)
18.30	Puerto Montt	T. Local	Diario
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llega-da	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
13.15	Chillán	A. Salón	Diario (Ex. Dom.)
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

SERVICIOS ESPECIALES

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y venta de pasajes Estación Central Fono: 92157; Estación Mapocho Fono: 60923; Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fonos: 391818 y 30746; Metro Estación Escuela Militar Local 3 (Galería Sur) Fono: 2282983; Servicio Auto-Tren Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 Fono: 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1896.—Nace en Buenos Aires Manuel Rojas, destacado novelista nacional, Premio Nacional de Literatura 1957. Entre sus obras más famosas se encuentra Hijo de Ladrón, Hombres del Sur y Punta de Rieles.

1949.—Se promulga la Ley N° 9.292, que concede voto político a la mujer.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1537.—Bula del Papa III creando la diócesis del Cuzco, Perú, la primera en América del Sur.

1642.—Muere en Arcetri, cerca de Florencia, Galileo Galilei, matemático, astrónomo y físico, considerado el fundador del método experimental.

1935.—Nace Elvis Presley, el cantante estadounidense de rock and roll, que se convirtió en foco de enorme adulación entre los jóvenes a mediados de la década del 50, conservando su popularidad, aunque en menor medida, hasta su muerte en 1977.

1976.—Muere el Primer Ministro chino Chou En-Lai, destacada figura del Partido Comunista, que desempeñó un papel importante en la revolución china y fue luego prominente administrador y diplomático.

SABIA USTED QUE...

George Washington rehusó servir un tercer período en la presidencia de Estados Unidos.

PENSAMIENTO

"Hay que saber sacrificar la barba para salvar la cabeza"

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto 370111
La Cisterna 2234422	Hospital Psiquiátrico 37031
Niños 499004	
Providencia 2257216	CARABINEROS
Las Condes 91011	Prefectura General 60151
Quinta Normal 2234422	Radiopatrulla Central 133
San Bernardo 591534	BOMBEROS 132
AREA ORIENTE	Hospital Salvador 2256441
Hospital Calvo 2256441	Area Metropolitana 581122
Mackenna 41011	La Cisterna 82211
Instituto del Tórax 495091	INVESTIGACIONES 723025
Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251	Radiopatrulla 64764



FARMACIAS

SEMANA DEL 2 AL 8 DE ENERO DE 1982

PRIMER SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSÉ BELLA - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROVIARIA CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO ANDRADE PUNTE, Puente 818. IMPERIO, Estado FARRU-SAN DIEGO, San Diego 2099. IVON, Avda. 1538. MAULE, Cuevas 1596. SAN IGNACIO, Libertador O'Higgins 1500. SAN ISIDRO, San Isidro 599. SANTA ROSA ROSA 1398.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR, BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUILICURA, NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": PORTOLA, Correo 5411. GRUPO "B": REAL, Rosas 2998. PROFESIONAL Pablo 2290. SALAMOVICH, San Pablo 3242. DIAGONAL Gonzalo Bulnes 2491. MARAMBIO, José Joaquín Pérez BELGICA, Mapocho 6101. CLAUAR, San Pablo 7303.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. OTROS: AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO 6722 - LIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A": MODERNA 281, mún Freire 2924. GRUPO "B": LA SANITARIA, Baños de Guerrero 698. DEL INDIO N° 3, Matucana 2-C. AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 37.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - QUINTO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": LA TADA, Isidora Goyenechea 2862. ANDRADE-PROVIDENCIA 1312. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 10782. SAN LUIS, Pirámide 395. LA BANDERA, Viala 1040. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. PUCARA, Pital 4251. LA FAENA, Ictinos 1454. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. MUNDIAL, Irarrázaval 710. BRAND N° 2, Irarrázaval 2842. ACUARIUS, Irarrázaval 4851.

QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA Nueva Larrain 9047. BILBAO, Bilbao 1308. LOS GIGANTES Egaña 1000. BRASILIA, José Pedro Alessandri 3533. SOLER Monseñor Edwards 1054. EVA, Hamburgo 1065. SUR, Cofre 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. PUCARA, Pital 4251. LA FAENA, Ictinos 1454. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. MUNDIAL, Irarrázaval 710. BRAND N° 2, Irarrázaval 2842. ACUARIUS, Irarrázaval 4851.

SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: REÑO CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "B": RECOLETA, Pradito 351. PRADO, Independencia 2813. URMENETA, 3481. NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 3270. SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA: Portugal 180. Huérfanos 896. CONCEPCION: San Diego 1126. PORTAL, Portal Bulnes 495. ABC N° 2, Independencia 3270. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUZUKI, Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4851. PORTALES, Monseñor Edwards 1170. BILBAO, Viala 1040. MORO 1901. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. AHUMADA TADIO ITALIANO, Las Condes 6737. ABC N° 2, Viala 1040. ANDRADE OMNIUM, Apokindo 4876. REUNIDAS, Independencia 2012. FARRU, Pedro de Valdivia 87. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna 798.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Situación Agrícola

Se ha informado que un ex Ministro de Agricultura del Gobierno de Richard Nixon será el experto encargado, por los gremios del sector, de evaluar la realidad de la agricultura nacional.

Con motivo de una entrevista sostenida con dirigentes de la Sociedad Nacional de Agricultura, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, planteó, como una alternativa para iniciar un estudio integral de los problemas del campo, solicitar la presencia de expertos extranjeros. De esta manera se tendría una visión imparcial y al mismo tiempo completa, documentada e incontrovertible sobre lo que pasa y lo que se puede hacer en dicho sector.

La agricultura en Chile fue tradicionalmente un rubro productivo mal tratado por las políticas oficiales. Considerada como un factor carente de problemas o, al menos, de dificultades de fácil solución natural, sufrió toda clase de discriminaciones. Y así, la fijación de precios, por ejemplo, fue una de las principales causas de un deterioro endémico de la renta de la tierra en nuestro país.

Ese mal trato de que fue víctima el sector agropecuario lo puso en difícil situación para adecuarse a las nuevas condiciones del sistema económico nacional, cuando fue necesario liberalizar la economía, abriendo la a los mercados externos, como única prenda de crecimiento y de justa redistribución de la riqueza.

Cuando la economía mundial tuvo una activa demanda, natural en una época de desarrollo, se abrieron nuevas y gratificantes oportunidades de comercio para el agro. Y así fue como se expandieron sectores que antes estuvieron constreñidos como efecto de aquellas políticas discriminatorias.

La menor actividad de la economía en general en el mundo derivó en una menor demanda que hizo bajar las cantidades y los valores de las exportaciones, situación que ha incidido con alguna fuerza en los productos del campo. A lo que se suman las dificultades que ocasiona en los productos nacionales la presencia de variadas protecciones oficiales a determinados alimentos transables en el comercio internacional.

La permanente preocupación personal del General Pinochet por las diversas áreas de la vida nacional se concretó en soluciones específicas dispuestas por él para atender a las solicitudes de los productores agrarios. Renegociación de créditos del Banco del Estado y un examen integral de la realidad agrícola, han sido dos medidas que, recibidas con especial beneplácito por los agricultores, están permitiendo afrontar con mayor soltura los problemas acrecentados por la recesión mundial.

Cabe destacar que las dificultades más grandes inciden en los llamados cultivos tradicionales principalmente y no así en otros rubros que mantienen activas posiciones en el comercio exterior.

Fin del Milagro

(De LA NACION del 8 de enero de 1946)

Hacia siete meses que Alemania había capitulado y nadie quería vivir en ese país. Uno de los principales problemas era que no había hombres, pues gran parte de éstos había muerto en los casi seis años de conflagración de la II Guerra Mundial. Millones de mujeres y niños alemanes lo único que querían era irse, Alemania era insostenible.

Un periodista de LA NACION en la destruida Europa anotaba sobre el particular en un despacho que se publicaba en la edición. Se decía que estaba, también, en los planes de la reconstrucción de Alemania el promover hacia ese país la ida de hijos de alemanes que hubiesen nacido en América, como una manera de repoblarla de hombres.

Todos esos problemas fueron superados con el tiempo, salvo el de la diáspora de Alemania. La parte occidental concernía al "milagro económico" el país emergió pronto pujante de nuevo. Bequería mucha mano de obra y, en la década del 60, inició la importación de ésta.

Pero vendría la recesión del año 1972 y, luego, la que se inició en 1973, dando paso a las dificultades en cuanto a esa "importación". Una información de ahora apunta que la República Federal de Alemania ha llegado ya al límite de su capacidad de absorción de extranjeros. En la actualidad viven allí dos millones de trabajadores extranjeros, que con sus familiares —esposas e hijos— hacen un total de 4,7 millones de personas.

Esta cifra, sobre todo la de los familiares que llegan a Alemania para su residencia, aumenta constantemente, a pesar de que desde finales de 1973 no puede fijar su residencia oficialmente ningún trabajador extranjero no procedente de un país miembro de la Comunidad Económica (CE). Por ello, el Gobierno alemán ha instruido a los Estados Unidos (H. J. Andler) la adopción de las

medidas necesarias para impedir el nuevo flujo de extranjeros.

Lo que se quiere impedir concretamente es que sigan llegando a Alemania Federal jóvenes menores de 16 años, siempre y cuando el país de origen no sea comunitario. Estos jóvenes, cuyos padres o al menos uno de ellos trabaja en Alemania, van a la R.F. de Alemania solamente en busca de trabajo, mientras que el factor que aducen oficialmente, a saber que quieren vivir con sus progenitores, es en la mayoría de los casos un pretexto.

En cuanto a los hijos menores de 16 años, solamente se les autorizará la residencia en el país en el caso en que ambos padres residan ya en Alemania. Los extranjeros mayores de 18 años que llegan por primera vez al país no obtienen desde hace tiempo ni permiso de estancia ni de trabajo, independientemente de si sus padres viven en Alemania o no.

Igualmente se denegará permiso de residencia y de trabajo a los familiares de extranjeros que deseen radicarse en la República Federal de Alemania cuando aquéllos se encuentren allí realizando cursos de capacitación profesional. Igualmente se pondrá coto a los llamados matrimonios "aparentes", puesto que solamente se permitirá que el otro cónyuge vaya a Alemania cuando el esposo o la mujer que trabajan allí residan por lo menos desde hace ocho años y el matrimonio haya sido contraído dos años antes, por lo menos. Además, el cónyuge que desee reunirse con el que vive en Alemania deberá tener por lo menos 18 años.

También el Gobierno federal alemán ha decidido modificar la legislación sobre la adquisición de la nacionalidad alemana, en el sentido de que podrán adoptarla los extranjeros de más de 18 años y que vivan en territorio alemán desde hace ocho años por lo menos.

Regresa Garibaldi

Después de años de relativo olvido, vuelve la moda en Italia de recordar a Giuseppe Garibaldi. Al héroe de los dos mundos dedicó un largo discurso también el Presidente del Consejo, Giovanni Spadolini, con ocasión del aniversario de la batalla de Mentana.

Algunos días después del discurso del jefe del Gobierno, se dio la siguiente noticia: dentro de poco se comenzará a trabajar en un "Coloso" sobre el célebre personaje. El realizador será digno de tal tema: Sergio Leone, mago del "Western" a la italiana y ahora comprometido en Estados Unidos para filmar "C'era una volta América".

No será una biografía ni mucho menos un libro de historia con imágenes, explicó Nicola Badeluccio, quien firma el guión, junto con Aldo Falivana. "Lo que queremos hacer es el retrato de un gran hombre visto con los ojos de quienes lo rodeaban. Un largo filme de aventuras y de sentimientos, el itinerario entre una gran esperanza y una gran desilusión, todo concentrado en el breve periodo de la Expedición de los Mil para liberar el sur de Italia de los borbones".

Es probable que a los guionistas les sea de utilidad un libro recientemente aparecido en librerías: "Los mil de Garibaldi", de Marziano Brigolino. El autor nos enfrenta con 80 de aquellos patriotas que el 5 de mayo de 1860 se embarcaron en la nave "Piamonte" y "Lombardo" de Génova a Sicilia.

OFERTA

CAMARADA GENERAL... ¿TE PARECE
SUFICIENTE POR WALESA?



Las Alturas del Golán

Por Gwynne DYER

Con la anexión de facto de las Alturas de Golán que Israel hiciera el 14 de diciembre, el Primer Ministro Menahem Begin ha demostrado que su habilidad táctica es la misma de siempre. Esa misma mañana —después de tres semanas de hospital— había sido dado de alta, pero se dio cuenta de inmediato que la crisis de Polonia le ofrecía la oportunidad ideal para remachar definitivamente el territorio sirio ocupado mientras sus amigos occidentales y, en especial los Estados Unidos, tenían puesta su atención en otra parte.

A las pocas horas, Begin había citado a una reunión especial de Gabinete en su casa y logrado que sus colegas endosaran su decisión. De allí fue directamente al Knesset (Parlamento) y anunció su intención, dramáticamente, desde una silla de ruedas, insistiendo en que los usuales procedimientos parlamentarios se acelerarían de tal forma que la ley de anexión pasara sus tres etapas dentro del mismo día.

La oposición laborista, cuyos líderes Shimon Peres y Yitzhak Rabin estaban en el extranjero, cayó en una completa confusión. El clóncave del partido acordó boicotear el debate formalmente, pero, al final, 11 parlamentarios laboristas votaron en contra de la ley y 8 a favor. La votación fue ganada definitivamente por Begin, 63 votos contra 21, y las escasamente pobladas pero estratégicamente importantes Alturas de Golán fueron incorporadas a Israel.

El sentido de la oportunidad de Begin fue impecable. Tomado por sorpresa, el Departamento de Estado de los Estados Unidos dio a publicidad una indignada condenación de esa maniobra: "Todo cambio unilateral de la situación de las Alturas de Golán o de cualquier territorio ocupado por Israel en la Guerra de 1967 sería contrario a las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de las N.U., sobre las cuales se basan el Acuerdo de Camp David y todas las negociaciones de paz desde 1967".

Como la mayoría de sus compatriotas, Begin cree que la paz con Egipto —su más poderoso adversario— apenas vale la entrega de las vastas extensiones desoladas del desierto de Sinaí. Ni él, ni la abrumadora mayoría israelí están dispuestos a aceptar la pérdida de esas áreas rurales —o sea el triple que en 1960— contaban con el servicio.

En el área de saneamiento, se obtienen resultados similares. Durante ese período, el Banco desempeñó un papel preponderante en el financiamiento de nuevos proyectos, a través de créditos concesionales, el Fondo para Operaciones Especiales, y el Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de Estados Unidos. El financiamiento del Banco alcanzó al 28 por ciento de la inversión total en saneamiento urbano —lo cual es dos veces y media más que lo aportado por cualquier otra institución de financiamiento— y el 16 por ciento de la inversión en saneamiento rural, lo cual cubrió virtualmente el total del financiamiento externo al sector.

La acción pionera del Banco en el financiamiento externo del sector facilitó la participación de otros organismos internacionales de crédito, que siguieron su liderazgo.

La segunda meta provino del Plan Decenal de Salud, firmado por los Ministros de Salud de la región, en Santiago de Chile en 1972.

Los principales objetivos establecidos enfatizaron la necesidad de desarrollar programas para combatir la contaminación. Nuevamente se alcanzaron progresos importantes. Los servicios de saneamiento alcanzaron a 216 millones de personas, con un promedio de crecimiento del 6 por ciento anual.

Durante 20 años, el Banco ha financiado 145 proyectos de agua potable y saneamiento, de los cuales alrededor de un 25 por ciento benefició a las áreas rurales. Más de 80 millones de personas, en más de 6.000 comunidades se beneficiaron con dichos préstamos. El costo total de esos proyectos superó los 3.100 millones de dólares con una contribución del Banco mayor de 1.400 millones de dólares.

Además del programa de préstamos, el Banco ha realizado una vasta acción, mediante operaciones de cooperación técnica en este sector, o ha posibilitado estudios de preinversión, fortalecimiento institucional, prepa-

Pero, la atención de Washington estaba realmente puesta sobre Europa Oriental en ese momento. Para cuando se volviera al Medio Oriente, las noticias de la anexión israelí estarían ajenas. Tan sólo en el Medio Oriente mismo, donde para la gente Polonia resulta mucho menos interesante que Palestina, la maniobra de Begin tendrá efecto inmediato.

Porque aun cuando la crisis de Polonia proporciona un buen pretexto para la incorporación de las Alturas de Golán a Israel, ya hace catorce años y medio que, después de todo, fuerzas israelíes conquistaron ese territorio. Ha habido durante ese período numerosas crisis que han distraído la atención de Washington y nunca antes Jerusalén se molestó en aprovecharlas para proclamar una anexión ilegal de territorio árabe ocupado.

En verdad, la aquiescencia de Egipto a dicha maniobra es más fácil de obtener antes que Israel devuelva el último trozo de territorio egipcio ocupado en la península de Sinaí en abril próximo. Hasta ese momento, Israel podrá hacer prácticamente cualquier cosa que no llegue al bombardeo del centro de El Cairo y sólo va a recibir una condena verbal de Egipto. Después, las cosas podrían cambiar.

Así y todo, esto explica sólo en parte la súbita operación de Begin. Después de todo, él también intenta anexar eventualmente la ribera occidental y la Franja de Gaza, aunque haya dejado esto para más tarde. El motivo primero de su acción ahora ha sido el descrédito deliberado y específico de aquellos árabes no egipcios, especialmente de los de Arabia Saudita, que han tratado también de llegar a un acuerdo de paz con Israel.

Como la mayoría de sus compatriotas, Begin cree que la paz con Egipto —su más poderoso adversario— apenas vale la entrega de las vastas extensiones desoladas del desierto de Sinaí. Ni él, ni la abrumadora mayoría israelí están dispuestos a aceptar la pérdida de esas áreas rurales —o sea el triple que en 1960— contaban con el servicio.

En el área de saneamiento, se obtienen resultados similares. Durante ese período, el Banco desempeñó un papel preponderante en el financiamiento de nuevos proyectos, a través de créditos concesionales, el Fondo para Operaciones Especiales, y el Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de Estados Unidos. El financiamiento del Banco alcanzó al 28 por ciento de la inversión total en saneamiento urbano —lo cual es dos veces y media más que lo aportado por cualquier otra institución de financiamiento— y el 16 por ciento de la inversión en saneamiento rural, lo cual cubrió virtualmente el total del financiamiento externo al sector.

La acción pionera del Banco en el financiamiento externo del sector facilitó la participación de otros organismos internacionales de crédito, que siguieron su liderazgo.

La segunda meta provino del Plan Decenal de Salud, firmado por los Ministros de Salud de la región, en Santiago de Chile en 1972.

Los principales objetivos establecidos enfatizaron la necesidad de desarrollar programas para combatir la contaminación. Nuevamente se alcanzaron progresos importantes. Los servicios de saneamiento alcanzaron a 216 millones de personas, con un promedio de crecimiento del 6 por ciento anual.

Durante 20 años, el Banco ha financiado 145 proyectos de agua potable y saneamiento, de los cuales alrededor de un 25 por ciento benefició a las áreas rurales. Más de 80 millones de personas, en más de 6.000 comunidades se beneficiaron con dichos préstamos. El costo total de esos proyectos superó los 3.100 millones de dólares con una contribución del Banco mayor de 1.400 millones de dólares.

Además del programa de préstamos, el Banco ha realizado una vasta acción, mediante operaciones de cooperación técnica en este sector, o ha posibilitado estudios de preinversión, fortalecimiento institucional, prepa-

tos a tomar parte en una jugada semejante que comprenda la ribera occidental o la Franja de Gaza, que penetran hasta el corazón mismo de los asentamientos israelíes.

Esto mismo vale para las Alturas de Golán, desde las cuales las fuerzas sirias bombardearon sin piedad los asentamientos israelíes de la Alta Galilea durante dos décadas antes de 1967. De todos sus hostiles vecinos, el Presidente sirio Hafez Assad es el más duro, pero, ni aun cuando él sobre pasara el ejemplo de Sadat y visitara Jerusalén todas las semanas por el resto de su vida (que en tal hipótesis no duraría dos semanas más), no habría diferencia alguna. Bajo ninguna circunstancia Israel renunciará a las Alturas de Golán.

La anexión formal es, sin embargo, un paso más bien drástico. Este se dio ahora porque el temor mayor de Begin es que los aliados árabes de los Estados Unidos lleguen a persuadir a Washington para que someta a Israel a una intolerable presión en pro de concesiones territoriales. La forma de obtener esto es que los árabes sean amablemente razonables acerca del reconocimiento de la soberanía de Israel dentro de fronteras aseguradas y reconocidas, las anteriores a 1967, y ésta ha sido la táctica que últimamente han empleado ciertos árabes muy influyentes.

Esa fue la motivación tras las proposiciones de paz de ocho puntos que el príncipe heredero Fahd de Arabia Saudita sometiera en agosto y que despertaron un interés considerable en los Estados Unidos y Europa Occidental. Los regímenes árabes que encabezaba Siria torpedearon de varias formas ese plan en el abortado encuentro cumbre último de la Liga Árabe en Fez, pero, parece obvio que Begin creyó que, a pesar de todo, era necesario darle el golpe de gracia para hundirlo definitivamente. La anexión de las Alturas de Golán ha de ser vista, consiguientemente, como un caso de muerte piadosa.

Se ha corroborado así el acierto de nuestras adivinanzas. El Banco ha transmitido nuevas técnicas operativas para el diseño de los proyectos, como forma de alcanzar mayores índices de eficiencia socio-económica y mejores costos de operación y mantenimiento a la vez que se promovió la participación de las comunidades beneficiadas.

Para los proyectos urbanos se desarrollaron métodos de evaluación que incorporan los criterios de lejanía real, escala óptima y tiempo de entrada teniendo en cuenta la posibilidad de pago de las comunidades de acuerdo a sus características socio-económicas. También ha enfatizado su preocupación porque los proyectos incluyan sistemas de operación y mantenimiento adecuados.

Dos décadas después de la Carta de Punta del Este, las naciones del mundo en general y de la región en particular tienen un objetivo aún más ambicioso: proveer agua pura y saneamiento básico a toda su población. Esa meta está prevista para 1990.

Si esa meta puede alcanzarse, 100 millones de pobladores urbanos y 130 millones de pobladores rurales adicionales serán atendidos. Los proyectos para la zona urbana requerirán una inversión del orden de 25.000 millones de dólares y para la zona rural del orden de 10.000 millones de dólares. Esas cifras cuadruplican las inversiones realizadas en la región en los últimos 20 años.

De acuerdo a los patrones históricos de financiamiento del sector, el 74 por ciento de la inversión provendrá de fuentes nacionales y el 26 por ciento restante de recursos externos. En este contexto, la contribución del BID debería incrementarse sustantivamente a un nivel anual de dos veces y media el volumen de préstamos otorgado en 1980.

De acuerdo con la Oficina Panamericana de la Salud (OPS), cerca de 300.000 personas trabajan actualmente en el área del agua potable y el saneamiento en América Latina. Esa cifra debería duplicarse para cubrir las necesidades de la década, estimándose que deberían ser capacitados unos 400.000 trabajadores.

Gatos

Por Gil PEKA

Con toda su "sapiencia" el hombre no pasa de ser un "ingrato" superlativo. Hace 24 siglos lo dijo Sócrates, pero la vanidad humana continuó vigente desde ese tiempo. Al revés, nos "acucamos" cada día más.

Y es hoy en día el simple y "rotoso" gato el que nos lo demuestra y son los japoneses los portadores de tal información. Esta nos da a conocer que el "aterrante" felino sabe más de sismología que el cerebro cibernético más entrenado.

La historia que nos preocupa es larga y es curiosa. Puede tratarse de cualquier gato, pues no se sabe de gatos tontos ni tarados en ninguna parte del mundo. Sólo se conoce de gatos inteligentes, seguramente seleccionados por la misma especie, puesto que es conocido que mama gata muchas veces las hace de canibal. En algunos casos no llega a tanto y solamente abandona a su suerte a uno que otro minino. Es posible que sepa que no pasarán de "periodistas". Es la razón, seguro, porque el animalito hembra actúa de tal manera. El primero de los casos sería caratulado "antropología parida" por más de un pica-papeles.

En arqueología se comprobó que la muerte misteriosa de ciertos investigadores, en la mitad de la última década del siglo pasado, al abrir una tumba egipcia, se debió a la descarga eléctrica que ex-profeso se había acumulado allí. Esto se logró impregnando la tumba con la electricidad obtenida mediante el frotamiento de la piel de incontables gatos. Muchos de los inventos de Edison, por tanto, no fueron tales. Reinventos apenas.

Pitágoras decía que los gatos eran los animales más regulares para reproducirse. Había observado el comportamiento de mamá gata en la multiplicación. En la medida que aumentan los partos, la camada es más numerosa. En esta parte se adelantaron a las teorías de Malthus.

Lo eléctrico de los gatos está arieh-comprobado. Y también la Luna les afecta, lo cual indica, necesariamente, que el micifuz es universal. Conoce todo lo del cosmos. No cabe duda, en consecuencia, que sabe mucho de sismología.

En ciertos países americanos prevalece aún la superstición que matar a un gato implica mala suerte. Indiscutiblemente tiene que ser cierto, pero no es ninguna mala suerte. Es la justicia immanente actuando para vengar al inteligente que ha sido muerto por un tonto.

Los felinos, sin embargo, en otras latitudes conocen de otro destino. Son queridos y respetados por los chinos. La sabiduría e inteligencia de ese pueblo es reconocida. La han practicado siempre millones y más millones de chinos. No exageramos. Dentro de dos décadas se anotará el primer millar de millones de chinos. El siglo 21 nos mostrará a un mundo "achinado", y, por tanto, inteligente. Era ya hora. Lo dijo Napoleón.

El gato, al contrario de lo que se cree, trae buena suerte al hombre, pero es cada día más escaso; son pocos los que lo quieren. En el mundo occidental está en retirada; acorralado por la majadería y tremenda estupidez del hombre. Sea la razón, quizás, porque hoy todos veneran la televisión.

Con todo, el hermoso animalito vuelve hoy a la actualidad. Adquiere una importancia que no habían previsto ni los más imaginativos. La información dice que los felinos saben mucho de sismología, de tal manera que pronostican con antelación y seguridad cualquier terremoto.

Se ha corroborado así el acierto de nuestras adivinanzas.

Días antes de un sismo los micifuzes se muestran inquietos, rebeldes, rehúsan entrar a la casa, se ponen más cautos que de costumbre. No aceptan por motivo alguno el encierro. Así como no se sabe de gatos tontos tampoco se sabe de gatos muertos en terremotos.

Los japoneses son los que apuntan sobre el particular. Es de nuevo la sabiduría oriental en acción.

Acercar de terremotos, entonces, los animalitos saben más que el más experimentado sismólogo. Y es así como los japoneses, que son los más conocedores de las ciencias telúricas, se posturan respetuosos ante lo mucho que saben los micifuzes.

¿Cómo lo saben?

That is the question...

Algún día un gato nos lo dirá.

24 Horas

El documento de nuestro trabajo es la composición. Es en ella donde queda marcado el campo en el que hemos trabajado. Es cada vez un proyecto sonoro sobre cómo podría ser compuesto el mundo. Vivimos en una época en la que a tantas cosas hay que dar primeramente impulso. Los procesos de la composición quedan anotados en la obra y están a disposición en forma de partitura; hay también discos y magnetófonos. Mucho es puramente formal, casi fijado en taquigrafía.

Cada obra es una estación, un núcleo único, no la variación de algo anterior. Yo no puedo pensar en escribir una "Obra maestra". Tal vez no se trate en último término tanto de la obra, sino más bien del electo creador en suma.

Primero tengo que formular con toda claridad lo descubierto; luego sigo adelante. El material elegido en cada caso es siempre nuevo y parece ser inagotablemente rico. Cuando termino una obra, lo hago en la mayoría de los casos porque me decido a darle fin por razones prácticas. Lo cual no significa que hubiera llegado, ni por aproximación, al final. Hubiera podido continuar todavía largo tiempo, ya que el material no estaba, ni mucho menos, agotado.

Logros con nuevas normas de tránsito

Seguros deben ser como los primeros auxilios: eficientes y oportunos

"Un seguro debe ser como los primeros auxilios: eficiente y oportuno. Esto es lo que pretende la nueva normativa del tránsito; que toda persona que sufre un menoscabo en su patrimonio, sepa que hay alguien detrás del que lo ha provocado que le va a responder rápidamente".

Así lo señaló el abogado Rolando Álvarez, secretario general del Instituto de Seguros del Estado, ISE, agregando que no solo era necesario, sino que indispensable un seguro de responsabilidad legal que por fin se concretó, luego de esperarse por mucho tiempo.

Cuando se es víctima de un accidente, se pretende una solución rápida, ágil y oportuna. Desgraciadamente, no porque la justicia sea lenta, sino porque ésta tiene un mecanismo, los juicios y las indemnizaciones demoran en cancelarse más de seis meses. Esto se va a solucionar ahora.

Un dueño de vehículo —agrega— en caso de un choque, no tiene por qué estar sujeto a las contingencias económicas del autor. Esto, con un seguro, lo suplen las compañías.

Más patético —añade— es el caso de heridos o muertos. Habría un respaldo porque los riesgos están asegurados.

ESPERANDO

Como entidad aseguradora, el ISE está ahora esperando la dictación de las normas complementarias a la nueva legislación por parte de la Superintendencia, para poder emitir la póliza que se determine.

Se espera, también, que un 40 por ciento del actual parque automotriz,



Secretario general del ISE, abogado Rolando Álvarez: las nuevas normas del tránsito darán seguridad a quien sufre un menoscabo en su patrimonio.

alrededor de 800 mil vehículos, se asegure en la entidad que, en cuanto atención y precios, pareciera tener varias ventajas.

Esta avalancha en ningún caso producirá problemas a la empresa.

Contamos con nuestra estructura, los diferentes departamentos y el apoyo de un computador, además de la experiencia que nos ha dado el manejo del seguro de locomoción colectiva, que es masivo y él trabaja con

grandes empresas del Estado con seguros por millones de dólares.

Por lo tanto —agregó el abogado Rolando Álvarez— trabajar en grande o en chico no nos crea problemas administrativos, ni económicos (actualmente hay alrededor de 15 mil vehículos asegurados con el ISE).

INDEMNIZACIONES

El año pasado, el ISE sólo por concepto de indemnizaciones en accidentes protagonizados por la locomoción colectiva, canceló 200 millones de pesos.

Este, alcanza a pasajeros y peatones y, en caso de muerte se cancelan 250 mil pesos, más un incremento del 10 por ciento por cada carga familiar con un tope de 10 cargas.

De acuerdo a la ley, son pasajeros toda persona transportada por un vehículo de locomoción colectiva, "haya o no pagado el pasaje". Este hecho la ciudadanía no lo tiene muy claro y muchas veces no acude a cobrar el seguro, perdiéndolo en beneficio de la aseguradora, que tiene la obligación de pagarlo.

En cuanto a los peatones, el beneficio se ha extendido a los conductores de vehículos de tracción humana, como bicicletas y carretones de mano.

Esto —añade el secretario general del ISE— porque los seguros deben tener un carácter humanitario.

Los seguros del ISE cubren muerte, lesiones, incapacidad permanente o transitoria, gastos de asistencia médica, rehabilitación, sepultura y otros.

Es un seguro social que pretende paliar en parte los daños de un accidente, indemnizar. Desgraciadamente, muchos, por prejuicios no lo cobran. Es más, actualmente todavía hay deudas de los últimos accidentes catastróficos ocurridos en el sur del país, que no se acercan para tramitar este beneficio.

EL ISE

Como empresa del Estado y para el Estado el ISE nació el año 1953.

Posteriormente, en 1970 se reorganizó como empresa autónoma del Estado. Diez años más tarde, en 1980 el decreto ley 3057, modificatorio del 251 del año 1931, cambió la actividad aseguradora, incorporando esta actividad a la libre competencia, liberalizando los valores y lográndose por ende una baja en los precios.

La eficiencia administrativa lograda por el ISE ha hecho que los dos millones de dólares (79 millones de pesos), que tenía en su cuenta corriente en 1973, sus valores se elevarán a 2.600 millones de pesos en la actualidad.

"Con esta estabilidad financiera, actualmente asegurando bienes de particulares y una estructura eficiente; podemos esperar una 'avalancha' de autos".

Es más, finaliza el abogado Álvarez, estamos estudiando un estímulo para aquellos mejores asegurados, que les signifique un bienestar y un agrado, como a la compañía les signifique lo mismo trabajar con ellos.



Curso de personal de la Escuela Femenina del Ejército, en desfile en Guayaquán.

Escuela Femenina del Ejército efectuará hoy cambio de mando

□ Director saliente se acoge a retiro. Asume el Coronel Mario Álvarez Ramírez

Hoy, al mediodía, asumirá la dirección de la Escuela de Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, el coronel Mario Álvarez Ramírez, quien reemplazará en dicho cargo al coronel Fernando Grant Pimentel, quien se acoge a retiro voluntario.

La ceremonia se efectuará en el cuartel de la unidad, ubicado en Guayaquán, San José de Maipo.

"En estos cuatro años que estoy al mando de la Escuela Militar femenina, puedo destacar varios hechos importantes dentro de la misión formadora de oficiales mujeres, que son la formación de un contingente íntegro y capacitado para enfrentar toda misión, por arriesgada que sea; la realización del primer curso de requisito para tenientes, que ascenderán a capitanes, y haber recibido e instruido al primer grupo de soldados voluntarios de la Fuerza Aérea, manifestó el coronel Grant.

Durante la corta conversación tele-

fónica que sostuvo LA NACIÓN con el Director de la ESAFE, éste señaló ante su retiro de la institución que: "Dejo dos cosas muy importantes para mí, la Escuela y el Ejército, y eso trae como consecuencia un sentimiento doble, puesto que es un honor para mí terminar la carrera militar en este plantel femenino, que es el único de Chile y Sudamérica, concluyó el coronel Grant.

La Escuela Militar (F) es la encargada de formar el personal femenino del Ejército, cuya misión es desempeñar cargos de tipo administrativo, especialmente del campo táctico y logístico. Recientemente finalizó el primer curso de requisito para las primeras antiguas que serán las primeras en ascender al grado de capitán dentro de la institución, las que cumplirán labores como ayudantes de generales de la República y tendrán a su cargo responsabilidades estratégicas más importantes.

Las Condes invierte 60 millones en la reparación de escuelas

□ Actúa la Corporación Municipal de Servicios Comunes

Se sesenta millones de pesos invertirá durante este verano la Corporación Municipal de Servicios Comunes de Las Condes en la reparación y ampliación de los 24 establecimientos educacionales traspassados a la municipalidad, el primero de noviembre pasado.

"La idea es ofrecer a los alumnos un lugar nuevo y más acogedor, cuando lleguen en marzo a clases, con el fin de incentivarlos en su rendimiento", explica Raúl Mery, Gerente General de dicha Corporación que tiene a cargo la Educación y los consultorios de Salud de la comuna.

Señala que dentro de los planes para el presente año se contempla la construcción de una escuela en el sector Bilbao Oriente con capacidad para 1.450 alumnos y por otra parte se iniciará un programa de medicina preventiva para todos los alumnos de los establecimientos traspassados, donde especialistas efectuarán visitas periódicas y se identificará a cada estudiante con una ficha de salud.

Por otra parte los alumnos podrán contar con "buses de acercamiento", vale decir, líneas de transportes con diferentes recorridos para trasladar a los estudiantes a sus respectivas escuelas y liceos.

También se contempla en los planes para el presente año asignarle nombres a cada escuela, con el fin de que cada una adquiera una personalidad propia. Para tal efecto se les ha solicitado a los directores que propongan nombres, los que posteriormente serán autorizados por la Corporación.

Haciendo referencia a los consultorios de salud, Mery informa que en los primeros meses del año se iniciará la construcción de un nuevo consultorio, en un terreno municipal, ubicado en el sector San Francisco de Las Condes. "En los tres consultorios traspassados se dan actualmente cerca de 50 mil atenciones mensuales y nuestra idea es aumentarlas y mejorar el servicio", finaliza.

CONCURSO

DIRECCION GENERAL DE AGUAS

MATERIA: Estudio Actualización Catastro Usuarios del Agua para regularización de sus derechos. - Hoya del Río Teno VII Región.

FINANCIAMIENTO: Fondo Sectorial

TIPO DE CONTRATO: A suma alzada. Sin reajuste.

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO: Estudios correspondientes al área de Ingeniería Civil y/o Estudios Generales. Obras Hidráulicas y/o Estudio del uso del Agua y Suelo

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 7.736.000

REQUISITOS EXIGIDOS: Consultores inscritos en Registro Ministerio Obras Públicas. 2da. Categoría 4.7 y/o 3.7.

ANTECEDENTES: A contar de la 1ra. publicación hasta el 15 de enero en las Oficinas del Ing. Jefe Departamento de Estudios, Morandé 59, 7ª piso Of. 715. Su valor \$ 1.000 + I.V.A.

RECEPCION Y APERTURA: La recepción de los (2) sobres y apertura "Propuesta Técnica" el 5 de Febrero de 1982 a las 10.30 hrs. en las Oficinas del Sr. Director General de Aguas, Morandé 59, 8º piso.

APERTURA PROPUESTA ECONOMICA Y ADJUDICACION: 19 de Febrero 1982 a las 10.30 hrs.

DIRECTOR GENERAL DE AGUAS

47 escuelas de provincia de Talagante pasan a municipios

El martes 12 de enero a las 11.00 horas en el hall central de la Municipalidad de Talagante, Bernardo O'Higgins 673, se efectuará la ceremonia de firma de convenios de traspaso de la administración de establecimientos educacionales a las Municipalidades de la Provincia de Talagante, que comprende las comunas de El Monte, Isla de Maipo, Peñaflor y Talagante.

La ceremonia la presidirá el Ministro de Educación Pública, Alfredo Prieto Bafalluy, y altas autoridades regionales, provinciales y comunales.

El traspaso de la administración de establecimientos educacionales por comuna, es el siguiente:

MUNICIPALIDAD	Nº E. BAS.	ESTABLECIM. E. MEDIA	MATRICULA E. BAS.	E. MEDIA
Talagante	15	2	6.275	2.133
Peñaflor	17	1	10.309	1.176
Isla de Maipo	8	1	2.394	.411
El Monte	7	1	3.653	.447



ENTREGA DE CALENDARIOS.— El vicepresidente ejecutivo de Philips Chilena, Hiltjo Bos, entregó simbólicamente mil calendarios al Buque Escuela Esmeralda, para que sean repartidos durante el vigésimo séptimo crucero de instrucción, que se iniciará en abril.

NUEVO REVESTIMIENTO AUTOADHESIVO

Puro vinil diseños y colores exclusivos. Importados, flexibles. Para uso sólo paño seco, no se encierran. Pegan sobre radier o pisos gastados (baldosas, madera, etc). Eliminan mano de obra especializada. Fácil colocación en muros y cielos. Renuevan en pocas horas su hogar en la ciudad, campo o playa.

TULIP BRAND
Diferentes y alegres colores. Resistente agua clorada y ácidos.

OFERTA
De 48m² a 480m²: \$ 186
Sobre 481m²: \$ 168

Valores con I.V.A. incluido. También importación directa ferreterías, cooperativas. Atención continuada. Único representante en Chile de Rose Brand.

Distribuidora
Follador y Martínez Ltda.
Nicanor Molinare 3636
(Maculí alt: 4000) fte Serv. Copec
Fono: 2213006
Seminario 950 local 28-29

Superofertas Sanitarios Fanaloza

WC Venecia	\$ 960
Bidet Verona	\$ 720
Lavamanos Verona	\$ 720
Bidet Venecia	\$ 840
Juegos de Loza	
120 Pzas.	\$ 3.600
Azulejos	
Blanco y Celeste m2	\$ 230
Cerámica Italiana m2	\$ 540
Juego de Alcuza	\$ 180
Salas de Baño Verona Blancas	\$ 7.200

CONDUCCION GRATIS

Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045 EJERCITO 27 FONOS 64366 65488

BARRACA DE FIERRO CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE. PLANCHAS ZINC-CAP. ACANALADAS Y LISAS. FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION.

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

Breves

SEMINARIO PARA DOCENTES

Con la capacitación acerca de la política educacional del Gobierno para 70 profesores de todas las regiones del país, inició sus actividades la Escuela Sindical. Este seminario, según informó el Director de Establecimientos, Eduardo Sánchez, tendrá a fortalecer la organización del magisterio. Destacó el Director que, el año pasado, la escuela capacitó a más de 20.000 docentes sindicales.

SUBSIDIO HABITACIONAL

Se prorrogó hasta el 30 de junio la vigencia del certificado de subsidio habitacional, correspondiente a los postulantes seleccionados el 23 de diciembre de 1980. Los certificados tenían vigencia hasta el 31 de diciembre pasado. La decisión fue decretada por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

COMISION LEGISLATIVA

Quedó oficializada la aceptación de la renuncia del integrante de la Comisión Legislativa, Miguel Fuchslocher, a contar del 1º de enero pasado. El respectivo decreto, publicado en el Diario Oficial.

TEXTIL VIÑA DEL MAR

Fue aprobada la disolución de la Sociedad Cooperativa de Consumidores de Empleados y Obreros de Textil Viña del Mar Limitada, a contar de esta fecha, de acuerdo con el decreto del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. Todas las autoridades de ella, cesan en sus funciones y deberán hacer entrega de los bienes inventariados ante el Ministro de F. La disolución fue acordada en Asamblea de socios, lo que consta en acta debidamente validada.

CORPORACIONES DE DESARROLLO EDUCACIONAL

Fueron aprobados los Estatutos de la denominada Corporación de Desarrollo Educativo y Capacitación Laboral, autorizada para operar con la sigla "CODECAL", con domicilio en la provincia de Santiago de Chile, Región Metropolitana.

DIRECTOR LABORAL

Fue designado como director de la Corporación de Desarrollo Educativo y Capacitación Laboral, el Sr. Carlos Aros, quien reemplazará a la Srta. María del Carmen Pedregal Labbe, que presentó la renuncia del cargo.

CERTIFICACION DE CALIDAD

Quedó constituida una subcomisión con la denominación "Centro de Estudios, Medición y Certificación de Calidad, CESMEC, Limitada", cuyo objetivo será efectuar labores de medición, verificación, certificación, control de calidad y estudios y análisis relacionados con dichas materias, prestación de servicios al sector productivo, especialmente en el área técnica en el aspecto relativo a la computación, mantenimiento, costos, gastos y liquidación de seguros. También administrará convenios con programas de asistencia técnica.

DISTRIBUIDORA NACIONAL

Para el 11 de este mes, se fijó la reunión de los accionistas de la Compañía Distribuidora Nacional. En la oportunidad, se considerará la memoria y el balance, la absorción de pérdidas con cargo a los fondos sociales, la disminución del capital social actual y la reducción del número de directores.

LICITACION PUBLICA

El SERVIU Metropolitano, llama a licitación pública de inmuebles las comunas de la Región Metropolitana, estos corresponden a 3 lotes del Parque Intercomunal Ponce de León, Quinta Normal, sectores 1 y 2, Parcela Lo Sierra, La Cisterna, terrenos ex propiedad Gerardo Carrasco de Lampa; sector A-3, Población Naltahua de El Monte; lotes 1 y 2, fundo Cuyancavi, Curacavi; y fundos muebles de Dardignac 76 y Huachabambuco 2246 de la comuna de Santiago.

CONVENIO USACH Y RECOLETA DOMINICA

Hoy, viernes, el Rector de la Universidad de Santiago, Jorge O'Higgins, y el Prior del Convento Recoleta, Padre Hernán Toro Valenzuela, suscribieron un nuevo convenio donde se establecerá la colaboración del préstamo gratuito de un mueble que hoy ocupa la Escuela Tecnológica dependiente de la Corporación.

Al acto, que tendrá lugar a las 13.00 horas, en la sala de Actos del Convento, Avda. Recoleta 758, asistirán las más altas autoridades de la USACH; el Vicerrector de la Universidad de Humanidades, sacerdote, Sr. García Espinosa y la totalidad de los integrantes de la comunidad educativa.

En el acuerdo, ambas instituciones reafirmarán que la educación es el mejor patrimonio que el país debe entregar a la juventud, y que propiciarán las condiciones para el desarrollo personal, intelectual, cultural, artístico, deportivo, científico, tecnológico y económico del país.

En el presente convenio se contemplarán medidas de mutua cooperación en el campo académico y estudiantil.

Buenas perspectivas en el exterior para las frutas y hortalizas secas

□ Importantes conclusiones de estudio realizado por ProChile junto a organismos de la ONU

1 Existen buenas perspectivas en los mercados de alto desarrollo para la exportación de frutas y hortalizas deshidratadas de origen chileno, según lo expresa un informe elaborado por ProChile. Esa Dirección de Promoción de Exportaciones en conjunto con organismos de las Naciones Unidas efectuó un estudio de investigación de mercado para ambas clases de productos agrícolas.

FRUTAS

Producción. El proceso de deshidratado de frutas es realizado en Chile mediante dos sistemas: 1) A través de la exposición del producto al sol y al aire, el cual es utilizado en ciertas regiones del país que disponen de abundante luminosidad solar y horas de sol; 2) El deshidratado industrial, el cual es realizado en túneles de secado que funcionan mediante sistemas de aire caliente.

Se estima que en Chile existe una capacidad instalada de plantas deshidratadoras agroindustriales de aproximadamente 600 toneladas diarias de producto fresco. Entre las especies más importantes que se deshidratan en nuestro país se destacan las ciruelas, uva de mesa, damascos, duraznos, y rosa mosqueta. También poseen importancia potencial las manzanas, membrillos, peras, papayas e higos. Durante los últimos años, la fruticultura chilena ha experimentado un crecimiento relevante, de lo cual se desprende que a mediano plazo se va a disponer de un mayor volumen de materia prima para la industria deshidratadora, especialmente en especies como uva de mesa, manzanas, ciruelas, damascos, duraznos y peras.

Al respecto, pueden citarse las proyecciones de producción realizadas por la Corporación de Fomento de la

Producción (CORFO) para uva de mesa y manzanas.

Exportaciones. De acuerdo a información estadística que proporciona la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA), referente a las exportaciones chilenas de frutas deshidratadas se ha estimado que el promedio anual de las exportaciones realizadas durante los tres últimos años (1978-1980) alcanza a un valor de US\$ 8,6 millones correspondiente a la exportación de un volumen promedio de 7.192 toneladas.

Entre los productos de mayor incidencia en las exportaciones se tiene ciruelas con un valor promedio anual exportado de US\$ 3,3 millones y 3.184 toneladas de producto. Durante el año 1980 se registran exportaciones a 17 países, siendo los principales Perú, Brasil, México, Finlandia, Colombia, Ecuador, Reino Unido, Venezuela, etc.

En segundo lugar se ubican las exportaciones de pasas, con un promedio anual exportado de US\$ 2,6 millones y 1.272 toneladas. En 1980 este producto es exportado a 8 países, siendo los principales Brasil, Perú, Bolivia, Uruguay, Colombia, etc.

En tercer lugar se encuentra la rosa mosqueta, con un promedio anual exportado de US\$ 2,3 millones y 2.518 toneladas. Durante el año 1980 se registran exportaciones de este producto a 4 países, siendo los principales la República Federal de Alemania, Suecia, Estados Unidos y Holanda.

Las exportaciones de damascos se ubican en cuarto lugar, alcanzando un promedio anual de US\$ 164.228 y 109 toneladas. El número de mercados al cual es exportado este producto durante 1980 es de 2 países, los cuales son Estados Unidos y Perú.

En quinto lugar tenemos los duraznos, con un promedio anual de US\$ 226.206 y 93 toneladas. Sus exportaciones son realizadas en 1980 a 4 países, entre los cuales se destacan Bolivia y Perú.

Entre otras frutas deshidratadas exportadas por Chile se encuentran las manzanas, guindas y peras, las cuales hasta la actualidad son de poca importancia debido a que los volúmenes exportados son muy reducidos.

HORTALIZAS

Producción. La industria deshidratadora de hortalizas es considerada relativamente nueva en el país. Se estima que en Chile existe una capacidad instalada para la producción de aproximadamente 3.000 toneladas anuales de hortalizas deshidratadas.

Entre los productos hortícolas de mayor utilización en la deshidratación se destacan las cebollas, ajos, pimientos, puerros, callampas, orejones y papas. También poseen importancia, aunque los volúmenes deshidratados son menores, las zanahorias, acelgas, espinacas, espárragos, apios, etc.

La superficie hortícola del país, excluyendo la cultivada con papas (X Región), está ubicada prioritariamente en la Región Metropolitana, la cual es seguida en orden de importancia por la V Región.

Una de las ventajas que posee la industria deshidratadora de hortalizas es que la producción hortícola tiene gran rapidez en su desarrollo, lo cual, con la introducción de nuevas va-

riedades más aptas para el proceso de deshidratado, además de la adopción de técnicas más modernas de cultivo, etc., permitirán que en este sector se puedan materializar logros en períodos de tiempo relativamente cortos.

Conviene señalar que dado que el sector de hortalizas deshidratadas debe competir fuertemente en los mercados extranjeros, los que día a día son más exigentes en cuanto a calidad y precios, se está obligado a mantener producciones a costos mínimos, lo que permitirá a los exportadores chilenos llegar a los mercados con productos de buena calidad y precios competitivos, lo cual se estima que sólo podrá ser logrado elevando los rendimientos de la producción hortícola del país.

Exportaciones. De acuerdo a información estadística que proporciona la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) referente a las exportaciones chilenas de hortalizas deshidratadas se ha estimado que el promedio anual de las exportaciones realizadas durante los tres últimos años (1978-1979 y 1980) alcanza a un valor de US\$ 3,2 millones correspondientes a la exportación de un volumen promedio de 1.352 toneladas.

Entre los productos de mayor incidencia en las exportaciones del sector hortalizas deshidratadas (de acuerdo al valor promedio anual exportado) se tiene en primer lugar las callampas u hongos, con un promedio anual exportado de US\$ 1,4 millón y 437 toneladas. Durante el año 1980 se registran exportaciones de este producto a 10 países, entre los cuales se pueden mencionar, según orden de importancia, Estados Unidos, República de Alemania, Perú, Francia, etc.

En segundo lugar se ubican las exportaciones de pimientos, con un promedio anual exportado de US\$ 0,7 millón y 142 toneladas. En 1980 se exporta este producto a 4 países, entre los cuales se destacan Estados Unidos y la República Federal de Alemania.

A continuación, ubicadas en tercer lugar, tendríamos las exportaciones de orejones, con un promedio anual exportado de US\$ 0,6 millón y 456 toneladas. En 1980 se exporta este producto a 12 países, entre los cuales se destacan Argentina, Brasil, España, República Federal de Alemania, Estados Unidos, Italia, etc.

En cuarto lugar tendríamos las exportaciones de ajos, con un promedio anual de 0,2 millón y 120 toneladas. En 1980 este producto es exportado a 7 países, destacándose Francia, Venezuela, Colombia, Japón, Inglaterra, etc.

En quinto lugar están las cebollas deshidratadas, con un promedio anual exportado de US\$ 10,2 millones y 129 toneladas. En el año 1980 se exporta este producto a 4 países, siendo los principales mercados Argentina y Brasil.

Los puerros constituyen un producto que está adquiriendo importancia en las exportaciones de hortalizas deshidratadas, registrándose exportaciones sólo en los años 1979 y 1980 con un promedio de US\$ 89.124 y 56 toneladas. Sus principales mercados son Bélgica y la República Federal de Alemania.

Entre otros productos deshidratados, de menor importancia en cuanto a los volúmenes exportados por Chile, se encuentran las papas, ají, espinacas, zanahorias, perejil y zapallo.

Las plantaciones de árboles frutales han aumentado en forma notable en estos últimos años, dando el buen mercado que ha tenido la fruta; ahora es posible abarcar la demanda de frutas y hortalizas deshidratadas.



Gran desarrollo del consumo mundial de estos alimentos

□ El mayor porcentaje se comercializa en países del Mercado Común Europeo

2 Una gran importancia, tanto en valores como en volumen, tiene el comercio de las frutas y hortalizas deshidratadas, según demostró el estudio aludido. Una prueba de ello es el crecimiento experimentado por las importaciones practicadas por las grandes naciones industrializadas.

IMPORTANCIA DE LOS MERCADOS

En cuanto a frutas, durante el quinquenio 1975-1979 el volumen promedio de las exportaciones en los seis mercados investigados alcanzó a más de 291.000 toneladas valoradas en US\$ 305.540.000. El 85 % del volumen fue importado por los cuatro

países miembros del Mercado Común Europeo (MCE) y el restante 15 % por Estados Unidos y Canadá.

El principal mercado fue el Reino Unido con el 40 % del total, el segundo la República Federal de Alemania con el 23 %, luego Francia con el 11,5 %, luego Canadá con el 11 % los Países Bajos con el 10 % y los Estados Unidos con el 4,5 %.

En hortalizas las importaciones de estos productos en los seis mercados visitados, fueron de un promedio de casi 53.000 toneladas por año durante el período 1975-1979, con un valor promedio de US\$ 115.000.000 de este volumen 81,5 % se destinó a los cuatro países miembros del MCE y el 18,5 % a Norteamérica.

La República Federal de Alemania fue el principal mercado importador de hortalizas deshidratadas, 32,2 % del total, seguido por Países Bajos con el 28 %, el Reino Unido con el 13,5 %, Canadá 10,5 %, Estados Unidos con el 7,8 % y Francia con el 7,8 %.

CRECIMIENTO DE LAS IMPORTACIONES

Frutas deshidratadas. El estudio registró el mayor crecimiento de estos productos fue el de los Países Bajos, el cual en 1975 importaba 3.287 toneladas, y al quinquenio habían aumentado a 19.363 toneladas. De igual forma crecieron de US\$ 3.606.197 a US\$ 34.280.000 en 1979.

Canadá registró un crecimiento de 18,8 % en el mismo período de 28.520 toneladas valoradas en US\$ 27.171.000 en 1975 a 33.119 toneladas en 1979 y valoradas en US\$ 52.418.000.

Con la excepción de Francia, otros tres países miembros del Mercado Común Europeo tuvieron el mismo período, un crecimiento muy similar, la República Federal de Alemania (8,6 %), el Reino Unido (8,1 %), y los Países Bajos (7,9 %). Por el contrario, Francia registró una baja del 22,7 % en las importaciones de 1975 a 1979.

Hortalizas Deshidratadas. Chile fue el mercado que registró el mayor crecimiento en las importaciones, siendo éstas del orden de 124 % creciendo de 3.194 toneladas en 1975 a 7.152 toneladas en 1979, en valor, de US\$ 4.495.000 a US\$ 11.809.000 durante el mismo período.

El mercado de Estados Unidos también registró un aumento considerable de las importaciones durante el quinquenio, llegando a una diferencia de 95 % al comparar las 2.928 toneladas importadas al comienzo del período con las 5.706 toneladas importadas en 1979, valoradas en US\$ 7.208.000 y US\$ 17.017.000 los años respectivos.

La República Federal de Alemania fue el siguiente país, con el mayor crecimiento (63,3 %) seguido por Francia (56,5 %) los Países Bajos (35,1 %) y el Reino Unido (13,1 %).

Hay que superar la barrera del flete para exportación

□ Otras zonas, también apartadas de centros de demanda, lo han hecho con éxito

3 Los productos chilenos no han logrado entrar en los grandes mercados consumidores de estos productos secos, pero en general han tenido buena acogida que hace promisorio el futuro para ellos.

El informe de ProChile enfatiza en que se deberá tratar de obtener una permanencia en esos mercados mediante algún tipo de apoyo que puede consolidar su posición. Se puede decir que en la mayoría de los casos las tarifas arancelarias no son una barrera insuperable, pero en cambio, el factor flete es a lo que más temen los importadores como un impedimento a una futura expansión de los productos chilenos en estos mercados.

Otros países proveedores, igualmente distantes, han resuelto este problema llegando a acuerdos con las líneas marítimas que sirven a sus países.

PERSPECTIVAS PARA LOS PRODUCTOS EXPORTADOS DESDE CHILE

Frutas. Las posibilidades varían considerablemente según el tipo de producto y de mercado. Por ejemplo, aunque Estados Unidos es uno de los mayores productores y exportadores de ciruelas, sin embargo, en este mercado existe demanda para ciruelas del tipo industrial; Canadá siendo uno de los grandes mercados de importación de todo tipo de productos y se considera que las perspectivas para los productos chilenos en éste podrían ser excelentes.

En los países miembros del Merc-

do Común Europeo existen numerosas posibilidades para los productos categoría standard, como ser, ciruelas, pasas e higos, pero también existen buenas posibilidades para promover otros productos, tales como damascos, duraznos, manzanas, peras y papayas, pero todos estos últimos de primerísima calidad, en cantidades mínimas en un principio, pero con posibilidades de llegar a volúmenes interesantes a corto y mediano plazo, permitiendo así un crecimiento del producto y una introducción medida en el mercado.

Hortalizas. El mercado de Canadá presenta también excelentes perspectivas para estos productos, pero en general, en todos los mercados y en diferentes medidas, se considera que existen posibilidades.

Las hortalizas son productos de mucha competencia al existir un gran número de procesadores en el mundo, todos orientados hacia los mismos mercados, y en particular a los del Mercado Común Europeo.

Se considera que las perspectivas se mejorarán a medida que el producto tenga una gama más amplia de productos para ofrecer, y éstos a varios niveles de precios. Se estima que la mejor calidad tendrá las perspectivas en la mayoría de los mercados.

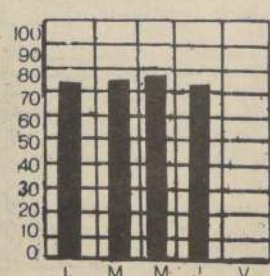
Los hongos chilenos son un buen ejemplo de lo anteriormente dicho. El producto es satisfactorio, pero obtiene un bajo precio dado que debe ser reprocesado y clasificado en el país importador, para luego ser vendido a un precio alto. Este valor agregado, si fuese incorporado a Chile abriría aún más las perspectivas para este producto y a la vez permitiría obtener precios más satisfactorios al exportador chileno.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	39
Libra Esterlina	75,014
Dólar Canadiense	32,939
Marco Alemán	17,372
Florin Holandés	15,834
Franco Suizo	21,583
Franco Belga	1,020
Franco Francés	6,841
Yen	0,178
Corona Danesa	5,333
Corona Noruega	6,756
Corona Sueca	7,066
Chelín Austríaco	2,486
Peseta	0,405
Dólar Australiano	43,919

Precio del cobre



72,67 centavos de dólar la libra.
Precio promedio del mes: 74,33 centavos.
Precio promedio del año: 74,33 centavos.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR.
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORO 100	275	2.781.980	10.150,00	10.050,00	10.114,29	10.050,00	TPH
ORO 100-E	200	2.029.600	10.148,00	10.148,00	10.148,00	10.148,00	TPH
ORO 50	8	31.800	5.300,00	5.300,00	5.300,00	5.300,00	TPH
TOTAL MONETARIOS							
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
BHIF-J0280	1.000	1.190.283	100,00	100,00	100,00	100,00	TPH00
BHIF-M0981	10.060	8.930.497	71,92	71,92	71,92	71,92	TPH00
BHIF-M0981	1.850	1.418.235	63,71	63,71	63,71	63,71	TPH00
BHIF-J10981	720	644.403	75,00	75,00	75,00	75,00	TPH00
BHIF-J11281	3.250	2.947.334	74,70	74,70	74,70	74,70	TPH00
BHIF-J12281	2.000	1.996.207	50,10	50,10	50,10	50,10	TPH00
BHIF-J10081	2.700	2.527.931	74,65	74,65	74,65	74,65	TPH00
CAR E-19	24.000	300.784	93,20	93,20	93,20	93,20	TPH00
CAR E-20	216.000	2.726.994	94,00	92,50	93,18	93,18	TPH00
CAR E-21	60.655	739.674	91,00	90,00	90,64	90,64	TPH00
CAR E-22	114.657	1.263.890	90,53	88,67	89,73	89,73	TPH00
CAR E-23	67.343	800.011	88,67	86,00	87,34	87,34	TPH00
CAR E-24	372.000	4.332.055	89,00	86,00	87,58	87,58	TPH00
CAR E-25	432.000	5.024.445	89,00	86,00	87,50	87,50	TPH00
CAR E-26	1.690	1.690.799	80,16	80,16	80,16	80,16	TPH00
CRV-A 1281	1.120	1.085.167	80,24	80,24	80,24	80,24	TPH00
CRV-F 1081	2.780	2.519.929	74,25	74,25	74,25	74,25	TPH00
CRV-G 1081	1.440	5.272.419	74,53	74,53	74,53	74,53	TPH00
CRV-H 1181	1.440	1.581.350	87,00	86,00	86,60	86,60	TPH00
EST-D 1081	410	380.076	76,00	76,00	76,00	76,00	TPH00
FUSA-G0981	300	265.354	71,88	71,88	71,88	71,88	TPH00
STE-G 0981	2.380	2.179.132	74,42	74,42	74,42	74,42	TPH00
TOTAL RENTA FIJA							
ACCIONES							
ANDINA	17.000	59.500	3,50	3,50	3,50	3,50	T
AUTOL	6.815	33.075	5,00	5,00	5,00	5,00	T
BANCIER	293.020	209.658	7,73	7,73	7,73	7,73	T
BNC	900	6.000	12,00	12,00	12,00	12,00	T
BICE	3.000	39.000	13,00	13,00	13,00	13,00	T
CARTONES	103.033	3.812.271	37,00	37,00	37,00	37,00	T
CERVEZAS	6.558	806.934	123,00	123,00	123,00	123,00	T
CHILE	444.215	7.658.393	16,50	16,50	16,50	16,50	T
COPIA	5.000	1.046.881	209,00	209,00	209,00	209,00	T
COLOSO	213.659	3.832.003	17,00	17,00	17,00	17,00	T
CONCEPCION	1.304	7.172	5,50	5,50	5,50	5,50	T
CONCEPCION	1.304	7.172	5,50	5,50	5,50	5,50	T
COPEC	106.557	5.161.375	48,25	48,25	48,25	48,25	T
CTI	144.000	216.000	1,50	1,50	1,50	1,50	T
ELECTRICAL	18.214	318.745	17,50	17,50	17,50	17,50	T
ELECTRICAL	21.945	177.755	8,10	8,10	8,10	8,10	T
EPERVA	12.803	294.469	23,00	23,00	23,00	23,00	T
GAS SGO	56.894	285.682	5,05	5,05	5,05	5,05	TPH
HIPICO	1	100.500	100.500,00	100.500,00	100.500,00	100.500,00	TPH
INDO	14.936	153.115	10,25	10,25	10,25	10,25	T
INIGUAS	19.864	17.874	9,00	9,00	9,00	9,00	T
INIGUAS	1.895	69.168	36,50	36,50	36,50	36,50	T
MADERAS	15.281	27.422	1,50	1,50	1,50	1,50	T

Por segunda vez

Reabierto investigación judicial en el proceso sobre el COVEMA

Ministro sumariante, Alberto Echavarría Lorca, acogió petición de Fiscal de Corte de Apelaciones en tal sentido

El ministro sumariante, Alberto Echavarría Lorca, decidió reabrir, por segunda vez, la investigación en torno al COVEMA (Comando de Vengadores de Mártires) a expresa petición de la fiscal de la Corte de Apelaciones, Leticia Contreras Squella.

El proceso fue abierto el 31 de julio de 1980 mediante un requerimiento del Ministerio del Interior presentado a raíz del secuestro de siete personas y la posterior muerte de una de ellas a las pocas horas de ser liberada.

En la causa —por infracción a la Ley de Seguridad del Estado— es indagada la participación de una treintena de funcionarios de Investigaciones que formaron la clandestina agrupación conocida como "COVEMA" y destinada a perseguir a los presuntos asesinos del coronel de Ejército Roger Vergara, Director de la Escuela de Inteligencia de su institución, asesinado a balazos en los últimos días de agosto.

Las víctimas de esta organización fueron el periodista Guillermo Hormazabal Salgado, director de Opinión Pública del Arzobispado de Santiago y jefe de Prensa de Radio Chile; Mario y Gonzalo Romero Estrada; Cecilia Alzamora Vejares; Nancy Ascueta; Jorge Capra y el estudiante de periodismo de la Universidad Católica, José Eduardo Jara Aravena. Este último falleció el 5 de agosto de 1980, pocas horas después de su liberación, en la Posta 4 de la Asistencia Pública a causa de numerosas lesiones internas provocadas por sus secuestradores.

Debido a la conmoción pública que provocó la ola de secuestrados, el Ministerio del Interior efectuó una investigación preliminar cuyo resultado fue el arresto preventivo de una treintena de funcionarios de la policía civil presuntamente implicados en el caso.

Posteriormente, fue presentado el requerimiento ante la Corte de Apelaciones, situación que coincidió con la interposición ante el Sexto Juzgado del Crimen de cuatro querrelas criminales por secuestro y apremios ilegítimos. Asimismo, los familiares del fallecido Jara Aravena se querellaron



Ministro Alberto Echavarría Lorca, quien sustancia los procesos en contra del "COVEMA" (Comando Vengadores de Mártires) tanto en la Corte de Apelaciones como en el Sexto Juzgado del Crimen.

por el homicidio. Todos estos procesos quedaron bajo la instrucción del ministro Echavarría Lorca, en calidad de visita extraordinaria en ese tribunal.

En uno de estos cuatro procesos, el magistrado encargó al ex jefe de la Brigada de Homicidios, comisario Héctor Opazo y al sujeto de la Brigada Investigadora de Asaltos, Eduardo Rodríguez, por el delito de apremios ilegítimos en la persona de la secretaria Nancy Ascueta.

Ambas personas son las únicas acusadas hasta el momento, en la causa seguida en el Sexto Juzgado del Crimen. En relación al homicidio del estudiante Jara Aravena, el sumario sigue abierto sin existir culpables ni indicios de ellos.

PROCESO POR LEY DE SEGURIDAD DEL ESTADO

En este proceso el Ministerio del Interior requirió la investigación judicial correspondiente contra quienes resultaran culpables de la infracción al artículo 5º, letra "b" de la Ley de Seguridad del Estado.

Dicho cuerpo legal señala que "los que con el propósito de alterar el orden institucional o la seguridad pública o de intimidar a la población o de imponer exigencias o arrancar decisiones a la autoridad, privaren de libertad a una persona, serán castigados con prisión mayor en su grado mínimo (3 años y un día). Si el secuestro durare más de cinco (tal es el caso de COVEMA), se exigirá rescate o se condicionare la libertad en cualquier forma, la pena será de prisión mayor en su grado medio (más de cinco años)".

De acuerdo al mismo texto, las penas son aumentadas considerablemente (hasta prisión perpetua) si "el delito se realizare en razón del cargo que una persona desempeñe, haya desempeñado, o esté llamada a desempeñar".

En la indagatoria judicial llevada por el ministro Echavarría, por Ley de Seguridad del Estado, no existen acusados ni presuntos culpables después de veinte meses de investigación.

El instructor de la causa cerró el sumario, por primera vez, el 14 de agosto de 1981 y debió reabrirlo a expresa petición de la fiscal Contreras Squella, el 2 de octubre del mismo año, "por existir numerosas diligencias pendientes".

Volvió a cerrarlo el 18 de diciembre pasado, y debió reabrirlo ayer, accediendo a la petición de la funcionaria judicial, nuevamente por existir diligencias no efectuadas.

Fue identificado por expertos de la policía civil

Jefe del aparato central del MIR resultó ser el extremista abatido

Había participado en el atraco a la sucursal Apoquindo del Banco del Estado y en los ataques a cuarteles policiales de Las Condes.

Expertos del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones individualizaron como Enrique Hernán Reyes Martínez, al extremista recientemente abatido por efectivos de los servicios de seguridad en el sector de Recoleta y que en principio aparecía con la identidad falsa de Efraín García Bustos.

Asimismo, se pudo establecer que el subversivo tuvo una activa participación en el atraco al Banco del Estado, sucursal Apoquindo y en los ataques a las comisarías de Carabineros.

Aprehendido por estafas tesorero de la Compañía General Financiera

Acusado del delito de hurto, falsificación y estafa fue aprehendido en las últimas horas el tesorero de la Compañía General Financiera, Patricio Arturo Morales de 43 años, luego de la denuncia presentada por José Escalari Traversari.

El arresto fue practicado por oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDECE, los que informaron que Arturo Morales, en su calidad de custodia de la bóveda procedió a robar 15 hojas de cheques en blanco llenando tres de ellos por un total de cuatro millones 386 mil 775 pesos.

Posteriormente, efectuó el cambio de dos de ellos en una sucursal del Banco del Estado de Chile por un monto de 605 mil 875 pesos tanto que

e Investigaciones de Avenida Las Tranqueras y calle Vicente Huidobro, respectivamente.

En torno al hecho que culminó con la muerte del violentista Jara Aravena, la Dirección Nacional de Comunicación Social -DINACOS- emitió el siguiente comunicado:

COMUNICADO OFICIAL

1.— El día miércoles 6 de enero de 1982, personal de seguridad,

el tercero por tres millones 780 mil 650 pesos fue retenido por la disformidad de firma.

Asimismo, se estableció que Arturo Morales hurtó a un cajero de la empresa un cheque perteneciente a un inversionista por la suma de 225 mil 149 pesos, que también cobró en el Banco del Estado. Para ello indicó la policía había adulterado previamente una cédula de identidad a nombre de Juan Carlos Barrios Román.

El detenido fue puesto a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de la capital, logrando recuperarse 770 mil pesos y de acuerdo a lo señalado, el responsable de los delitos fue recluido en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Fraude al IVA por \$ 500 millones

Fisco apeló fuera de plazo de las sentencias en caso Union Trading

El Consejo de Defensa del Estado apeló, fuera de plazo, de la sentencia de primera instancia pronunciada por el ministro en visita Luis Correa Bulo, en contra de los reos implicados en el fraude al Fisco por cerca de 500 millones de pesos, cometido a través de las fantasmáticas empresas "Unión Trading", "Sociedad World" y "Sociedad Lamifor Limitada".

La apelación fue presentada fuera del plazo legal establecido en este tipo de causas por lo que fue declarada extemporánea por magistrado instructor del proceso, en la Corte de Apelaciones "Presidente Pedro Aguirre Cerda".

En consecuencia la absolución de Alfredo Alfaro Motte, la condena a cinco años de Manuel Isidoro López Jiménez, cuatro años para Eduardo Romero Olmedo, tres años y un día para la contadora Adela Telemira Cajarro Fontecilla, y de 541 días para la contadora Francisca Martínez Romero, quedaron a firme eventualmente. En el curso de esta semana, una de las Salas de la Corte de Apelaciones de la zona sur capitalina,

deberá confirmar o revocar el dictamen del ministro Correa Bulo.

Otro de los reos, Juan de la Cruz Cepeda Barahona, fue condenado a quinientos días de prisión ya cumplidos.

Este caso fue uno de los primeros detectados por cobro ilegal del crédito fiscal al Impuesto al Valor Agregado (IVA) y su cuantía bordeó los quinientos millones de pesos en dineros entregados por el Fisco a empresas inexistentes.

A mediados de 1980, efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos (BRIDECE) descubrieron que la empresa "Unión Trading" no desarrollaba función alguna y que, sin embargo, se encontraba cobrando cuantiosas sumas de dinero al Fisco por exportaciones falsas.

El cerebro del fraude fue Eduardo Romero Olmedo, quien posteriormente habría noticia debido a que efectuó varias diligencias en el centro de Santiago, mientras se encontraba recluido en el Anexo Cárcel de Capuchinos. La situación costó el cargo al entonces alcaide del recinto penal.

sorprendió en actitud sospechosa a un sujeto, en calle Dávila Baeza esquina de Renfijo, quien al ser conminado a detenerse, se dio a la fuga, huyendo al interior de la Vega Central, donde se parapetó haciendo seis disparos contra el personal de seguridad, resultando herido de gravedad el agresor.

2.— El herido fue trasladado a un establecimiento asistencial, donde falleció a las 17.10 hrs., mientras era atendido por personal de ese centro.

3.— El sujeto portaba una cédula de identidad falsa, con el nombre de Efraín García Bustos, una granada de mano de fabricación casera que no alcanzó a utilizar y un revólver marca "Taurus", de propiedad del carabiniero Jorge Mente Ascencio, de dotación del Retén Bilbao, a quien le fue robado el día 22 de junio de 1981, durante los atentados extremistas a la 17 Comisaría de Carabineros, 11 Comisaría Judicial de Investigaciones y asalto al Banco del Estado, ubicado en Avda. Apoquindo con Manquehue.

Como se informó en esa oportunidad, el carabiniero Mente, en calidad de franco, iba a depositar a la sucursal del Banco que fue asaltado.

4.— Realizadas las investigaciones del caso, se logró establecer que el extremista muerto es el delincuente subversivo Enrique Hernán Reyes Martínez, jefe del aparato fuerza central del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), dentro de ese proscribido movimiento violentista actuaba con el nombre político de "Octavio".

5.— Este sujeto registra los siguientes antecedentes delictivos: 1973: Es detenido por infiltración en la Fuerza Aérea de Chile (FACH), donde se desempeña como cabo 1º.

1974: El Consejo de Guerra de la FACH, lo condenó a una pena de 10 años y un día.

1975: Se le conmuta la pena de prisión por la de extrañamiento. Abandonó el país el 11 de noviembre de ese año con destino a Inglaterra.

Con posterioridad a esa fecha, ingresó en forma clandestina al país y pasó a formar parte de la fuerza central del MIR.

6.— Una vez producido el enfrentamiento, personal de seguridad procedió a allanar el inmueble ubicado en calle Dávila número 636, donde funcionaba una casa de seguridad del MIR en dicho inmueble se encontraron explosivos de diversos tipos y abundante material de propaganda subversiva y se detuvo a Patricia Carzo Norambuena, quien compartía esa vivienda con el extremista muerto.

7.— A consecuencia del intercambio de disparos entre el extremista y los efectivos de seguridad que repelieron el ataque, resultaron heridas en forma fortuita, las siguientes personas que circulaban por el lugar.

—Elba González Abarca

—Claudia Andrea Carter González

—Ronny Barrington Ayala.

Las personas anteriormente consignadas, fueron trasladadas a diversos centros asistenciales de la capital.

SINTESIS POLICIAL



Lionel Beraud.

LIONEL BERAUD PROCESADO A DETENIDO POR SEGURIDAD

SANTIAGO.—La Corte de Apelaciones designó a su ex presidente Lionel Beraud para que instruya sumario a Iván Iglesias Tapia, detenido por efectivos de seguridad y puesto a disposición del Ministerio del Interior.

El Ministerio del Interior, a su vez, puso a Iglesias Tapia a disposición de la Justicia Militar y el titular de la Segunda Fiscalía Militar, mayor de Justicia Juan Carlos Manns, lo trasladó a la justicia ordinaria.

El Ministerio del Interior requirió la designación de un ministro sumariante para que lo procese por infracción a la seguridad interior del Estado, designación que recayó en Lionel Beraud.

CAPTURADO TRIO DE HOMICIDAS

SANTIAGO.—Tres individuos que aparecen implicados en el asesinato de Jorge Esteban Escarpín Altamirano de 25 años, fueron arrestados por oficiales de la Brigada de Homicidios y puestos a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

El hecho de sangre tuvo lugar en el interior de la población "El Barrero" de Conchalí, frente al número 107 del pasaje Lobillia, lugar donde la víctima y otros amigos sostuvieron una enardecida riña con Alfonso Enrique Sanhueza Miranda, de 25, Luis Patricio Muñoz Abrego, de 23, Guillermo Patricio Carreño Aravena de 24, y Jorge Villablanca Lucero, de 27.

En el transcurso de la gresca los nombrados en primer término sujetaron a Escarpín Altamirano, mientras Villablanca Lucero le propinaba múltiples estocadas con un fierro de antichecho dejándolo mortalmente herido, para luego darse a la fuga.

La diligencia estableció que el lesionado dejó de existir mientras era atendido en la Posta de Urgencia del hospital José Joaquín Aguirre.

INVESTIGAN SUICIDIO DE UN CARABINERO

SANTIAGO.—Disparándose un tiro en la sien derecha, se quitó la vida ayer en el interior de un establecimiento comercial, de calle Arturo Prat, el cabo segundo de carabineros Eduardo Figueroa, de dotación de la Escuela de Suboficiales.

El hecho tuvo lugar en el inmueble 796 de esa arteria, propiedad de Luis Barriga, hasta donde llegó el policía uniformado para conversar con el dueño de casa, con quien mantenía una relación de amistad.

Sorpresivamente, según atestiguó Barriga, el carabiniero estrajo su revólver de servicio y se descerrajó un tiro en la cabeza. Resultando gravemente herido, para fallecer cuando era trasladado a la Posta Central.

La superioridad de Carabineros ordenó la investigación sumaria.

DETENIDOS AUTORES DE CRIMEN DE ACHUPALLAS

VIÑA DEL MAR.—Después de cuatro días de intensa búsqueda efectivos de la policía civil lograron esclarecer totalmente el crimen del obrero Arturo Maturana Godoy, de 32 años de edad, ultimado con arma blanca, al ser detenido sus autores en la parte alta de esta ciudad.

Se trata de Paulo Martínez Muñoz, 20 años, José Reyes Donoso, 21 años, y Mónica Vega Pinto, 19 años de edad, los que fueron capturados en las últimas horas de ayer en los sectores de Grandadilla y Las Lomas de la Parva, siendo trasladados al cuartel policial donde confesaron de plano sus delitos.

El crimen se produjo en la madrugada del sábado pasado en el paradero 5 de Achupallas luego que el trío interceptó a su víctima para robarle \$ 1.000 y seguir bebiendo.

ARRESTADO CONTADOR QUE ROBABA A CLIENTES

SANTIAGO.—Efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDECE, lograron la detención de Julio Enrique Santibáñez Godoy, contador de 26 años, acusado del delito de estafa en perjuicio de sus clientes.

Según se informó, el detenido encargado de la cancelación al impuesto del valor agregado, procedió a adulterar formularios con los que se apoderaba del dinero de los contribuyentes.

La denuncia fue formulada a la policía por la comerciante Ruth Hirschmayer Liepman, y los contribuyentes Ricardo Lashen Lashen, y ejecutivos de la Sociedad "Victor Lashen e Hijos".

La investigación estableció que Santibáñez Godoy se apoderó de más de \$ 800.000 en el período tributario comprendido entre 1979 y 1981, dinero que utilizó en la adquisición de enseres, un automóvil Mazda.

En el año 1981

Más de un millón de toneladas de cobre produjo Chile en 1981

Un millón 80 mil toneladas métricas de cobre produjo el país en el año 1981, de acuerdo a antecedentes preliminares dados a conocer por la Comisión Chilena del Cobre. La producción corresponde a cobre fino y, según la misma fuente, la producción del año 1980 fue superada en 12 mil toneladas métricas, vale decir, en un 1,2 por ciento más.

Del total antes mencionado, 893,7 mil toneladas métricas fueron aportadas por la gran minería (CODELCO—Chile), cifra que es inferior a la de 1980 en 10,8 mil toneladas métricas, vale decir, menos 1,2 por ciento.

Por su parte, la producción de la mediana y pequeña minería fue de 186,7 mil toneladas métricas, cifra que representa un aumento de 23,5 mil toneladas métricas, un 14,4 por ciento, en relación con la producción de 1980.

Se añade que no obstante el leve incremento de producción registrado con respecto a 1980, la cifra alcanzada el año 1981 es la más alta lograda hasta ahora en el país.

PRECIO DEL COBRE

Por otra parte, de acuerdo a proyecciones efectuadas por el Departamento de Estudios de la Comisión Chilena del Cobre, el precio del metal rojo podría llegar al dólar la libra durante el transcurso del presente año.

El informe elaborado por dicha comisión contiene las perspectivas para el valor del metal rojo durante 1982, las que se estima serán "moderadamente positivas", ya que la reducción de las reservas de los principales consumidores de cobre permite anticipar un incremento sostenido de su precio.

Las necesidades de los países industrializados se estiman en 7 millones 650 mil toneladas métricas y nuestro país espera producir este año 1 millón de toneladas métricas.

132 mil raciones por día entregará JUNAEB

Desayunos, almuerzos y onces se distribuirán en jardines infantiles

Un total de 132.642 raciones de alimentos diarias distribuidas en desayunos, almuerzos y onces proporcionará este año la Junta de Auxilio Escolar y Becas a los 402 jardines infantiles de todo el país. Esta medida que se realiza por primera vez fue anunciada por el director subrogante de la institución, coronel de Carabineros (R) Oscar Elgueta.

Asimismo, destacó que este año las cifras de alimentación diaria que se distribuirán a los diversos establecimientos de enseñanza básica y media a lo largo de todo el país son las siguientes: 759.121 desayunos, 295.11 almuerzos y 100.000 raciones para los hogares estudiantiles, desglosadas en desayuno, almuerzo, onces y comida.

Esta política de mayor énfasis en la alimentación destinada a los estudiantes de escasos recursos se ha venido implementando año tras año.

De acuerdo a lo expresado por la autoridad subrogante de la institución, el año recién finalizado "se cumplió cabalmente con nuestra misión, ya que hicimos un aprovechamiento óptimo y acabado de los recursos entregados".

En cuanto al presupuesto fiscal proporcionado para este año, destacó que asciende a la cantidad de 3.407.434 miles de pesos con los cuales tienen que cubrir todas las necesidades que demanda su labor.

REESTRUCTURACION

Oscar Elgueta manifestó además en cuanto a la reestructuración del servicio, que se encuentra en su trámite de estudio en el Comité Asesor Presidencial, el posible cambio de nombre actual de la institución por el de Servicio Nacional de Alimentación Escolar.

Asimismo, los cambios propuestos suprimen todas las juntas locales, para quedarse solamente con las direcciones regionales y algunas delegaciones provinciales, las más numerosas.

Fuego redujo a escombros elegante discotheque Eve

Un incendio cuyo origen se desconoce redujo a escombros la exclusiva discotheque "Eve" de calle Vitacura esquina Luis Carrera movilizandose a ello a varias compañías de bomberos de la capital.

El siniestro se produjo en los instantes que el establecimiento se hallaba cerrado y según vecinos el fuego estalló luego de una violenta explosión.

Aunque inicialmente se pensó en un siniestro con características de intencional, expertos de bomberos y de los servicios de seguridad desestimaron el hecho ya que se presume la aparición del fuego tendió su origen en una colilla lanzada sobre la alfombra por un descuidado cliente.

El establecimiento pertenece al comerciante Andrés Muzard y no se entregaron antecedentes sobre si existen o no seguros comprometidos.

Los antecedentes sobre el caso fueron remitidos, por personal de Carabineros que se constituyó en el sitio del suceso, al titular del Juzgado del Crimen correspondiente mientras expertos del Departamento de Estudios Técnicos efectúan otros peritajes a fin de establecer las causas precisas del siniestro.

Finalizó curso para capacitar personal de hogares de menores

Es el vigésimo que se dictó durante 1981

Finalizó el vigésimo curso de capacitación destinado al personal de establecimientos asistenciales dependientes y colaboradores del Servicio Nacional de Menores, SENAME.

La jornada, que se desarrolló entre el 4 y el 8 del presente con 40 horas de curso, tuvo por objeto entrenar a directores y profesionales de hogares de menores de la Región Metropolitana en técnicas de modificación conductual que les permita brindar una mejor atención y tratamientos a los menores en situación irregular.

La experiencia fue posible gracias al financiamiento otorgado por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y el Desarrollo, UNICEF, que suscribió un convenio con tal motivo con el Gobierno de Chile.

Un selecto equipo de docentes, integrado por psicólogos de experiencia y trayectoria en hogares de menores, entre ellos María Asunción Bustos, ganadora del premio "Sergio Yulius

1981" por su contribución al desarrollo de la psicología como ciencia aplicada, tuvo a su cargo las charlas que se dictaron en la sede de SENAME.

"Lo más importante es llevar las técnicas de la psicología a situaciones concretas, tales como la enuresis, los hábitos escolares, adaptación al ambiente, etc.", señala la psicóloga, pues el puro amor no basta, agregando que el niño necesita corregir sus conductas conductuales propias de su situación.

Estos cursos de adiestramiento dictados, durante 1981 en la Región Metropolitana, en la V y en la VIII Región, lugares donde SENAME cuenta con direcciones regionales, existe mayor concentración de hogares de menores y niños en situación irregular.

La institución subvenciona a 44 pequeños distribuidos en 478 hogares a través del país.

Menores en situación irregular son tarea principal en X Región

PUERTO MONTT. — La atención de los menores en situación irregular es una de las más importantes tareas que se ha impuesto el sector justicia, para los próximos años en la X Región.

En el plan regional de desarrollo, el sector ha definido sus principales objetivos, orientados a: reducir el número de menores en situación irregular; proteger integralmente a los menores aumentando, mejorando y adecuando la infraestructura física y la dotación de recursos humanos a objeto de elevar la calidad de las prestaciones; propender a una disminución del delito mediante adecuados programas de prevención; reducir los problemas del alcoholismo y drogadicción; lograr una efectiva rehabilitación del delincuente mediante el apoyo en las áreas educativas, recreativa y cultural; desarrollar actividades laborales que garanticen su reintegración útil a la sociedad; y, finalmente, garantizar condiciones humanas mínimas de vida a los reclusos, para lo cual se requiere

fundamentalmente ampliar la capacidad de los establecimientos penales.

DIAGNOSTICO

En la X Región funcionan 35 establecimientos que atienden a los menores en situación irregular, en un total de 3 mil 293. La capacidad total es de 3 mil 529, la que no es utilizada plenamente debido a problemas de implementación de algunos hogares de reciente creación.

En cuanto a recintos carcelarios, las estadísticas de 1980 indican que estos estuvieron ese año ocupados más allá de su capacidad teórica. Por ejemplo el de Valdivia, para 300 personas, albergaba a 472, el de Osorno, para 300 también, tenía 533 y el presidio de Chin-Chin, en Puerto Montt, con capacidad para 112 tenía 257 reclusos.

CENTRO DE DIAGNOSTICO

Asimismo en Puerto Montt, la So-

ciedad Constructora de Establecimientos Educativos, que interviene como unidad ejecutora, entregó al Ministerio de Justicia el Centro de Diagnóstico, Tránsito y Distribución de Menores.

El establecimiento, construido en el sector de Chin-Chin, a la salida de la ciudad por la Ruta 5, es de hormigón armado y tiene una superficie edificada de mil 24 metros cuadrados. Representó una inversión de 21 millones 100 mil pesos, aportados por el sector, el Fondo de Desarrollo Regional y el Fondo Social Regional.

Consta de un pabellón de un piso, que tiene una sala de uso múltiple, cocina, despensa, baños, lavandería, taller de reparaciones, salas de clases, dos talleres, unidades de sala de estar y dormitorio separados, para hombres y mujeres, enfermería, oficinas de profesores, dirección, oficinas administrativas y secretaría.

El Centro de Diagnóstico está siendo alhajado y preparado para su inauguración y puesta en servicio.



La presentación de querrelas criminales contra todo tipo de antisociales y personas que roben o causen destrozos en los semáforos anunció el municipio penquista.

Masivo envío de vehículos para Federación de Taxistas

VALPARAISO. — Aproximadamente 400 vehículos para la Federación de Taxistas de Chile llegarán en el curso de los próximos días en dos mercaderes extranjeros procedentes de puertos brasileños.

En fuentes del Departamento de Programación de la Empresa Portuaria de Chile, EMPORCHI, se indicó que el primer barco en arribar con autos de alquiler será el "Armas" y luego el "Pioneiro".

INVASION DE PLATANOS

Por otra parte, en el mismo sector, se informó que en horas de ayer atracaron a los sitios 3 y 7 de los recintos portuarios de aquí los mercaderes "Santa Lucía" y "Shoken Maru", de banderas norteamericana y japonesa, respectivamente, con importantes partidas de plátanos procedentes de Guayaquil, Ecuador.

La primera embarcación trajo en sus bodegas 67 mil cajas, mientras que el segundo lo hizo con 56 mil cajas, las que vienen consignadas a distribuidores de la zona central.

ALMACENES

El próximo lunes serán habilitados definitivamente los almacenes de los primeros pisos ubicados en el sector del espigón en el puerto, para el acopio de frutas que van con destino a puertos extranjeros, informó el administrador de Valparaíso, Iván Leiva.

Señaló que los almacenes corresponden a los sitios 6 y 8 y en ellos los exportadores podrán mantener sus acopios mientras esperan las llegadas de los mercaderes, nacionales y extranjeros, que llevan el producto a los mercados correspondientes.

Dijo más adelante que el próximo lunes también tendrá las cifras exactas de la fruta que se exportará en la presente temporada, ya que debe tomar contacto con varios grupos que deben fijar definitivamente el número de cajas que saldrá del país.

Concepción

Municipalidad se querellará contra ladrones de semáforos

La policía forestal advirtió severamente sobre las normas que deben observarse para evitar los incendios forestales

CONCEPCION. — La presentación de querrelas criminales contra todo tipo de antisociales y personas que incurran en el robo o destrozo de señalizaciones, tales como semáforos y otras, anunció la Municipalidad de Concepción, luego de conocerse de un cuantioso hurto de piezas de estos aparatos en el barrio Lorenzo Arenas.

El abogado de la defensa municipal, Patricio Gigoux, indicó que desde ya el municipio estudiará el caso de los tres muchachos menores de edad sorprendidos en la madrugada de ayer en esos actos, para formalizar su acción ante los tribunales.

Gigoux manifestó que la repartición fiscal quedó a la espera de los antecedentes oficiales que remita Carabineros para proceder de inmediato.

Al mismo tiempo dijo que de aquí en adelante las acciones judiciales que se emprendan serán hasta las últimas consecuencias, tratando de que la justicia aplique las más drásticas sanciones.

A este respecto especificó que la legislación consulta para el efecto, castigos de hasta 3 y 5 años y un día de prisión.

Las acciones que emprenda la corporación serán no sólo por el concepto de robo o destrozo de los materiales ya mencionados sino que además por los

daños que se causen a todo tipo de señalización de tránsito que por mandato de la Municipalidad se ha instalado en la ciudad.

NORMAS FORESTALES

De manera intensa ha continuado trabajando el personal de la zona de policía forestal de Concepción en relación a las normas que deben observarse en las quemadas que se efectúan en los campos, a fin de evitar la sucesión de incendios de bosques y similares.

Luis Lara, capitán de Carabineros y jefe de ese cuerpo especializado, señaló que la última jornada informativa se realizó en la localidad de Balseador con numerosos campesinos y agricultores con los cuales hubo una reunión en la escuela 715 de ese lugar, situado al noreste de la comuna de Santa Juana.

El oficial reveló que en lo que va de la presente temporada se ha detectado en la zona a 10 personas que han resultado responsables de algunos incendios ocurridos aquí.

A la vez expresó que una de esas personas configuró claramente las faltas contempladas en el Decreto Supremo 276, añadiendo que se han registrado 26 denuncias sobre siniestros forestales.

Capacitación y vacaciones para profesores municipales

QUILPUÉ. — Un convenio destinado a ofrecer diversas oportunidades a los docentes pertenecientes a la Corporación de Educación de Quilpué, para la regularización de sus títulos, contribuir a su capacitación profesional en general y a la investigación pedagógica, firmó la municipalidad local con la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso.

La firma del acuerdo realizada por el alcalde de Quilpué, Guido Olguín y Olga Arellano, rectora de la academia, se efectuó en la Asamblea General de Profesores realizada en esta ciudad, con motivo de la primera jornada de estudios.

El mencionado convenio consulta, además en una de sus cláusulas la posibilidad de que los alumnos de la academia puedan realizar sus prácticas profesionales en cualquiera de las unidades educativas dependientes de la corporación, creando para ello centros de prácticas profesionales en Quilpué.

El acto contó con la presencia de la asesora del Ministerio de Educación ante el Consejo Nacional de Televisión, Edith Altmann, la directora de TELEDUC, Teresa Matte, representantes de SECREDOC, unidades vecinales, centros de padres, alumnos y más de setecientos profesores, y tuvo lugar en el salón de honor del Liceo A-39 de esta localidad.

VACACIONES

VILLA ALEMANA. — Los profesores de los establecimientos educacionales fiscales que serán traspasados

a la Administración de la Municipalidad de Villa Alemana mantendrán invariables sus vacaciones.

Así lo establece el contrato firmado entre los 501 profesores de la ciudad y la municipalidad, la que estipuló que la fecha de reintegro de los docentes será el 22 de febrero próximo, tal como lo ha establecido el Ministerio de Educación a aquellos educadores no municipalizados.

Como se recordará, los docentes que se desempeñan en los 19 establecimientos educacionales fiscales de la comuna y que a partir del primero de febrero dependerán de la municipalidad, el pasado mes de diciembre procedieron a firmar sus nuevos contratos que comenzarán a regir una vez concretado el traspaso. Esta medida, según lo explicó el jefe del área operativa de la municipalidad, se adoptó debido a que "por ningún motivo se quería interrumpir las vacaciones de los profesores. Asimismo, los docentes se reintegrarán a sus labores a partir del 22 de febrero, fecha estipulada por el ministerio a todos los profesores que de él dependen. Pese a que los establecimientos de Villa Alemana a partir del primero de febrero no dependerán del Ministerio de Educación en la parte administrativa, hemos querido respetar su período de descanso".

La información de que no variarían las vacaciones de los profesores fue bien acogida por los favorecidos, quienes temían que el período de descanso se les acortaría por insistentes rumores que fueron desvirtuados con la firma de los contratos.

496 niños beneficiados con subsidio familiar

VILLA ALEMANA. — 496 niños se han visto beneficiados con el subsidio familiar que está entregando el Gobierno a través del Servicio de Seguro Social y la Municipalidad de Villa Alemana.

Este beneficio se está otorgando desde el mes de octubre del año pasado y ha sido favorecidos menores cuyas edades fluctúan entre los cero a ocho años de edad y que no percibían ninguna ayuda, según lo estipulado en la Ley 18.020, promulgada por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social el 17 de agosto de 1981.

En el Departamento Comunal Social de la Municipalidad de Villa Alemana se encuentran otras 800 solicitudes de subsidio familiar, las que no han sido cursadas debido a que los interesados aún no han entregado los antecedentes que se requieren para obtener el beneficio.

Los interesados en obtener el subsidio que equivale a una carga familiar, deben presentar los siguientes documentos: certificado de nacimiento del menor, libreta de matrimonio, si lo hubiera; Rol Único Tributario, declaración jurada de renta promedio anual, nombre de los abuelos maternos y paternos, libreta del seguro si lo hubiera y el certificado de estratificación social o fecha que otorga el Comité de Asistencia Social, CAS.

Una vez reunidos los antecedentes, se entregan en el Departamento Comunal Social y a través del Municipio se envían al Seguro Social en Santiago para su verificación y comprobación y luego proceder al pago en la oficina de este Servicio en Villa Alemana.

PERFECCIONAMIENTO

Tres cursos de post título destinados a presentar, en diferentes disciplinas, al hombre como sujeto de la atención de la enfermería, con el objeto de reflexionar, profundizar y actualizar la conceptualización que se tiene y que debe reafirmar las actitudes frente al individuo como persona, las actividades de perfeccionamiento profesional que ha organizado la Escuela de Enfermería y Obstetricia de la Facultad de Medicina de la Universidad de Valparaíso para el presente mes.

El primer panel se desarrollará mañana y lleva por título "El hombre como unidad bio-sicosocial". Será moderado por la docente Ester Torres participarán el profesor Carlos Muñoz, antropólogo de la Universidad de Chile; Gabriela Díaz, docente y doctora en fisiología; el profesor Jorge Figueroa, docente de psicología; y la doctora en Medicina de la Universidad de Valparaíso; el doctor Andrés Barros, profesor universitario e investigador, y el profesor Luis Onetto, psicólogo y profesor de la Universidad Católica de Valparaíso.

Dirigentes bautistas preparan convención

CONCEPCION. — A objeto de preparar la próxima convención a realizarse el día 14 del presente en Concepción, llegaron a esta ciudad, los últimos directivos evangélicos bautistas del país, encabezados por el presidente nacional Ramón Salazar Illa.

Los dirigentes se abocaron de inmediato a sostener reuniones con representantes de las bases locales para desarrollar enseguida según indicó el presidente Ramón Salazar, una visita de saludo a las autoridades de la zona para adelantarse algunos aspectos de la jornada que reunirá a más de 400 delegados, de esa fe.

El dirigente señaló que la delegación concurrió a visitar al Intendente en ejercicio de la VIII Región, brigadier general Manuel Cortés, al Comandante Provincial suplente Arturo Améz, al Secretario Regional de Gobierno Rodrigo Moncada y a la alcaldesa Alicia Elizalde.

En la oportunidad, se adelantó, se celebrará a cada una de las autoridades la ceremonia inaugural de la convención, que tendrá lugar en un acto en el salón de honor de la Municipalidad penquista.

Las actividades de la reunión nacional, se informó por último, se programan desde ese día al 17 del presente mes en el templo de la Primera Iglesia Bautista en Concepción.



El Comandante en Jefe de la Escuadra, contralmirante Germán Guesalaga, se entrevista con el alcalde Francisco Bartolucci, quien le da a conocer los planes de desarrollo de su comuna.

Comandante de la Escuadra con alcalde de Valparaíso

VALPARAISO. — El Comandante en Jefe de la Escuadra, contralmirante Germán Guesalaga Toro, realizó una visita de cortesía al alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci. El alto jefe naval concurrió acompañado de su ayudante, teniente primero Jorge Huerta Dunsmore.

Durante la entrevista, el contralmirante Guesalaga Toro, quien asumió a fines del año recién pasado la comandancia en jefe de la Escuadra después de haber permanecido durante dos años en Washington como jefe de la misión Naval de Chile en EE.UU., manifestó al jefe comunal

portero su satisfacción y admiración por el desarrollo y progreso que en ese período ha experimentado Valparaíso y por el orden, mayor ornato y mejoramiento general que se advierte en toda la ciudad y la comuna.

A su vez, el alcalde Bartolucci le dio a conocer aspectos de los planes y programas que en conjunto con las autoridades regionales y provinciales están consideradas para su aplicación en el presente año y en el futuro, que incidirán en nuevos avances de las actividades de Valparaíso. Hizo propia la entrevista para agradecerle la cooperación y apoyo prestados por la Escuadra para la reciente presentación del espectáculo pirotécnico "Año Nuevo en el mar", ofrecido tradicionalmente por la Municipalidad portuaria.

Finalmente, el alcalde le obsequió un ejemplar del libro "Valparaíso", que contiene un conjunto de bellas fotografías en colores de la ciudad, obra del español Francisco Hidalgo y el periodista Jaime Valdés.

Adjudicadas obras para dos Centros Abiertos penquistas

CONCEPCION. — A la empresa contratista "Constructora Concepción" fueron asignadas por parte de la Municipalidad penquista las propuestas para la realización de las obras de dos nuevos centros abiertos que se edificarán en el curso del año en la ciudad.

La alcaldesa subrogante Alicia Elizalde dio a conocer que los centros quedarán instalados en los barrios "Michaihue" y "Cerro La Polvora", por un costo total de 2.800.000 pesos cada uno de ellos.

Los locales tendrán una superficie construida individual de 260 metros cuadrados y favorecerán en atención alimenticia y educativa a 200 niños en total.

También la corporación entregó la responsabilidad de un complejo multidisciplinario en el Parque Ecuador a la firma "Samuel Levi", que empleará en los trabajos un costo no superior al millón y medio de pesos.

Esta última obra quedará al pie del cerro, frente a la esquina de Víctor Lamas con Angol, y también deberá quedar terminada este año.

Villa Alemana inauguró su Tesorería Municipal

VILLA ALEMANA. — En una ceremonia realizada en el salón de honor de la Municipalidad de Villa Alemana, el alcalde de la comuna, Raúl Bustamante Bertoglio, dio la bienvenida oficial a los nuevos funcionarios que hasta el 31 de diciembre pasado se desempeñaban en la Tesorería Comunal.

Raúl Bustamante Bertoglio saludó a cada uno de los seis nuevos funcionarios que pasaron a formar la Tesorería Municipal, al desaparecer la Tesorería Comunal.

Cabe destacar que la Municipalidad de Villa Alemana no exoneró a ningún ex funcionario del servicio que desapareció y todos en forma automática pasaron a la planta de la corporación.

En el mismo acto el alcalde se reunió con todos los jefes de departamentos y personal en general, donde les expresó sus agradecimientos por la labor desarrollada durante el año 1981 y al mismo tiempo los instó a continuar por la senda trazada que ha permitido llevar el progreso a todos los sectores de la comunidad.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRERIAS
ROTISERIAS
ALMACENES
PASTELERIAS
CARNICERIAS
ENTREGA INMEDIATA
CREDITOS

Frio Star
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 LA SERENA

PISCINAS



PRECIOS DESDE \$ 7.800
NO COMPRE SIN COMPARAR CALIDAD Y PRECIO

Con garantía por cinco años y confeccionadas en vitrola P.V.C. 800, con estructura metálica desmontable y en envases de fibrotubos.

...Y para su mayor comodidad un local cerca de su casa abierto sábados y domingos...
BILBAO 7232 - MANQUEQUE 118 (lado ALMAC) COLON 4038
CAMINO DEL ALBA C/ ALGARROBO, (Jardín Italiano-DUBLE ALMEIDA 1770
4° CENTENARIO 7393 (Rotonda Colón-Tomas Moro)
AVDA. LAZD 1199 (Parad. 11 1/2 G. Avda)
APOQUINDO 4839 (Automotriz FAPE)

AMERICANCARPAS

FABRICA:
San Diego 1721 al 1723 y Gálvez 1724
Teléfonos: 55188 - 53088

CARPAS ALEMANAS
Capacidad: 2 a 10 personas
Precios desde \$ 4.900

SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL



Para Baldosas, pisos de Cerámica, Concretos, Azulejos, Muralas

CEPILLOS DE ROPA
Para limpiados de ropa, sombreros, gorras, tapices

HISOPOS PARA LAVAR BOTELLAS
Para lavar mamaderas, tubos de ensayos

ESCOBILLAS DE CALZADOS EN CERDA
Para lustre de cueros, calzados, tapices.

CEPILLOS DE UÑAS
Para limpiado de manos y uñas especiales para hospitales

ESCOBILLAS DE TIPO INDUSTRIAL
Para máquinas barredoras municipales

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



LEASOR CORTINAS ESPAÑOLAS E ITALIANAS

CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FON. 2223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.
AV. PORTUGAL 415

Subió el desempleo en Alemania Federal

NUREMBERG, Enero 7 (DPA).— La República Federal Alemana registró en el mes de diciembre la cuota más alta de desempleo en el país desde febrero de 1956. Se anunció oficialmente hoy en Nuremberg.

En diciembre, había un millón 700 mil alemanes sin trabajo, cifra 14 por ciento mayor que en el mes anterior, lo que da una tasa de desempleo para el mes de 7,3 por ciento, frente al 6,4 de noviembre, según informó el director del Instituto Federal del Trabajo, Josef Stingl.

El funcionario atribuyó el fenómeno más bien al duro invierno que está pasando el país, que había tenido en el mercado laboral un efecto aún más negativo que el ritmo aminorado actual de la economía alemana.

La cuota promedio de desempleo anual subió así del 3,8 en 1980 a 5,5, por ciento en 1981, dijo Stingl.

Trasplante de lengua en China

PEKIN, Enero 7 (ANSA).— Una operación quirúrgica permitió a una mujer de Shanghai recuperar el uso de la lengua, que le fue amputada porque tenía un cáncer.

Sacando tejidos del brazo, algunos cirujanos de la segunda Universidad Médica del Ejército de Liberación de Shanghai pudieron trasplantar en la mujer una lengua artificial.

Al dar hoy la noticia el cotidiano de Pekín en idioma inglés, "China Daily", precisa que la operación duró dieciséis horas y que fue realizada uniéndola a la raíz de la lengua cuatro vasos sanguíneos y dos nervios. Después de un mes de convalecencia, la mujer pudo volver a hablar normalmente.

Prohibidos durante la revolución cultural, época en que eran definidos "Institutos de Belleza Burgueses", los hospitales de cirugía plástica están reabriendo y tienen largas listas de espera por tres años.

Un hospital de Pekín, por ejemplo, tuvo veinte mil pacientes desde que reabrió y un nuevo hospital, ya terminado, será inaugurado próximamente.

Siria insiste en su pedido de sanciones contra los israelíes

NACIONES UNIDAS, Enero 7 (UPI).— Siria pidió que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adopte severas sanciones contra Israel debido a la anexión israelí de las colinas sirias del Golan.

Asimismo, Siria acusó a Estados Unidos de "alentar a Israel para aumentar su agresión".

"Una simple condena no será suficiente, tampoco es un lenguaje que Israel entienda", dijo ayer ante el Consejo el embajador sirio Dia Allah El Fattal, en el segundo día del debate sobre la acción israelí.

"Sanciones y sólo sanciones... Es la única avenida de queda", agregó.

El 17 de diciembre, el Consejo votó unánimemente para declarar la anexión israelí como "nula e inválida" y le dio a Israel un plazo de dos semanas para rescindir su decisión.

El Consejo reanuda el debate sobre la cuestión el miércoles, después que Israel se negó a rescindir la anexión.

Las colinas del Golan fueron ocupadas por los israelíes durante la guerra de 1967.

El debate en el Consejo de la ONU continuará esta tarde.

Con dólares y alimentos Europa ayuda a refugiados salvadoreños

BRUSELAS, 7 Enero 82 (DPA).— La Comunidad Europea puso a disposición de los refugiados y desplazados salvadoreños, en el interior y el exterior del país, una ayuda inmediata en alimentos por tres millones de dólares, anunció hoy en Bruselas la Comisión Ejecutiva de la CEE.

Para los 20.000 salvadoreños refugiados en Honduras, la Comunidad Europea enviará 2.500 toneladas de cereales, 100 toneladas de frijoles y 100 toneladas de leche en polvo.

Intensos fríos agravan la situación en Gran Bretaña

LONDRES, 7 Enero 82 (DPA).— La súbita caída de las temperaturas, hasta varios grados bajo cero, ha agravado la situación en las zonas de Gran Bretaña ya afectadas por las fuertes inundaciones de los últimos días y que han provocado daños incalculables.

Bajo el frío ártico que afecta a todo el país, en el condado de Selby, en el norte de Inglaterra, los habitantes de muchas casas tuvieron que ser evacuados anoche ante el peligro de inundación inminente.

En la vieja ciudad de York muchas calles fueron cubiertas por las aguas del río Ouse, salido de su cauce. Más de mil voluntarios y soldados estaban hoy en permanente actividad para rescatar a los habitantes de aldeas y zonas apartadas, de sus casas ya rodeadas por las aguas.

En Escocia, las temperaturas llegaron hasta los 23 grados bajo cero, la nieve y el hielo paralizaron el tráfico ferroviario y carretero, y muchos camiones y locomotoras diesel quedaron parados por la congelación del combustible.



Esto ocurrió casi todos los días de diciembre; periodistas y fotógrafos esperan la llegada del expreso de Varsovia, para interrogar a los viajeros y saber algo de lo que pasaba en Polonia.

Murió la mujer más vieja de Inglaterra: tenía 112 años

LONDRES, Enero 7 (DPA).— La más vieja ciudadana británica, Jeanetta Thomas, murió el lunes a la edad de 112 años, se informó hoy en Londres.

Jeanetta, nacida el 2 de diciembre de 1869 en Gales, sólo por cinco días de vida no alcanzó a sobrepasar el record de longevidad de todos los tiempos en Gran Bretaña, según el libro Guinness de los records mundiales.

La anciana, que era costurera y trabajó en su propio taller hasta los 98 años, atribuía su longevidad al hecho de no beber whisky, no fumar y haber permanecido soltera toda su vida.

Según el Guinness, el habitante más viejo de la tierra es una mujer, que vive actualmente en Japón, tiene 116 años y goza de perfecta salud.

Terroristas secuestraron a una monja guatemalteca

GUATEMALA, Enero 7 (UPI).— Individuos armados secuestraron a una monja guatemalteca un día después del secuestro de dos sacerdotes y el asesinato de un sacerdote, informó una fuente de la Iglesia.

La hermana Victoria de la Roca fue secuestrada ayer en el villorrio de Esquipulas, 150 kilómetros al este de la capital, por una banda de hombres armados, señaló la fuente.

Agregó que no tenía más detalles del secuestro.

La acción se produjo mientras la policía buscaba a los individuos que secuestraron el martes a un sacerdote belga y a otro guatemalteco, tras el asesinato a balazos del sacerdote Eladio Aguilar, que trató de evitar el secuestro.

Los reverendos Paulo Gerard Shilderman, de Bélgica, y Roberto Paredes Calderón, de Guatemala, trabajaban en la Iglesia Nueva Concepción, 75 kilómetros al sur de la capital.

Inicialmente las autoridades dijeron que Shilderman era canadiense, pero luego indicaron que era belga.

En los últimos 16 meses, por lo menos 10 sacerdotes católicos y un misionero menonita han sido asesinados.

Algunas fuentes sospechan que los autores de los ataques son ultraderechistas que acusan a los religiosos de simpatizar con la izquierda.

Con Margaret Thatcher se entrevistará Calvo Sotelo

MADRID, Enero 7 (UPI).— El Primer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo partió hacia Bruselas para sostener conversaciones sobre el proyectado ingreso de España al Mercado Común Europeo y posteriormente reunirse en Londres con los líderes británicos para discutir el problema de Gibraltar.

Calvo Sotelo y el Canciller José Pedro Pérez-Llorca se reunirán con sus colegas belgas, el Primer Ministro Wilfried Martens y el Ministro de Relaciones Exteriores, Leo Tindemans.

Bélgica mantiene la presidencia del Mercado Común hasta el primero de julio. España quiere ingresar a la Comunidad Económica en 1984, pero Madrid enfrenta una fuerte oposición de Francia e Italia, países que temen una competencia por el bajo costo de los productos agrícolas hispanos.

El viernes, Calvo Sotelo y Pérez-Llorca sostendrán importantes conversaciones con la Primera Ministra Margaret Thatcher y el Secretario de Relaciones Exteriores Lord Carrington sobre Gibraltar, una colonia británica en el extremo sur de la península ibérica.

Diplomáticos británicos y autoridades españolas desmintieron los informes de que el bloqueo español a Gibraltar sería levantado durante la visita de Calvo Sotelo a Londres.

Una tregua "electoral" ofrecen los guerrilleros colombianos

BOGOTÁ, Enero 7 (UPI).— Un petardo de regular intensidad fue lanzado anoche contra la casa donde funciona el Consejo Municipal de Bogotá, pero el artefacto cayó en los jardines y no causó víctimas ni daños materiales, informó la policía.

Otro grupo subversivo, las llamadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, envió a los medios de comunicación un panfleto informando de una tregua de varios meses en su lucha guerrillera para permitir que se cumpla la jornada electoral.

Según un boletín clandestino de las FARC con la firma de conocidos jefes guerrilleros, el grupo suspenderá sus actividades subversivas para que los colonos puedan ejercer el derecho a voto y "para adelantar de nuestra parte gestiones tendientes a buscarle salidas distintas de la guerra a la gran crisis que afecta al país".

El movimiento guerrillero solicitó también el levantamiento del estado de sitio, amnistía general e incondicional, indemnización para los campesinos afectados por la violación y otras reivindicaciones como condición para deponer las armas.

Condenan la implantación de tribunales populares en Ghana

LONDRES—GINEBRA, Enero 7 (DPA).— El gobierno militar instalado hace una semana en la República africana de Ghana implantará en el país "tribunales del pueblo" para juzgar los crímenes contra el pueblo Ghanes, informó radio Accra, en emisión captada en Londres.

Las sesiones de los tribunales serán públicas, pero procediéndose sin las "reglas técnicas que en el pasado pervirtieron el curso de la justicia y permitieron dejar libres a los criminales", añadió la emisora.

En Ginebra, la Comisión Internacional de Juristas condenó el anuncio de instalación de tribunales del pueblo, señalando que en Ghana hay "juristas altamente calificados y valientes, al igual que un aparato de justicia capaz e independiente".

La comisión señaló sus temores de que ahora sean juzgados por estos tribunales miembros del derrocado gobierno y otros por "acciones que, al momento de ser ejecutadas, eran perfectamente legales", y que además se les prive del derecho a defensa.

Laboristas intensificarán la "guerra" contra conservadores

LONDRES, Enero 7 (DPA).— El opositor Partido Laborista británico, sacudido desde hace años por discordias internas, decidió anoche enterrar sus diferencias y dedicar todas sus fuerzas para substituir en las próximas elecciones al actual gobierno conservador de Margaret Thatcher.

La decisión fue adoptada anoche en una reunión a puertas cerradas sostenida en la pequeña localidad de Bishop's Stortford por los dirigentes máximos de los sindicatos británicos y la directiva del Partido Laborista.

Rusia afirma que las sanciones fracasarán

□ Ayudará a Polonia con más de 6 mil millones de dólares

MOSCU, Enero 7 (UPI).— La Unión Soviética afirmó hoy que las sanciones de Estados Unidos contra Moscú y Varsovia fracasarán, luego de prometer en la víspera ayuda económica y financiera a Polonia.

Una fuente del Partido Comunista soviético dijo que se decidió otorgar la ayuda luego que el gobierno militar polaco aseguró "que no habrá un retorno al caos del año pasado".

"Polonia no es Texas ni Oklahoma", manifestó, por su parte, el periódico militar soviético Estrella Roja, señalando que las sanciones norteamericanas a raíz de la imposición de la ley marcial en Polonia obedecen a "la arrogancia o simplemente la ignorancia" de Washington.

"Uno podría pensar que los soldados polacos han aparecido no en las calles de ciudades polacas sino en las calles de Nueva York o Chicago", sostuvo el periódico.

Añadió que las sanciones económicas estadounidenses fueron impuestas como resultado de la esperanza de que Polonia estaba a punto de abandonar el bloque oriental.

"Se imaginaron en Washington... que la manzana polaca había madurado a tal punto que iba a caer en el sombrero del vaquero extendido a través del Océano", manifestó.

En la víspera, la Unión Soviética anunció que otorgará un préstamo de 4.000 millones de dólares a Polonia, con bajos intereses.

También acordó proporcionar casi todo el petróleo y gas que necesita

Polonia este año. Además, Moscú enviará madera, algodón, hierro y otras materias primas, a fin de reactivar la industria polaca.

La agencia noticiosa oficial soviética, TASS, dijo que la ayuda militar para la rehabilitación de la economía nacional polaca, que fue pedida por una profunda crisis económica y política causada por la actividad subversiva de fuerzas anticomunistas.

Se estima que la ayuda en materias primas ascenderá a 6.720 millones de dólares.

Hay 50 mil parejas inscritas para fecundación artificial

SYDNEY, Enero 7 (ANSA).— La Iglesia Católica australiana pidió oficialmente prohibir los programas de fertilización "en vidrio"—un campo en el cual Australia está a la vanguardia— hasta que se resuelvan los problemas éticos relacionados con la misma.

El portavoz de la Arquidiócesis de Sydney, Padre John Hill, dijo que la Iglesia es totalmente contraria a cualquier forma de inseminación artificial.

El doctor Douglas Saunders, res-

ponsable de la Clínica de Fecundación del Hospital "North Shore" en esta ciudad, respondió diciendo que lo menos cincuenta mil (50.000) parejas están ya anotadas para la fecundación artificial y por lo tanto es demasiado tarde para dar marcha atrás.

El médico estuvo de acuerdo en la necesidad de definir el fenómeno en el aspecto ético y también dijo que pero sostuvo que existen desde hace bajo estos aspectos, adecuadas pautas respetadas por todos los médicos.



El famoso doctor Barnard, pionero de los trasplantes cardíacos, sostiene que muchos colegas han "fijado" las operaciones al corazón.

Intervenciones cardíacas no son imprescindibles

□ Afamado doctor Barnard sostiene que sus colegas en muchas ocasiones anteponen la fama a la salud del paciente

CHICAGO, Enero 7 (UPI).— El famoso médico Christian Barnard, pionero de los trasplantes de corazón, sostuvo que muchas operaciones cardíacas no son necesarias y que las sociedades médicas deben tener un mayor control sobre las intervenciones quirúrgicas llevadas a cabo por sus afiliados.

EL BYPASS

"El Bypass" coronario es el mayor avance en la cirugía cardiovascular, pero también es la operación peor utilizada actualmente en el mundo", manifestó Barnard en una reciente entrevista.

Los cirujanos toman venas de otras partes del cuerpo para hacer "bypass", una especie de puente, sobre las arterias bloqueadas cerca del corazón.

MAL EJECUTADAS

Barnard señaló que la técnica es fácil y que la operación se hace a menudo "por razones muy poco convincentes". Afirmó que el 80 por ciento de los cardiocirujanos se ganan la vida realizando ese tipo de operaciones.

Barnard, profesor de Ciencias Quirúrgicas en la Universidad de Columbia del Cabo, Sudáfrica, dijo que la ignorancia del público sobre el funcionamiento del cuerpo humano y la inadecuada vigilancia del trabajo de los médicos contribuyen a la situación.

BUENOS Y MALOS

"En cualquier profesión hay buenos y malos", dijo Barnard. "No pretendo que hay medidas adecuadas. He estado en problemas por decir que necesito un control adecuado de la calidad. Sólo se investiga las irregularidades denunciadas públicamente", añadió.

Manifestó que le gustaría ver que los colegios médicos aumentaran el control sobre sus miembros.

"Los que no son especialistas—que practican la medicina general—no deberían tomar cursos para ponerse al día. Muchos se sientan en las localidades alejadas y realmente no saben lo que está ocurriendo", dijo.

"Las muertes en las pequeñas localidades no son investigadas adecuadamente", expresó, añadiendo que lo mismo era cierto en los hospitales de grandes ciudades.

LOS TRANQUILIZANTES

Barnard criticó el excesivo uso de tranquilizantes, antibióticos y vitaminas. Sostuvo que el hombre común debe aprender más sobre cómo funciona su organismo y lo que necesita.

Barnard ha abandonado gran parte de la investigación que lo ha llevado a ser famoso y se ha dedicado a enseñar y escribir. Sus puntos de vista sobre afecciones cardíacas discrepan con lo que sostienen otros médicos.

Volvió la violencia a Beirut

Sangría fue celebración del nacimiento del profeta Mahoma

BEIRUT, Enero 7 (UPI).— Grupos rivales izquierdistas iniciaron hoy disparos de cohetes y fuego de morteros en el sector musulmán de Beirut, causando pánico entre los residentes de la zona que celebraban el aniversario del nacimiento del profeta Mahoma.

Los combates entre los milicianos chiitas pro-iraníes y grupos de la organización Comunista del Líbano comenzaron anoche en sectores de la zona pobladores de la mitad musulmana de Beirut.

Las fuerzas de paz sirias rápidamente lograron concertar un cese del fuego entre las dos facciones, pero sin disminuir las tensiones.

La lucha se reanuda hoy y se estaba intensificando después de la diodia.

La policía dijo que no había por el momento cifras de bajas y daños a las ambulancias de la Cruz Roja del peligro que significaba entrar a la zona de batallas.

"Hubo algunas víctimas en los combates de anoche", dijo la policía. "Pero las partes evacuaron sus heridos sin ayuda de la Cruz Roja".

Los disparos de morteros y cohetes provocaron gran confusión en la zona, haciendo que los residentes de la zona se lanzaran precipitadamente en busca de protección en los sótanos y refugios, particularmente en los barrios de clase media de Mazraa, Mohammed El-Hout y Mar Elias.

La mayoría de los residentes del área eran musulmanes que celebraban el aniversario del nacimiento del profeta Mahoma y por tal motivo cerradas las oficinas estatales, escuelas y tiendas.

Entregadas...

(Viene de la Pág. 1A)

DISTORSION EN EL PASADO

Las transformaciones sociales se habían distorsionado en el pasado por dogmatismo ideológico. Hoy, los cambios que se proponen en estas nuevas normas para las alcaldías no sólo afectarán aspectos sectoriales, sino que éstos terminarán por alterar la naturaleza global y estructural del proceso en desarrollo. Así ocurre por ejemplo, con los cambios en salud y educación que tan directamente toca a las municipalidades.

Estas no sólo son operaciones administrativas y técnicas, sino que abarcan, afectan, e inciden en la misma calidad de estilos de vida, promoviendo grupos e individuos a niveles de vida cualitativa y cuantitativamente superiores.

CAMBIOS ESTRUCTURALES

Los cambios estructurales y las siete modernizaciones del proceso de transición —racionalización administrativa y regionalización, plan laboral, salud, educación, justicia, previsión y agricultura— constituyen los prerrequisitos para organizar el desarrollo en un proceso más global, que no se limita a una de sus fases, sino que adquiere una dinámica autosostenida, equilibrada, económica y autoacele- rada, que constantemente se supera.

Todos estos cambios —señaló el general Urzúa— conllevan a un proceso de democracia. Y las municipalidades desempeñan el rol más importante para el desarrollo de la democracia mediante la participación social de los diferentes grupos comunitarios. El municipio —agrega— debe ser definido como un organismo social que responde a los intereses y necesidades de su comunidad, conforme a la naturaleza del ser humano, constituyendo con ello un factor de realización auténtica y directa entre el grupo humano y el Estado. Finalizó el Inten-

dente, basándose en palabras del Presidente Pinochet al respecto. Finalmente, el Intendente al referirse al rol de los alcaldes fue enfático al señalar que tienen una labor compleja y llena de responsabilidades trascendentes. Por ello, el Presidente Pinochet les ha otorgado a los alcaldes un nivel de poder político con un pluralismo de facultades que jamás en la historia del municipio chileno habían tenido. Esto requiere de los alcaldes, para el cumplimiento de su rol, vocación política, social y democrática, capacidad de diálogo, dimensiones carismáticas en sus relaciones con la población como proceso sustantivo y entusiasmo en el desempeño de sus funciones. Por último, adquirir conciencia del proceso de transición, tan importante para el país.

Posteriormente, el Intendente contestó algunas consultas puntuales de la prensa y otras preguntas fueron respondidas directamente por los alcaldes o personeros de instituciones fiscales que se encontraban en la reunión.



Agencia Informativa ORBE cumplió 27 años

En la sede de la entidad se reunieron periodistas y autoridades para conmemorar el aniversario de ORBE, que representa para los medios de comunicación un importante hito. En el grabado, el Director de DINACOS, División Nacional de Comunicación Social, Jorge Fernández, congratula al Director, periodista Emilio Benavides. A la izquierda, el Gerente General de ORBE, Miguel Bejide.

Tres años...

(Viene de la Pág. 1A)

del Sumo Pontífice, Cardenal Antonio Samoré.

En dicho documento, ambos Gobiernos renovaron su reconocimiento al Santo Padre por el envío de un representante especial y resolvieron servirle de llevar a cabo una gestión. Acordaron solicitarle que actuase como mediador, con la finalidad de guiarlos en las negociaciones y asistirlos en la búsqueda de una solución del diferendo.

Por su parte, el Cardenal Antonio Samoré, al recibir la solicitud de mediación, pidió que ésta fuera acompañada con el compromiso de que los dos Estados no recurrirán a la fuerza en sus relaciones mutuas, realizarán un retorno gradual a la situación militar existente al principio de 1977 y se abstendrán de adoptar medidas que puedan alterar la armonía en cualquier sector.

A ROMA

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación chilena ante la mediación papal, viajó hoy a Roma para reunirse con el represen-

tante del Sumo Pontífice, Cardenal Antonio Samoré.

El Coronel Videla viajó acompañado del jurista e integrante de la delegación chilena Patricio Pozo. En Roma, se reunirá con los restantes integrantes de la delegación.

DECLARACION DE COSTA MENDEZ

BUENOS AIRES, 7 Enero (AP). — La Argentina expresó hoy a la Santa Sede su decisión de colaborar y cooperar al máximo para llegar a una solución "honorable y equitativa" en el diferendo limítrofe que tiene con Chile en la zona del Canal Beagle.

El Canciller Nicanor Costa Méndez formuló esa declaración al recibir al Nuncio Apostólico Monseñor Ubaldo Calabresi para agradecerle el mensaje de paz enviado por el Papa Juan Pablo II al Presidente, General Leopoldo F. Galtieri.

El Papa conduce actualmente la mediación, pedida por los dos países.

En un intento por hallar una solución al diferendo.

Costa Méndez dijo al Nuncio que era decisión suya y del general Galtieri "colaborar y cooperar al máximo con la acción del augusto mediador".

También señaló que tiene "plena confianza y fe" en el Sumo Pontífice y "en su acción, porque la Argentina considera que la mediación es el medio más apto y jerarquizado para lograr una solución honorable y equitativa al diferendo austral".

La Cancillería, además, informó que el mensaje del Sumo Pontífice está siendo analizado actualmente "con todo el respeto y la profundidad que merece, por provenir de tan augusta persona".

Entretanto, el obispo de Mar del Plata, Rómulo García, dijo que los argentinos y chilenos "tenemos la gran oportunidad de demostrarle a este mundo de hoy, violento y dividido, que utiliza a menudo el odio; que se puede llegar a las soluciones de los conflictos por medio de la paz, justa, honorable y equitativa".

Comunistas y socialistas franceses se enfrentarán hoy por caso polaco

PARIS, Enero 7 (AP). — Los dirigentes socialistas y comunistas franceses se reunirán mañana para debatir sus posiciones opuestas sobre la crisis polaca, en un enfrentamiento que señala la primera gran división ideológica en una inestable alianza política de ocho meses.

Partió...

(Viene de la Pág. 1A)

"Para mí es una gran satisfacción personal ir como jefe de la dotación antártica y es muy importante estar al lado del territorio chileno, que aunque lejano es nuestro y debemos ejercer en él soberanía", manifestó el Capitán de Bandera (T) Rosas quien agregó "no estamos en ningún caso muy aislados como se piensa, ya que somos básicamente una base aérea y estamos dispuestos a mantener abierto contacto con todas las demás dotaciones". Explicó asimismo el jefe del grupo, mientras sus tres hijos trataban de estar lo más cerca posible de él, ya fuera en las rodillas o en los brazos, que una de las funciones principales que llevan es elaborar informes meteorológicos que serán enviados a Estados Unidos.

El personal de la FACH que viajó debió cumplir una serie de requisitos entre ellos uno muy importante, estar psicológicamente preparados para vivir 12 meses en el continente helado. El Teniente (T) Geel encuentra que la convivencia no es difícil puesto que "siempre se pone especial énfasis en la selección de personas de caracteres similares para que conformen un grupo homogéneo". En cuanto a la parte afectiva puntualiza: "Es difícil la separación de los seres queridos pero uno ya está más o menos preparado porque todo se hace por un fin común, que es pensado y meditado anteriormente y tanto mi esposa como yo estamos conscientes de la importante misión de soberanía que estamos cumpliendo allá".

Las reacciones en el terminal aéreo son diversas, mientras las familias experimentan una honda pena, los integrantes de la dotación antártica no pueden ocultar la ansiedad y entusiasmo que los embarga al comenzar esta aventura. El Cabo Segundo Alejandro González, que viaja como motorista, asegura: "El tiempo pasa volando y un montón de amigos me han contado cómo es la vida allá y por eso el grupo, va preparado. Nuestro equipaje está compuesto principalmente por juegos, revistas y regalos para los cumpleaños que celebraremos, que son 27".

Diferentes denominaciones recibe el vestuario ya que los zapatos que usarán son las "botas de trillón"; los gorros de pasamontaña son los "chuchos" y así una serie de términos más.

Finalmente llega el momento de partir, los últimos abrazos, los sollozos y la banda de la guarnición de Santiago empieza a tocar los sonidos del himno institucional. El Coronel Mardones es el encargado de decir: "Traigo un saludo muy especial de nuestro Comandante en Jefe y quiero decirles que tanto él como toda la superioridad está consciente del sacrificio que hacen por el bien de nuestra nación y su soberanía. Les deseo una feliz estadia y ojalá gocen de un buen estado de salud y espero que la unidad cumpla con todo lo dispuesto y tengan un feliz regreso en un año más".

Haití designó embajador

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, dio el beneplácito para la designación de Wilson Florestal como embajador de la República de Haití en Chile, según se informó en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El nuevo embajador, diplomático de carrera, llegará a esta capital en el transcurso del presente mes. Se trata del primer embajador de Haití en Chile ya que hasta el momento las relaciones se han llevado a través de encargado de Negocios. Actualmente ocupa el cargo Antoine Theodore Bernard.

Será la segunda reunión de alto nivel entre ambos grupos desde que el presidente socialista François Mitterrand ascendió al poder en mayo y designó a cuatro comunistas en su gabinete de 44 miembros. Las designaciones suscitaron expresiones de alarma entre muchos dirigentes de las Fuerzas Conservadoras que han gobernado Francia durante 23 años.

Se anticipa que la reunión de un día producirá un acalorado debate, esta vez entre los socialistas y sus aliados comunistas Pro-Moscú.

Debatiremos la política exterior hacia Polonia. Hay varias cosas que deseo decir a George Marchais (jefe del comunismo francés) y a otros dirigentes comunistas", dijo el jefe del Partido Socialista Lionel Jospin.

"Yo también tengo mucho que decir", comentó Marchais mientras su partido anunciaba que no tenía "absolutamente ninguna intención" de rectificar su posición sobre Polonia.

Las diferencias entre socialistas y comunistas sobre Polonia surgieron casi inmediatamente después que se proclamó la Ley Marcial en ese país el mes pasado, y se han ensanchado desde entonces.

En una de las declaraciones más

fuertes de un dirigente europeo Mitterrand condenó la medida militar en Polonia debe ser vigorosa, consistentemente denunciada.

El Partido Comunista francés nunca condenó la toma militar de poder en Polonia. En cambio, Marchais dijo que "era la mejor solución posible o, en todo caso, la menos mala".

De conformidad con esa posición, la mayor central sindical francesa, la CGT, dirigida por los comunistas, se ha negado a participar en manifestaciones y paros laborales que otros sindicatos mantuvieron en apoyo de la central sindical independiente polaca "Solidaridad".

La posición comunista sobre Polonia ha causado disensiones entre sus propias filas, en momentos en que el partido está debilitado.

El mes pasado varios alcaldes comunistas y miembros del partido en toda Francia renunciaron debido a la posición partidaria sobre Polonia. Los observadores políticos consideran su partida como un nuevo debilitamiento del partido, que tuvo un peor resultado de casi cincuenta años en las últimas elecciones presidenciales.

Nuevos...

(Viene de la Pág. 1A)

Entre las disposiciones comunes figura el establecimiento de autoridades colegiadas y unipersonales. En las primeras se consideran a la Junta Directiva, al Consejo Académico, al Consejo de Facultad y al Consejo de Departamento, según la institución.

Por su parte, las jerarquías unipersonales serán el rector, prorector, vicerrectores, secretarios generales y otros; los decanos, directores de institutos, escuelas o departamentos, de acuerdo a la característica de la corporación.

El rector es la máxima autoridad unipersonal y lo designará el Presidente de la República. Durante el período de transición el Primer Mandatario tendrá la facultad de designarlo y removerlo libremente, mientras que después de ese período lo nombrará de entre una terna que le presentará la Junta Directiva, organismo que puede solicitar al Jefe de Estado la remoción del rector por los dos tercios de sus miembros.

El rector durará cuatro años, y lo pueden designar nuevamente, por una sola vez. Las demás autoridades unipersonales las nombra la Junta Directiva a proposición del rector. Lo mismo rige para el nombramiento de los decanos.

JUNTA DIRECTIVA

En la mayoría de las universidades, la Junta Directiva, la integrarán nueve miembros, excepcionalmente seis o doce. Un tercio de los miembros los fija el Presidente de la República, el otro el Consejo Académico, entre los catedráticos de más jerarquía y el tercio final también el Consejo Académico, pero entre profesionales o académicos que no desempeñen funciones en esa universidad.

Con respecto al Consejo Académico, el Secretario de Estado informó que estará compuesto por el rector, algunas autoridades superiores, decanos y académicos de las más altas jerarquías.

Entre los organismos que tendrán una mayor importancia académica gura el Consejo de Facultad, el que presidirá el decano. También lo integrarán los jefes de departamentos cuando corresponda y profesores de elevado renombre catedráticos. Tendrá la misión de elaborar los planes y programas de estudio de las respectivas facultades.

JERARQUIA ACADEMICA

En la mayoría de los estatutos bien se establecieron algunas normas básicas sobre jerarquías académicas, antecedente exigido para poder integrar la Junta Directiva, el Consejo Académico y el Consejo de Facultad. Al respecto, el titular de esta Cartera puntualizó que el catedrático tendrá esta característica mediante trabajo docente, de investigación por otros logros académicos... "una especie de carrera. Esto implica un sistema jerarquizado, el docente logrará ese sitio por sus méritos académicos y no por un color político".

"Los procesos electorarios que vivían en dichas instituciones las llevaron a postergar los propósitos académicos ante los políticos. Se designaba a los maestros en atención a ideología y no por su idoneidad pedagógica. Con esto también se evitaba el surgimiento de grupos de poder que monopolicen la universidad y la dejan hacia sus intereses particulares. Por ello, ahora se estableció un sistema sano y exclusivamente de profesional académica", reiteró Alfredo Prieto.

Finalmente, al referirse a nuevas universidades particulares, el Ministro de Educación señaló que los estatutos de esas casas no se aprobarán por Decreto de Ley. Ese trámite lo cumplirá el Ministerio de Justicia. Las corporaciones particulares que formen en el futuro, deberán ajustarse a esos reglamentos a la aprobación de esa Secretaría de Estado.

Molineros...

(Viene de la Pág. 1A)

También el Ministro recibió a los agricultores de la VIII, IX y X Región, quienes le plantearon el problema derivado de la comercialización de la leche, por cuanto según estos no existe en el país un mercado adecuado para los productos lácteos.

Entre las soluciones inmediatas para este problema está el llamado a licitación dentro de la primera quincena del mes de enero en curso para la compra de 3 mil toneladas de leche en polvo, con lo cual se podrá cooperar y aliviar el poder comprador de las plantas en el sur.

La medida que ya se había adoptado, agregó el Ministro, fue adelantada en 3 meses, a fin de que las plan-

tas que ganen la licitación puedan contar con un precio determinado y comprar el producto para entregarlo en el mes de junio y julio.

LOS CREDITOS

Respecto a los créditos que mantienen los agricultores, el Ministro manifestó que había asegurado a los representantes del agro que el Banco del Estado está haciendo lo posible por solucionar el problema y una comisión de dicha entidad bancaria, se encuentra recorriendo las regiones del país.

Actualmente, dicha comisión, se encuentra en la IX Región del país, para solucionar los problemas de los

agricultores y agilizar el proceso de renegociación de los créditos.

En cuanto a problemas derivados de la sequía, se está estudiando la magnitud para aplicar las soluciones más convenientes.

Enfatizó el Ministro que en la conversación con los agricultores sólo se abordó lo referente con la regularización de sus deudas, de acuerdo a los convenios que hagan con el Banco del Estado, en forma particular y en las condiciones que se estimen convenientes.

Respecto a la extensión de la renegociación de los créditos con la banca privada, el Ministro señaló que ello se ha conversado con los representantes de los bancos, a fin de que contribuyan a solucionar el problema.

En el Derecho...

(Viene de la Pág. 1A)

—indicó— hubo ya en el arbitraje de la Reina de Inglaterra, una decisión clara y precisa. Argentina, no conforme con ella, la rechazó. Esto, jurídicamente lo deja en muy mala posición.

Ahora, y desde hace más de dos años, la solución se busca a través de Su Santidad el Papa. Este entregó una propuesta a ambos países el 12 de diciembre de 1980 a la que Chile respondió los primeros días de enero del año pasado. Argentina aún no lo hace. ¿Es lógico?

"No, no lo es y aunque los países pueden tomarse el tiempo que estimen necesario para estudiar una propuesta, debe haber una decisión. Todo lo que en sí encierra la figura del mediador es un factor importante para decidir. Desgraciadamente debo insistir, para que el Derecho Internacional funcione, debe existir buena fe y ética internacional".

Esto puede ejemplificarse muy claramente respecto al caso de Estados Unidos cuando irán todos a varios de sus ciudadanos como rehenes. Recurriendo a organismos internacionales, USA tenía todo el derecho de su parte. Si hubiera detenido a todos los ciudadanos iraníes que viven en su territorio, con seguridad la comunidad internacional nada hubiera dicho porque era, incluso justificable.

Sin embargo, por respeto al Derecho, a las leyes y a la ética, no lo hizo. Por esas mismas razones no actuó con la fuerza, pudiendo hacerlo. Porque hay normas que van más allá de lo netamente jurídico, de lo escrito, que los países deben cumplir para ser respetados y bien considerados jurídicamente.

CONFERENCIA

El abogado canadiense llegó a Chile luego de visitar México, Colombia, Brasil y Argentina, para promover la 60 Conferencia de la Internacional Law Association (ILA) una agrupación independiente, sin compromisos con ningún gobierno, considerada, como un laboratorio científico en materia de Derecho y cuyo objeto es mejorarlo en bien de la comunidad internacional.

Jean Louis Magdelenat, Subdirector del Instituto de Derecho Aéreo y Espacial de la Universidad McGill de Montreal, señaló que cada vez se hace



Doctor Jean Louis Magdelenat, jurista experto en Derecho Internacional. Para que el Derecho Internacional pueda desenvolverse y desarrollarse es básico que los países actúen de buena fe y con ética. Esto, en todo orden de cosas.

más necesaria la presencia latinoamericana en los distintos congresos de nivel internacional, especialmente para lograr un equilibrio entre las naciones en vías de desarrollo y las desarrolladas.

En América Latina, a diferencia de otros sectores en vías de desarrollo, hay excelentes juristas. Su altísimo nivel y conocimientos debe llevarlos a estos congresos, para que la voz de los países intermediarios se escuche en estos foros.

Actualmente Chile no posee una rama afiliada a ILA y "esperamos —dice el catedrático canadiense— que ella se forme para que este país participe activamente en el próximo congreso que se efectuará entre los días 29 de agosto y 4 de septiembre del presente año".

TEMARIO

Los temarios ya preparados y a pun-

to de imprimirse las Investigaciones realizadas por los diferentes comités que conforman la ILA y en base a las cuales los delegados posteriormente discuten, analizan y mejoran; se consulta para la próxima jornada más de 10 puntos.

Entre ellos, uno dedicado al terrorismo. "La idea es establecer una responsabilidad financiera del Estado que proteja a los terroristas, frente a las víctimas".

También, en el punto referente a Derecho Criminal Internacional, se tratará un modelo de convenio para la expatriación de las personas que hayan cometido un delito en un país —siendo naturales de otro— una vez dictada la sentencia. Esto, especialmente por razones humanitarias.

Además, otro modelo de convenio para la investigación criminal, que facilite los procesos donde hay detenidos extranjeros y que permita un fácil intercambio de información, pruebas y otros.

Incluso, se propondrá la creación de una Corte Criminal Internacional, similar a la de La Haya.

Otro de los temas a tratar, en cuanto a Derecho del Mar es el de la Zona Económica Exclusiva, teniendo como base las 200 millas. Canadá al igual que Chile, sostiene este principio y en el Congreso se examinarán los derechos atacados en esta zona.

La protección del medio ambiente transfronterizo, obligaciones y derechos; un nuevo sistema de responsabilidades de las Compañías Aéreas, normativas para facilitar la asistencia a víctimas de un conflicto o desastre; la inmunidad estatal y el arbitraje comercial internacional, planteando la igualdad empresarial entre países de diferente nivel económico; son algunos de los otros temas que se verán.

ACTIVIDAD ESPACIAL

Antes de abandonar Chile, el catedrático canadiense dictará en la Universidad de Concepción una conferencia denominada "Nuestro tiempo".

"En ella, me referiré especialmente a la actividad espacial, ya que creo esta es la característica de nuestra época (años 70-80) y del desarrollo humano de ella".

Clásico "Juan S. Jackson"

SINONIMO DE CATEGORIA Y TRADICION

Este domingo el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar tendrá en su pista a quince de los más destacados trenaños, los que se medirán en los 1.900 metros del clásico "Juan S. Jackson" (GRUPO II), considerado como la antecámara de una de las etapas de la "triple corona" de nuestra hípica, "El Derby".

Aun cuando la mayoría de los quinientos anotados cuentan con campañas muy similares, existe uno que se llevará el favoritismo y, probablemente, sea a la postre el dueño de los 500 mil pesos asignados para el vencedor. Nos referimos a REJONEO. El hijo de Rifle II en Maracanã por Par de Ases, viene de derrotar en forma aplastante en la arena del Hipódromo Chile al cuatro años "Declarado en los 1.400 metros del reglamentario, premio "Navidad". Se trata de un valioso antecedente que pone en evidencia la capacidad del alazán y que además lo ubica entre los mejores exponentes de la generación de 1978.

El citado evento de larga data y una de las pruebas tradicionales de la

temporada veraniega en el centro hípico de la Ciudad Jardín, cuenta en su larga lista de ganadores con nombres de animales que más tarde hicieron historia. Desde 1956 a 1981 los ganadores han sido Antumalal, Hiroshima, Gleeful, Victory, Reparo, Galarón, El Zorro, Cencerro, Justiciero, Pánfilo, Probidad, Invisible, New Song, Consagrado, Meloso, Trinera, El Tirol, Latino, Grand Slam, Nassa, Niño Astuto, Retraído, Forzo, Enrique VIII, Rigoberto, Master, Emblema (en las dos versiones de 1979), Rolls Royce y Chalotín.

En el lapso enunciado de los jinetes de antaño el que mayores triunfos anotó es Enrique Araya: Hiroshima, Gleeful y Victory (1957 al 1959) y El Zorro (1962). De los actuales es Sergio Vázquez se encuentra en el mismo caso, habiendo llevado a la victoria a: Trinera (1970), Grand Slam (1973), Niño Astuto (1974) y Rigoberto (1978). En el rubro propietario es el Stud "El Bosque", quien se ha adueñado en mayores ocasiones de este galardón: Hiroshima (1957), Gle-

eful (1958) y Nassa (1974). En lo referente los registros es "Victory" el que ha empleado el guarismo de mayor categoría: 1 minuto 52 segundos y 4 quintos.

En la versión 1982, tal como lo decimos en el comienzo de nuestra información, las opciones de cada uno de los quinientos animadores muestran muy parecidos merecimientos. Veamos qué han hecho en sus más recientes salidas a la pista:

Destino, 54 kilos, Sergio Azócar. Con 60 kilos superó por medio cuerpo a Pullazo 50, en Especial handicap de 1.700 metros, Sporting Club. Tiempo: 1.43.3/5.

Dominiquino, 51 kilos, Ernesto Guajardo. Cargando 56 kilos escoltó a Toquito 53, a 3.1/2 cuerpos. En handicap de 1.900 metros. Índice: 35 e inferiores. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.58.4/5.

Granizo, 54 kilos, Valentín Cáceres. Ganó por 3/4 de cuerpo a Boni-

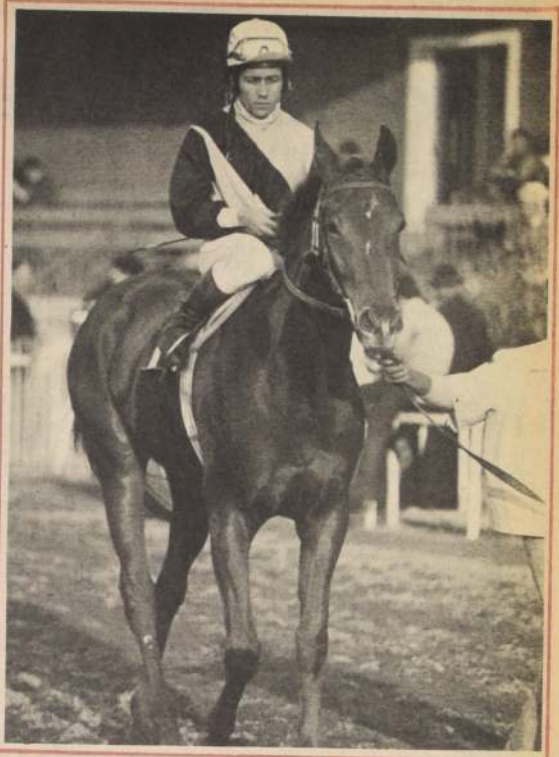
perti 54, en clásico condicional de 1.700 metros, premio "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera de Viña del Mar. Tiempo: 1.43.1/5.

Parco, 54 kilos, Luis Muñoz. En su más cercano desempeño superó por amplia ventaja —4.3/4 cuerpos— a Adoptado en los 2.000 metros del clásico "Carlos Rivera A.", Club Hípico. Tiempo: 2.00.1.5.

Rejoneo, 54 kilos, Sergio Vázquez. Ganó por cinco y medio cuerpos a Declarado en los 1.400 metros del clásico reglamentario, premio "Navidad", disputado en la arena palmeña. Tiempo: 1.23.2.5. Debe contar con las más altas cotizaciones en las apuestas.

Barko Pirata, 51 kilos, Omar Silva. Quinto con 49 kilos de Mocito Pituco 52, a 4.3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.400 metros, Sporting Club. Tiempo: 1.30.2/5.

Falastin, 51 kilos, Jorge Castillo. Viene de arribar cuarto con 51 kilos



QUEBRANTADA, por Sovereign Deck y Queflor por Estuardo II, es la única hembra que se presentará al exigente premio selectivo del domingo en el centro hípico de la Ciudad Jardín. La alazana cuenta con desempeños anteriores que la hacen merecedora a una sobresaliente actuación.



REJONEO, por Rifle II y Maracanã por Par de Ases, aparece como la mejor carta de los 1.900 metros del clásico condicional, premio "Juan S. Jackson", que se corre este domingo en el césped del Sporting Club de Viña del Mar. En el grabado, se le observa ganando ampliamente a Declarado, en su última salida a la pista.

de Peldehue 50, a once cuerpos, en handicap de 1.500 metros. Índice: 44 al 29, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.31.

Felino, 51 kilos, Gustavo Barrera. Se ubicó tercero de Molere 60 con 55 kilos a un cuerpo, en la milla reglamentaria del premio "República de Israel". Tiempo: 1.35.2/5.

Galván, 51 kilos, Félix López. Con 51 kilos escoltó a Agripa igual peso, en handicap de 1.700 metros. Índice: 20 al 12, Sporting Club. Tiempo: 1.44.4/5.

Nonito, 51 kilos, Juan Hernández. Participó en los 1.700 metros del clásico condicional, premio "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera de Viña del Mar". Llegando tercero de Granizo, a 4.3/4 cuerpos. Tiempo: 1.43.1/5.

Panash, 51 kilos, Eduardo Suárez. Sexto con 55 kilos de Marat 56, a 3.1.4 cuerpos. Handicap de 1.600 metros. Índice: 30 e inferiores, Club Hípico. Tiempo: 1.36.1/5.

Quebrantada, 51 kilos, Guillermo Pinto. Tercera en los 2.000 metros del

clásico reglamentario, premio "Haras de Chile" de Seminola, a 22.1.2 cuerpos. Prueba disputada en La Palma. Tiempo: 2.05.4/5.

Silencio, 51 kilos, Juan Berrios. El hijo de Saint Ange II y Estampada, lleva largo tiempo sin participar en ningún tipo de pruebas (6 de Septiembre). En esa oportunidad ocupó la séptima colocación de Saint Mesme, a cuatro cuerpos, en los 1.700 metros del premio "Polla de Potrillo" (GRUPO I). Tiempo: 1.41.3/5, Club Hípico.

Sólo Mío, 51 kilos, sin monta. El hijo de Suelto en Suerte Limpia pasa por un gran momento. Ha ganado en forma sucesiva sus dos últimos compromisos. En el más reciente, luego de sortear una serie de inconvenientes, derrotó con 52 kilos por medio cuerpo a Merodeo 49. Handicap de 1.300 metros, primera serie. Tiempo: 1.16.

Teleco, 51 kilos, Raúl Durán. Con 51 kilos escoltó a Reforzado 54, a 1.3/4 cuerpo. Handicap de 2.200 metros. Índice: 29 al 17, Club Hípico. Tiempo: 2.13.4/5.

Pablo Castillo

"1981: el mejor año de mi trayectoria"

Pablo Castillo siempre ha sido un jinete altamente cotizado entre las fustas capitalinas y por ende sus ubicaciones son producto a su esfuerzo diario en ambas pistas. Con un peso ejemplar y sin problemas con la balanza, Castillo vibra con cada una de las ganancias. Lo pudimos apreciar el '80 cuando se adjudicó brillantemente la estadística del Hipódromo Chile en la última reunión y en el año que se fue con su tercer lugar en la General.

Este correcto jinete, lo decimos porque fue el que menos suspendido estuvo, sólo al final con un alejamiento de dos reuniones, ratificó su potencialidad y la confianza de muchos preparadores que pusieron a sus pupilos en sus manos. Jamás una actuación que opacara tan singular campaña.

Empezó 1981 con el pie derecho y no sufrió sus continuos accidentes que le impedían continuar su trayectoria cuando empezaba a encumbrarse. Quizás eso fue lo que en 1980 y '79 le coartó la intención, porque rodó varias veces. Pero ahora no ocurrió y por fin Pablo Castillo pudo avalar lo que es capaz cuando la fortuna no interfiere en su rendimiento.

Tercero en la General es un logro más allá de lo pensado. Por esa razón el jinete dice enseguida que 1981 fue el mejor año de su trayectoria profesional, ya que sólo fue superado por dos jinetes de reconocida calidad como son Sergio Vázquez y Claudio Leighton.

Decíamos que Castillo empezó con el pie derecho porque por varios meses estuvo en la cúspide de la tabla de ganadores y en ella se mantuvo hasta que decidió viajar a la ciudad de Antofagasta y posteriormente a Brasil con Sin Susto y Stroganof.

Los pormenores de la campaña son analizados por el mismo jockey.

EL MEJOR DE TODOS

"Superar las cien carreras y haber obtenido más de diez clásicos, es una hazaña en toda mi campaña de jinete. Me siento muy bien con lo conseguido porque a pesar que siempre he tenido un rendimiento parejo, creo que esta vez lo superé con creces. El alcanzar las 105 carreras fue producto a una planificación que se inició desde la primera competencia del año pasado,

□ El excelente jinete liviano consiguió un gran rendimiento durante la competencia 1981, ubicándose entre los tres jockeys más ganadores

ya que no estuve presente en Viña del Mar. Me quedé en Santiago pues mis deseos eran esos y además que anhelaba una actuación que estuviera a la altura de la que conseguí al ganar la estadística palmeña.

LIDER TEMPORAL

Pablo Castillo brilló no sólo en una o dos ocasiones por jornada, sino



RESPALDO: La esposa de Pablo Castillo es el respaldo emocional que el jockey requiere para llevar a cabo tan singular campaña. Shirley le da tranquilidad y también se preocupa de los detalles más mínimos.

de La Chimba en Antofagasta y fue ahí cuando quedé segundo. De todas formas las atenciones y agradecimientos que recibí en esa ciudad nortina bien valieron la pena, ya que además me sirvió para descansar de la agotadora jornada que llevaba hasta el momento.

Posteriormente los dos caballos de Pedro Melero fueron nominados a correr en Brasil y como yo era jinete oficial de ambos, tuve que salir nuevamente".

LA EXPERIENCIA EN EL EXTERIOR

Castillo es un jockey que tiene roce internacional y su ida a Estados Unidos fue el indicio de ese mayor afianzamiento en tierras foráneas. Estuvo un lapso respetable y conoció nuevos métodos que le llamaron la atención y que posteriormente aplicó en su país natal.

La nueva experiencia en Brasil tuvo este significado: "Madurez y ver la

hípica con otra mentalidad. Cuando llegué a Estados Unidos no fue un gran desafío porque fui a tentar suerte. Me di cuenta que para triunfar en la vida se debe sacrificar y ser profesional ciento por ciento.

En Brasil, aunque estuve de turista porque corrí dos veces, la hípica no es tan buena. Corren muchos caballos y se da mucha "largona". Se hace lo que se quiere. Hay muchas fallas que no son sancionadas. Una linda experiencia que todo jinete chileno debe vivirla para darse cuenta de lo que tiene en su tierra y de la forma como se corre. Además hubo un aspecto que fue la poca opción de mis dos conductores, que no se ambientaron al terreno y no salieron las cosas como para disputar los tramos del miting internacional donde estuvimos presente.

EL MEJOR CABALLO

"A mi juicio el mejor caballo que me ha tocado conducir en el '81 fue SATURADO, de Pedro Melero. Un gran caballo que me dio grandes satisfacciones porque nos iniciamos juntos y unidos rendimos en repetidas ocasiones. Creo que deberá seguir dando que hablar porque tiene clase y eso lo está demostrando en la actualidad con animales de reconocida calidad clásica.

UNA MALA RACHA

Hubo una época del año en que Castillo no se encontró con la meta y eso lo hizo sentir porque estaba acostumbrado a conseguir indefinidas ganancias durante el mes.

"De vuelta de Brasil tuve una baja grande que se debió a una mala racha. Recuerdo que me gané ese mes sólo cuatro carreras, estando acostumbrado a ganar no menos de diez. Figuré como con treinta caballos pero no pude ganar más de cuatro. Yo seguí con la misma intención y nunca me entregué a la mala fortuna. Sabía que alguna vez se tendría que cortar y gracias a Dios, que todo se fue y volví al sitio donde estaba.

"PUDE TERMINAR SEGUNDO"

A escasas dos carreras de diferencia terminó Pablo Castillo de su colega Claudio Leighton en el recuento final de la estadística que engloba el rendimiento de los profesionales que participan en los tres hipódromos centrales. El cree que a no ser por un problema a último momento en di-



PABLO CASTILLO en un año de realizaciones consiguió la mejor campaña de toda su trayectoria. Pasó de las cien carreras y estuvo por varios meses comandando a los jinetes en la General.

ciembre, cuando expiraba la temporada y el año, quizás las cosas hubieran variado en su favor.

"Pienso que si en las dos últimas reuniones de La Palma no me suspendieran, seguro que habría ganado el segundo puesto porque era muy escasa la diferencia que me llevaba Leighton. Esa vez ganaron caballos que los estaba conduciendo yo. De todas formas estoy conforme con lo conseguido porque resumiendo mi campaña más cosas buenas que malas hubo para mí.

GRAN DESAFIO

El '80 llegué cuarto en la General y el que pasó tercero, creo que mi su-

peración obliga a un desafío de mantenerme o superarme aún más. Sé que tengo a colegas que son ganadores instantáneos, pero creo que puedo conseguir ponerme a su lado y no bajar de entre los cinco más ganadores látigos. Uno está entregado al destino además, y no gana nada con hacerse ilusiones porque la suerte se le puede acabar... Por eso me encomiendo a Dios y sigo con los mismos ímpetus de seguir ganando carreras.

A Viña no iré en esta temporada. Pretendo hacer lo mismo que llevé a cabo durante el primer mes del '81. Aseguraré un buen número de carreras, que me permitan disfrutar el primer puesto de la General por varios meses.

Trabajó 400 en 23.3/5

Mochete inspira mucha confianza

MOCHETE, dos años por Aslam y Mocheta por Seelto, que no estuvo muy afortunado en su más cercana presentación en la arena del Hipódromo Chile, reveló una marcada recuperación de sus medios en ejercicio ejecutado por pista número dos La Palma. Guiado por el aprendiz Juan Turrieta, movió 400 metros empleando 23 segundos y 3 quintos.

En la caballería del nieto de Seelto quedaron muy conformes con el insuperable estado de su defensor y esperaron con mucho optimismo su presentación de este sábado, en la que estiman cumplirá una papel que lo rehabilitará ampliamente de su anterior desempeño.

Enseguida entregamos detalle de los trabajos controlados:

PISTA DE SUBIDA

400 metros
RIMSKY, M. Olguín en 25, repitió en 24 3/5
MOCHETE, J. Turrieta en 23 3/5
CARRASCO, J. Castillo en 24
TIBERIADES, J. Muñoz en 25

400 metros de bajada
DRAMATURGO, J. Díaz en 22 3/5
CHAMELO, J. Díaz en 22 1/5
REPRESA, J. Díaz en 22
IRUN, J. Turrieta en 22 3/5
GIULIO, A. Pérez en 22 3/5
RITUAL, H. López en 22 1/5
AMBICIOSO, L. Chávez en 22 2/5
GATO, J. Tobar en 22
TIO TOLLO, L. Corvalán en 22 2/5 (en pelo).

PAIENTE, JOB, J. Aliaga en 23
SANTIAN, H. López en 22 3/5
BEBEDERO, O. López en 23
ARTAL, O. Pérez en 21, 4/5
NAVEGANTE, P. Herrera en 22
UFIZI, S. Vera en 21 4/5
RENACIMIENTO, H. López, en 23.

500 metros
MONTARAZ, R. Herrera en 31 2/5, a voluntad
BONACHON, M. Olguín, en 30 1/5
SAMAO, I. Baeza en 31
RUBIA MIREYA, A. Gutiérrez en 31
TORTILLERO, M. Sepúlveda en 30 2/5
FILIBERTA, R. Herrera en 31
FIJONA, D. Basalto en 31 2/5
EXPLORADORA, S. Vera en 31
MACUA, V. Rojas en 30

MOCITO QUIETO, O. Pérez y DECLARADO, J. Turrieta en 29 2/5 iguales.
VERANO, J. Castillo en 30 1/5
SUPER BOY, D. Salinas en 29 2/5
RESPECTABLE, J. Carrasco en 29 (de bajada)
MOCITO, G. Fernández en 30 2/5

600 metros
MARIE ANGE, J. Farfán en 38 3/5
DENUNCIADO, P. Cerón en 37 4/5
MOCITA PICARA, J. Turrieta en 36
ERARIO, J. Espinoza en 35 de bajada
PUENTE ROTO, J. Espinoza en 37 1/5
HILANDEIRA, P. Cerón en 38
ROCOSO, P. Cerón en 38
TORILLO, M. Santos, en 36 2/5
FLORESTAN, J. Carrasco, en 37 2/5
LAUREL, R. Herrera en 38
MOCITO RANGOSO, S. Vera en 35, de bajada
ALERON, D. Basalto en 37
MAHUE, J. Muñoz en 36 2/5
HICARU, M. Carrasco en 36

700 metros
FONTENAY, P. Cerón en 43 2/5
PANOL, J. Turrieta en 43 3/5
REMANGA, O. Izunga en 44
VITTO, R. Palma, en 43

800 metros
BARCA INDIA, V. Rojas en 51
RIO ROJO, J. Turrieta en 52 2/5
MARIUS, J. Tobar en 50
BALLANTAY, C. González en 50 1/5



UFIZI, dueño del record en los 950 metros, se encuentra en excelente estado y lo demostrará en el clásico sabatino, Premio Ilustre Municipalidad de Conchalí.

El Pollón de "Don Sergio"

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	2ª	3ª		
4ª	5ª	6ª	7ª	8ª
9ª	10ª	11ª	12ª	13ª
14ª	15ª	16ª	17ª	18ª
19ª	20ª	21ª	22ª	23ª
24ª	25ª	26ª	27ª	28ª
29ª	30ª	31ª	32ª	33ª
34ª	35ª	36ª	37ª	38ª
39ª	40ª	41ª	42ª	43ª
44ª	45ª	46ª	47ª	48ª
49ª	50ª	51ª	52ª	53ª
54ª	55ª	56ª	57ª	58ª
59ª	60ª	61ª	62ª	63ª
64ª	65ª	66ª	67ª	68ª
69ª	70ª	71ª	72ª	73ª
74ª	75ª	76ª	77ª	78ª
79ª	80ª	81ª	82ª	83ª
84ª	85ª	86ª	87ª	88ª
89ª	90ª	91ª	92ª	93ª
94ª	95ª	96ª	97ª	98ª
99ª	100ª	101ª	102ª	103ª

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	2ª	3ª		
4ª	5ª	6ª	7ª	8ª
9ª	10ª	11ª	12ª	13ª
14ª	15ª	16ª	17ª	18ª
19ª	20ª	21ª	22ª	23ª
24ª	25ª	26ª	27ª	28ª
29ª	30ª	31ª	32ª	33ª
34ª	35ª	36ª	37ª	38ª
39ª	40ª	41ª	42ª	43ª
44ª	45ª	46ª	47ª	48ª
49ª	50ª	51ª	52ª	53ª
54ª	55ª	56ª	57ª	58ª
59ª	60ª	61ª	62ª	63ª
64ª	65ª	66ª	67ª	68ª
69ª	70ª	71ª	72ª	73ª
74ª	75ª	76ª	77ª	78ª
79ª	80ª	81ª	82ª	83ª
84ª	85ª	86ª	87ª	88ª
89ª	90ª	91ª	92ª	93ª
94ª	95ª	96ª	97ª	98ª
99ª	100ª	101ª	102ª	103ª

Hipódromo Chile

Sábado 9 de enero

1ª CARRERA. 1.400 a las 4 PM. 1ª para la Triple. Ind. 19 al 14				
1	2	3	4	5
1771 M. Segura	11-13	2	Madureira	55 L. Muñoz
2308 P. Molina	11-13	3	Navegante	55 P. Herrera
2350 H. Miranda	2-3-1	4	Maleado	53 S. Vázquez
2486 H. Yáñez	4-7-5	5	Bikimo	54 N.N.
2400 J. Seaman	8-14	6	Stradivarius	54 O. Pérez
2489 M. Sepúlveda	5-11	7	E. n. d. m.	54 A. Gutiérrez
1 M. Muscat	7	8	Matón	53 O. López
2452 J. Melero	2	9	Kañahua	52 J. Díaz
1 F. Jacial	10-8	10	Ojitos	62 J. Romero
4 O. Martínez	4-1	11	Hollande	51 F. López
150 D. Contreras	13	12	Carrascal	50 H. López

2ª CARRERA. 1.400 mts. a las 4.25 PM. Ind. 32 al 20.2ª de la Triple				
2486 G. Georgidis	7-8-3	1	Cougin	60 C. Silva
10 O. Jara	7-7-7	2	P. Roto	59 J. Espinoza
1871 A. Quiroz	8-8	3	B. India	55 V. Rojas
2486 E. Inda	8-8	4	En Ti Confo	55 L. Muñoz
2160 S. Miceli	4-8-2	5	Petrodólar	54 O. Pérez
2486 E. Ovalle	4-8-2	6	M. Tournee	51 L. Rivera
2454 A. Breyer	2-6	7	Nauca	30 R. Pérez
2486 L. Díaz	3-9	8	C. Gitano	49 J. Farfán
2486 H. Miranda	12-12	9	Delito	49 M. Olguín

3ª CARRERA. 1.900 mts. a las 4.50 PM. Ind. 35 e inferiores. 3ª de la Triple				
2404 E. Inda	5-5-8	1	Caripulán	58 V. Barrera
2458 A. Martínez	8-8	2	Naranjo	56 N.N.
2404 A. Valdés	6-3-5	3	C. Monjaña	53 L. Muñoz
2404 H. Miranda	2-4	4	Rimsky	53 S. Vázquez
2404 M. Velarde	6-5-3	5	Kilany	52 N.N.
2463 H. García	2-1-10	6	Mariús	52 J. Tobar
2463 J. Zúñiga	3-9	7	Mapalo	51 P. Cerón
2400 I. Severino	2-5	8	Gargarin	48 E. Suárez

4ª CARRERA. 1.200 mts. a las 5.30 PM. Ind. 25 al 18.1ª de la 5ª y 6ª del Chile				
2332 C. Miranda	11-12	1	Super Boy	55 D. Salinas
14 M. Sepúlveda	11-12	2	Entinto	54 A. Gutiérrez
2489 C. Tapia	3	3	Follet	54 N. Espina
2442 S. Campos	2-2	4	G. Tongo	54 E. Cabrera
2451 H. Yáñez	2-7-4	5	M. Audaz	54 C. González
1 F. Olave	10-3	6	Salónico	54 S. Vázquez
2442 P. Molina	9-8-7	7	Luwig	53 J. Turrieta
2450 O. Martínez	6-1-8	8	Togliabue	52 E. Silva
14 D. Alvarez	4-14	9	D. Elias	52 O. Pérez
2069 C. Muñoz	10-1	10	M. Picara	51 S. Vera
2442 P. Bagó	2-2-3	11	Croquis	50 E. Suárez
2489 S. Romero	8-6-9	12	Santitas	50 H. López
8 J. Silva	8	13	Un As	50 I. Díaz
8 C. Miranda	3	14	Rutina	49 N.N.
2489 M. Segura	4	15	Hola	48 P. Castillo

5ª CARRERA. 1.300 metros a las 17.50 horas. CONDIC. SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE.				
2477 L. Díaz	3-3-6	1	Bombonita	53 D. Salinas
2 M. Velarde	6-5	2	Carabá	53 N.N.
2 D. Contreras	7-4	3	Chilleria	53 O. López
2482 F. Castro	12	4	Estopa	53 C. Valencia
2480 J. Castro	13	5	Fijona	53 G. Castillo
2482 M. Segura	4-8-2	6	Filberta	53 R. Herrera
2480 M. Sepúlveda	8-4-4	7	La Mama	53 A. Gutiérrez
2364 A. Carreño	Rep.	8	Llanada	53 M. Vargas
2480 D. Torres	6	9	M. Ange	53 J. Farfán
2477 G. Avila	12-2-10	10	M. del Bio	53 J. Muñoz
2 E. Acevedo	8-2	11	Moricha	53 L. Espinoza
2445 J. Seaman	10	12	O. Brujos	53 M. Carrasco
2 P. Bagó	9-9-3	13	P. Linda	53 L. Muñoz
2294 H. Yáñez	Rep.	14	Radicada	53 C. González

6ª CARRERA. 1.000 metros a las 18.20 horas. CONDICIONAL. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.				
2447 J. Castro	4	1	Alvarito	56 D. Salinas
H. Miranda	Deb.	2	Bonachon	56 M. Olguín
E. Beuzenberg	Deb.	3	Cato	56 J. Tobar
2447 C. Miranda	4	4	Mochete	56 C. Lizama
21 R. Serrano	Rep.	5	Nahar	56 N.N.
S. Romero	Deb.	6	P. Job	56 J. Aliaga
2447 A. Carreño	3	7	Parangón	56 S. Vázquez
2447 E. Vidal	2	8	S. Man	56 J. Turrieta
2447 G. Avila	6	9	Sir John	56 O. Pérez
F. Salas	Deb.	10	Tio Toyo	56 L. Corvalán

7ª CARRERA. 1.000 metros a las 18.50 horas. CLASICO DE REGLAMENTO MUNIC. DE CONCHALI. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.				
2435 M. Rodríguez	Rep.	1	Chablis	61 L. Muñoz
2444 J. Castro	2	2	Declarado	61 C. Leighton
2435 J. Cavieses	Rep.	3	Infanzón	61 S. Vázquez
2390 J. Castro	1-7	4	M. Quieto	61 O. Pérez
2435 A. Bagó	1-13	5	O. Riba	61 J. Pérez
2390 L. Urbina	1-9-4	6	Riveride	61 L. Herrera
2206 J. Castro	Rep.	7	Ufizi	61 S. Vera
2435 M. Rodríguez	Rep.	8	Total	57 L. Toro
2441 E. Carreño	Rep.	9	Molra	54 C. Barrera

8ª CARRERA. 1.400 metros a las 19.20 horas. Ind. 13 al 6. TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE				
2397 M. Rodríguez	2-3-1	1	Kurka	53 S. Vázquez
2452 E. Cortez	5	2	Singa	53 M. Alvarez
2452 P. Bagó	3-12	3	Zingary	54 E. Suárez
2338 P. Inda	Rep.	4	Jalandra	53 R. Pérez
2452 F. Castro	6-3-4	5	Laurel	53 R. Herrera
4 L. Duque	13-11	6	B. Camon	52 E. Cabrera
2483 J. Sánchez	13-7	7	Coverlinda	52 L. Cornejo
2485 H. Yáñez	2-8-9	8	Quetrato	52 J. Tobar
2452 M. Sepúlveda	14-10	9	R. Mireya	52 A. Gutiérrez
4 E. Rodríguez	8-1-7	10	Archibaldo	51 J. Farfán
9 E. Carreño	6-3-6	11	Ch. Q. Lindo	50 M. Olguín
24 C. Miranda	7-12	12	Falseta	50 J. Turrieta
2487 M. Muñoz	8-9-8	13	Hulano	50 R. Arrie
9 J. Melero	3	14	Palanquin	48 P. Castillo

9ª CARRERA. 1.200 Mts. a las 7.45 P.M. Ind. 11 al 7. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA				
26 A. Carreño	Rep.	1	Zemus	55 S. Vázquez
2488 C. Tapia	11	2	D. Sola	54 J. Muñoz
12 S. Romero	9-2-4	3	Denunciado	54 N.N.
5 R. Rojas	6-7-4	4	Fornillón	54 J. Espinoza
2488 G. Georgidis	10-10-9	5	Respetable	54 J. Carrasco
4 C. Avila	5	6	Rocataji	54 O. Pérez
2488 J. Pichara	10-6-7	7	Subito	54 C. Valencia
1446 J. B. Castro	11-9-8	8	Alero	54 D. Basulto
2488 H. García	11-9-8	9	Gasper	53 J. Tobar
4 J. Lastra	15-14-12	10	Soy el Rey	53 S. Vázquez
2446 J. Seaman	16	11	V. Bravo	53 V. Rojas
2478 J. Nicol	6-9-1	12	F. Condado	52 J. Farfán
2487 J. Castro	12-9-14	13	Tiberias	52 O. P. Castillo
2452 C. Miranda	12-12-11	14	Jadito	51 J. Turrieta

10ª CARRERA. 1.200 Mts. a las 8.15 P.M. Ind. 41 al 27. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE				
2484 V. Contreras	3-9-7	1	Hikaru	60 M. Carrasco
2451 S. Romero	1-4-1	2	Hilado	60 P. Cerón
20 C. Avila	4-5-5	3	Artal	56 O. Pérez
2451 O. Masro	1-12	4	Visitador	56 M. Díaz
2113 L. Santos	Rep.	5	Deck	55 M. Alvarez
2484 L. Guerrero	2-10	6	Muequillo	52 M. Olguín
14 C. Avila	4-13	7	Rimador	52 V. Rojas
2354 J. Vélez	1-1-7	8	M. Rangoso	51 S. Vera
14 O. Mora	1-3-5	9	Husimir	50 J. Castillo
2442 C. Tapia	1-2-1	10	Chamberlain	48 P. Castillo
2300 A. Quiroz	Rep.	11	Ch. Shippe	48 H. López
2484 R. Rojas	5-5-3	12	Chin	48 L. Rivera
14 P. Inda	6-7-3	13	S. Luz	48 E. Suárez

11ª		CARRERA 1.200 Mts. a las 8.45 P.M. Indice 7 al 1. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.			
2376 J. Seaman	Rep.	1	Silko	55 O. Pérez	
9 A. Donati	12-8	2	Zaire	55 P. Herrera	
2487 J. Castro	4-8-4	3	Bebeder	54 O. López	
2392 A. Jaque	Rep.	4	Pacaray	54 N.N.	
11 P. Molina	11-6	5	Tunala	54 J. Espinoza	
2487 L. Guerrero	10-12	6	Patito	53 S. Vera	
27 H. Yáñez	10-6	7	Pre Natal	53 G. Fernández	
2453 J. Castro	6-11	8	Sarcasa	53 J. Turrieta	
2453 R. Quiroz	8-9-6	9	Vicar	53 C. Valencia	
2487 S. Salas	10-10	10	Elton	52 D. Salinas	
2487 H. García	8-6-1	11	Reunida	52 J. Tobar	
11 S. Campos	10	12	Rachimachi	51 S. Suárez	
2453 M. Sepúlveda	6-5-7	13	T. Juan	51 M. Olguín	
2438 C. Miranda	6-10	14	Cocuyo	51 J. Castillo	
2468 M. Segura		15	Corvina	50 E. Silva	
11 G. Cavia	8-9-5	16	Peralte	49 L. Rivera	

Confiados los dirigentes itálicos en que retendrán al jugador de Wanderers

Audax recurrirá a la justicia por el caso de J. C. Letelier

Su absoluta convicción de que cualquier tribunal, "sea del fútbol o de la justicia ordinaria", le dará la razón, expresó el director-gerente de Audax Italiano, César Vaccaro, en relación al conflicto surgido con la pertenencia del pase del jugador Juan Carlos Letelier.

Enterado de que Wanderers anuló unilateralmente el contrato por el cual se concedía prioridad a Audax Italiano para contratar al delantero, Vaccaro dijo que "al parecer, serán los tribunales los que dirimirán la situación, y en ese terreno no tenemos cómo perder el caso".

Dirigentes del equipo porteño informaron ayer que anulaban el convenio por incumplimiento de Audax Italiano en dos aspectos: un abono a cuenta de la contratación definitiva y la realización de algunos partidos amistosos.

Vaccaro dijo que propondrá al directorio que se haga público el contrato privado firmado por los clubes, los cuales —aseguró— llevan las firmas de los presidentes y los timbres de las instituciones "para que la gente sepa quién tiene la razón".

Si alguien no ha cumplido —dijo— ese es Wanderers. Nos habíamos comprometido a pagar entre los dos clubes la prima de contrato de Letelier, consistente en un automóvil, y ellos no pusieron su parte. El auto-



Juan Carlos Letelier, en acción, frente a la defensa peruana de Municipal de Lima. La justicia decidirá en definitiva a quién pertenece el jugador que se pelean Audax y Wanderers.

móvil lo adquirió Audax Italiano para entregarlo al jugador.

Agregó que, junto con ello, el club santiaguino abonó 10 mil dólares al porteño.

Según Vaccaro, el contrato establece tres causales para que sea anulado:

"Que hubiese recrudescido la lesión que tenía Letelier al momento de ser prestado; que Audax Italiano desistiera y que no se efectuara el abono inicial estipulado", detalló el dirigente, quien agregó que "ninguna de esas tres situaciones se ha producido".

Colo Colo no perderá el título

Lo asegura enfáticamente Leónel Herrera, quien reaparece mañana ante Unión Española reemplazando a Oscar Rojas

Definitivamente Oscar Rojas no podrá jugar mañana ante Unión Española y también es dudosa su inclusión el próximo miércoles en el decisivo partido ante Cobreloa. El zaguero central, aquejado de una distensión muscular, es la baja principal que experimentarán los albos este fin de semana.

El propio Rojas confirmó ayer que a pesar de sus esfuerzos, ya resulta casi imposible que pueda integrar el cuadro que enfrentará a los hispanos.

"Hice ejercicios por mi cuenta y he asistido a un tratamiento especial a la Clínica San Martín, pero la molestia persiste y por lo mismo yo me considero descartado para el partido con Unión Española y solo espero alcanzar a recuperarme antes del compromiso con Cobreloa. En todo caso, no creo que mi ausencia sea un problema porque Colo Colo tiene un gran plantel y no hay nadie que sea irremplazable. Sale uno, entra otro y da lo mismo. Además, estamos casi seguros que este fin de semana aseguramos el campeonato, porque Cobreloa siempre pierde un partido en el torneo en Calama y para cumplir esa cábalita tienen que caer el domingo ante U. Católica. Por eso, ganándole a Unión damos la vuelta olímpica".



Entrenamiento de Colo Colo con la tranquilidad que dan dos puntos de ventaja y la confianza de que esa diferencia con Cobreloa puede ser aún mayor después de los partidos del fin de semana.

Con renovada confianza viaja la "UC" a Calama

En un "charter" especial van mañana los cruzados a darle "una manito" a Colo Colo

ma, pero confiamos en conseguir un buen resultado para seguir con posibilidades. Afortunadamente ante los al-

bos salieron bien las cosas y eso nos ha fortalecido anímicamente para enfrentar a los mineros".



U. Católica y Cobreloa, uno de los partidos más esperados de la fecha. Los cruzados viajan optimistas a Calama

CHILE A ESPAÑA 82



YAUNDE, Enero 6 (ANSA).— Segundo país del África Negra que obtiene la clasificación después del Zaire en 1974, Camerún mira el Mundial de España sobre todo como lanzamiento promocional del juego del fútbol. Hasta ahora este es el deporte más seguido en el país, pero los dirigentes de la Federación quieren convertirlo en una práctica deportiva masiva.

Las premisas existen: para el encuentro decisivo con Marruecos en el grandioso estadio "Ahmadou Ahidjo" de Yaundé, se reunirán 120 mil personas, mientras para los partidos por los torneos locales la cifra oscila en las 50 mil.

TRIBALISMO Y FETICHISMO

Los jugadores cameruneses viven todavía sujetos al tribalismo y al fetichismo. Corruptos y asustados los árbitros de los equipos de la serie "B" (regional) hacen ganar o perder según las directivas recibidas de la Comisión de Nominación de Árbitros que otorga las victorias según las tendencias dominantes en las aldeas.

Por su parte la Federación Camerunense de Fútbol (FECAFOAT) incorpora jóvenes elementos de todas las regiones, aunque se destacan decididamente los equipos de Yaundé y Douala, las dos mayores ciudades del país.

TECNICO YUGOSLAVO

Proficuo se reveló el trabajo del entrenador yugoslavo, Branko Zutic, quien, ayudado por el indígena Atagana Ottou, conduce el equipo nacional de Camerún. Zutic desarrolló una obra notable de selección y adiestramiento técnico cuyos resultados proyectaron a Camerún hacia la élite del fútbol africano. Naturalmente, aquí nadie espera "milagros" en el Mundial de España, sino que se lo considera como una gran aventura y una irreplicable ocasión para aprender.

LLAMADOS LOS "AFUERINOS"

Para obtener los mejores resultados los dirigentes futbolísticos de Camerún no tuvieron escrúpulos en llamar a sus "extranjeros", o sea los jugadores cameruneses que juegan en otros

No esperan que haya un milagro

Camerún: puede ser la vedette del Mundial 82

Trabajan con un Director Técnico yugoslavo y basan su poderío en la fuerza y la velocidad. Juegan partidos jueves y domingos con excelente asistencia en sus estadios.

países. No son muchos, pero cumplieron plenamente su deber. El más conocido es el centrocampista del Bastia (Primera División francesa) Roger Milla, jugador de excelente nivel, con grandes condiciones de goleador. De discreto valor en cambio los otros "franceses" (Segunda División) Aoudou, defensor del Cannes, Kaham, defensor del Quimper, Bahoken, centrocampista del Cannes y Maya, atacante del Thonon.

También hay un "estadounidense": el mediocampista del Jacksonville, Tokoto.

Otros puntos de fuerza del equipo nacional son el arquero N'Kono, considerado el mejor de toda África, el libero Ndoumbé Lea y los mediocampistas Abega y Abida.

—según coinciden todos los comentaristas— son la indisciplina táctica (la contención prácticamente es desconocida) y una cierta fragilidad en las franjas laterales.

DESPUES DE CUATRO RONDAS

Camerún tuvo que superar cuatro rondas para clasificarse, eliminando progresivamente a Malawi, Zimbabue, Zaire y Marruecos. Es la primera vez que participa en la fase final de un Mundial de Fútbol.

Director técnico: Branko Zutic (yugoslavo). Técnico adjunto: Atangana Ottou.

Actual formación tipo: N'Kono (24 - Canon Yaundé), Akono (23 - Canon Yaundé), Aoudou (25 - Cannes), Ndoumbé Lea (23 - Unión Douala), Kaham (24 - Quimper), Abega (22 - Canon Yaundé), Bahoken (22 - Cannes), Mbida (22 - Canon Yaundé), Milla (23 - Bastia), Tokoto (33 - Jacksonville), Maya (21 - Thonon).

Principales reservas: arquero: Bell (25 - Africa Sport Abidjan), defensores: Choka (22 - Dragons Douala), Njeya (21 - Unión Douala), Mbom (20 - Canon Yaundé), Mundebeba (24 - Aigles Thiam), Kingue (23 - Aigles Thiam), mediocampistas: Kunde (21 - Canon Yaundé), Eboque (20 - Canon Yaundé), Mama (21 - Lions), Kama (20 - Unión Douala), Macky (20 - Tonnerre Yaundé), atacantes: Ngue (22 - Canon Yaundé), Manga Onguene (25 - Canon Yaundé), Emana (20 - Canon Yaundé), Ndjoukep (20 - U.S. Sport Bafang), Noah (22 - Lions), Ekoule (23 - Unión Douale), Ebonge (21 - Tonnerre Yaundé).

9.500 dólares mensuales:

DT del Flamengo no quiere que el pueblo sepa cuál es su sueldo

"El pueblo gana muy poco y puede pensar que mi sueldo es astronómico", expresó

RIO DE JANEIRO (ANSA).— El técnico de "Flamengo", Paulo César Carpegiani, que ya convino con el club las bases de renovación de su contrato, anticipó que no dirá cuánto gana "para no provocar envidia en la hinchada".

"Ocurre que el pueblo brasileño gana muy poco y puede considerar que mi sueldo es astronómico, cuando en realidad es normal en mi situación, explicó el entrenador, que durante los seis meses en que comandó el Flamengo obtuvo los títulos de la Copa Libertadores de América, Mundial Interclubes y Campeonato del Estado de Rio de Janeiro.

"Espero este año poder conquistar el título que me falta: el Campeonato Brasileño", anticipó el entrenador, que prometió todo su empeño en tal sentido.

En medios de prensa se comenta que Carpegiani renovó con el Flamengo por 1,2 millón de cruzeiros mensuales (casi 9.500 dólares).

Fiorentina no sabe nada

Traspaso de Bertoni a selección de Argentina

Julio Grondona, Presidente de la AFA, haría un viaje especial a Italia, acompañado de César Luis Menotti

FLORENCIA, Ene. (ANSA).— El director general de "Fiorentina", Tito Corsi, declaró a esta agencia que su club todavía no tenía indicaciones ciertas de la Argentina sobre las fechas para que el habilidoso puntero Daniel Bertoni se integre a la selección argentina.

El ex puntero de Independiente es una de las principales figuras de "Fiorentina", que actualmente está a la vanguardia en el Campeonato Italiano.

"Todavía no sabemos qué es lo que los dirigentes del actual campeón mundial desean respecto a Bertoni. Es indudable, y esto puede decirse inmediatamente con suma tranquilidad, que todo está relacionado con las exigencias de Fiorentina en el Campeonato Italiano".

"Nosotros, en su momento, dijimos que velamos con entusiasmo que Bertoni se incorporara al equipo campeón del mundo para disputar el Mundial de España", dijo Corsi.

"El presidente de la Federación Argentina de Fútbol, Julio Grondona, nos hizo saber que entre el 15 de enero y el 15 de febrero hará un viaje a Europa y que vendrá también a Italia para establecer y definir precisamente esta situación".

La prensa deportiva italiana viene destacando el papel primordial de Bertoni en Fiorentina, (es también goleador del equipo con 6 tantos), especialmente tras la ausencia de Giancarlo Antognoni, que sufrió una serie de lesiones y no podrá volver a jugar hasta fines de marzo.

Teófilo Salinas desmiente que aspire a presidir FIFA

"No creo que haya un candidato capaz de destronar a Havelange en estos momentos", afirmó antes de viajar a España.

LIMA, Enero (UPI).— El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas, dijo que no aspira a reemplazar al brasileño Joao Havelange en la presidencia de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, según fuentes de prensa.

Salinas expresó que el máximo dirigente de fútbol mundial postulará a la reelección en el Congreso de la Federación a realizarse del 7 al 8 de julio en España, según la versión periodística.

"Havelange no solamente ha de-

mostrado carisma, sino capacidad de trabajo y voluntad. No creo que haya algún candidato capaz de "destronarlo" (a Havelange) en estos momentos", añadió.

"Mientras tanto yo me reservo como miembro del jurado de apelaciones del Mundial de España, lo mismo que en los comités para el Mundial Juvenil y Amateur", indicó.

Salinas anunció que el 10 de este mes viajará a España para asistir al sorteo de las series del Campeonato Mundial de Fútbol.

Piden control antidoping en fútbol alemán

SARREBRUCK, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero (DPA).— El médico del seleccionado de fútbol alemán occidental, doctor Heinrich Hess, declaró hoy que es necesario se introduzcan en el fútbol alemán controles antidoping.

Hablando en la radio de

Sarrebruck, al suroeste de la República Federal de Alemania, el doctor Hess añadió que algunos jugadores y entrenadores de fútbol alemanes afirman que en el fútbol hay doping.

"Hay que investigar esas acusaciones y la mejor forma de eliminar el doping es el control antidoping".



NOTA 6.- LICITACION DE LA SOCIEDAD-

La Junta General de Accionistas de la Junta General Extraordinaria, celebrada el 30 de noviembre de 1978, acordó la disolución anticipada de la Sociedad y la herencia correspondiente las acciones del artículo 464 del Código de Comercio. En consecuencia, la Sociedad según suaves amonesta, deberá ser liquidada en el término de tres años, a contar de la fecha constitutiva de la Comisión Liquidadora, según asienta porción de fecha 11/7/79, de la Notaría Jorge Rodríguez.

Hecho considerándose a las facultades de la Comisión Liquidadora en el mes de Julio de 1979, la Sociedad llamó a licitación de ventas de bienes, con la igualdad de Gastos.



Elementos irresponsables dentro del ciclismo metropolitano están provocando el desajuste más repudiado al exigir sumas desusadas por las transferencias de corredores. El pedal chileno no puede perder toda su excelente línea conseguida en la temporada pasada.

Transferencia de un ciclista más cara que un futbolista...

□ Pase de un pedaletero es tasado en más de \$ 150.000. Menores de 18 años no pueden cambiar de clubes si no cancelan el traslado que tiene un costo de mil quinientos dólares. Una denuncia concreta.

"No es posible que dirigentes del ciclismo estén provocando la destrucción de este deporte, cobrando sumas irrisorias por el pase de un corredor..."

La denuncia pertenece a un importante benefactor del pedal chileno que durante 1981 se destacó por su apoyo a todas las actividades de este deporte en el país. Reforzando su equipo para ofrecer espectáculos llamativos. Se trata de Rafael Vargas, quien decepcionado por la actitud de algunos dirigentes del ciclismo metropolitano, hizo pública la denuncia.

—Me interesa el caso del corredor Volney Vázquez. No es una estrella ni un astro de primera magnitud. Es un corredor de posibilidades. Pero me interesa su persona. Su carácter y cualidades humanas. Es un alumno de Educación Física, que mantiene una actividad deportiva con sacrificios, porque es además un azevedo universitario. No fui donde él. Simplemente el corredor conversó conmigo y expresé sus deseos de integrar mi club "Bicicletas Vargas". Realicé las gestiones legales y reglamentarias para incorporarlo. Pero me encontré con una desagradable sorpresa. Primero el pase oficial que no debiera costar más de

\$ 70.000, que aún así es irrisorio, soy víctima de una real extorsión de parte de algunos dirigentes del club al cual pertenece Vázquez, al exigir que cancele nada menos que \$ 97.000. Suma ésta que no tiene razón alguna ni asidero reglamentario."

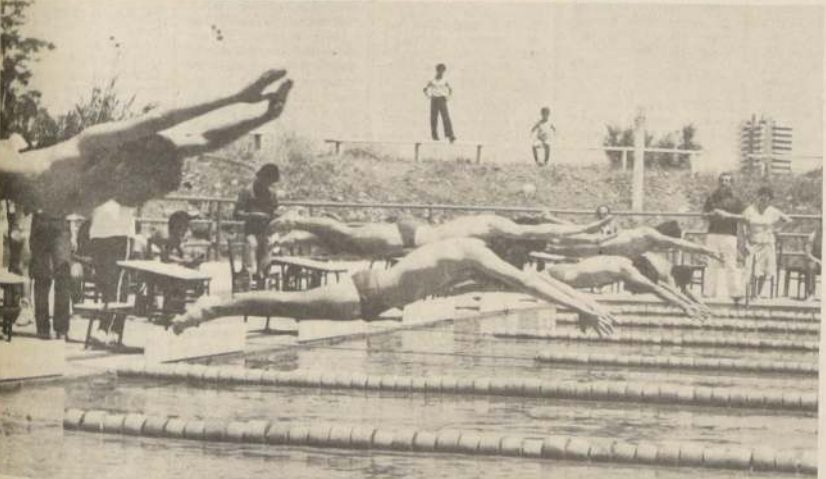
La denuncia realizada por el mencionado dirigente y conductor del equipo Bicicletas Vargas, se suma a otras denuncias que ya el año pasado se habían realizado cuando el corredor Miguel Droguett y Nelson Cruz cambiaron de divisas. Sus nuevas entidades fueron virtualmente presionadas, para cancelar subidas sumas de dinero.

Reitera el dirigente Rafael Vargas: "Así el ciclismo chileno se vendrá abajo, tras los enormes sacrificios que demandó la última temporada, costó muchos sacrificios y dinero para llevarlo al lugar que ahora exhibe. Pero con actitudes tan desprovistas de la realidad pedaletera chilena solo se conseguirá destruir lo realizado. Si el propio Gobierno busca estabilizar precios, aumentar la producción, respaldar iniciativas del sector privado, cómo es posible que entidades deportivas estén realizando justamente todo

lo contrario. Es lo que se llama atormentar al revés. Nuestro ciclismo no está en condiciones de resistir la avalancha de presiones que ejercen algunos dirigentes de entidades que nada puede ofrecer al corredor... terminé diciendo el mencionado dirigente, realmente molesto por la situación creada en los cobros excesivos en los pases de corredores.

MAS DENUNCIAS

Pero no tan solo lo denunciado por el club "Bicicletas Vargas" es lo que preocupa en el ambiente chileno también existen de padres de determinados corredores menores de 18 años que desean que sus hijos prosigan sus actividades pedaleteras en otras entidades que les ofrecen mayores posibilidades de progreso. De ninguna manera trato económico. Simplemente una superación en lo deportivo y social. Sin embargo, los clubes a que pertenecen dichos niños presionan a los padres que deben pagar entre mil a mil quinientos dólares por el pase del ciclista menor de 18 años... Exigencia que no está contemplada en los reglamentos pero que las respalda las Asociaciones Metropolitanas.



Este domingo se disputa la "Copa España"

Competencia de natación en el Estadio Español

Este domingo, en la piscina del Estadio Español, se disputará la tradicional "Copa España", que año a año organiza esta institución deportiva.

Se disputará en series contra el tiempo por la mañana y finales de 8 nadadores por la tarde. La jornada

matinal comenzará a las 9 horas y la de la tarde a las 18 horas.

En esta oportunidad también estará paralelamente en disputa a la "Copa España", el trofeo "Estadio Español", estímulo que lo obtendrá el equipo que obtenga el segundo lugar.

En la competencia participarán 4 categorías, siendo estas: Infantil "A" (menores de 11 años); Infantil "B" (menores de 13 años); Juveniles "A" (menores de 15) y mayores de 15 años.

PROGRAMA

100 m. delfín varones mayores; 100 m. pecho varones juveniles "A"; 100 m. libre varones infantil "B"; 100 m. espalda varones infantil "A"; 100 m. espalda damas infantil "A"; 100 m. libre damas mayores; 100 m. espalda damas mayores; 100 m. libre damas inf. juv. "A"; 100 m. libre damas inf. "B"; 100 m. delfín varones inf. "A"; 100 m. pecho varones inf. "A"; 100 m. libre damas juv. "A"; 200 m. libre varones juv. "A"; 4x100 estilos damas mayores; 4x200 libre varones mayores; 4x100 libre damas inf. "B"; 4x100 estilos varones inf. "B"; 4x100 libre varones inf. "A" y 4x100 combinado varones juv. "A".

Este domingo, en la piscina del Estadio Español, se disputará la tradicional "Copa España", que año a año organiza esta institución deportiva.

Entre el 15 y 17 de este mes

"Panam" de Karting en Las Vizcachas

Entre los días 15 y 17 de este mes en el kartódromo de Las Vizcachas se realizará el primer Campeonato Panamericano de Karting. Evento que contará con la participación de 10 países los cuales representarán a Estados Unidos, Venezuela, Colombia, Brasil, Canadá, Ecuador, Perú, Uruguay, Argentina y Chile.

La información la entregó Germán Mayo, presidente de la organización del evento en conferencia de prensa realizada en las dependencias del Comité Olímpico. Este primer Campeonato Panamericano de la especialidad -dijo Mayo- está organizado por la Federación de Automovilismo deportivo, la Comisión Nacional de Karting, y la Confederación Deportiva Panamericana además cuenta con los siempre importantes aportes de la Dirección General de Deportes (DIGEDER) y la COCH.

DESDE 1950 QUE SE PRACTICA EL KARTING

Haciendo una pequeña reseña histórica de este deporte, Germán Mayo expresó: "El Karting en Chile se practica desde el año 1950, pero debido a problemas económicos se tuvo que suspender por un largo periodo la actividad, después del Sudamericano de 1965 pensamos que con este torneo Panamericano ganamos nuevamente adeptos, ya que ahora se han rebajado los costos. Justamente en Iquique, como es zona franca, el deporte del karting-agregó- está en pleno apogeo. En esa ciudad del norte de Chile están llegando karting con motores Ya-

maha, los cuales son muy económicos y tienen una gran durabilidad".

CATEGORIAS

En el evento Panamericano participarán 3 categorías, siendo la más importante la "Internacional" clase "A", esta serie cuenta con un motor monocilíndrico con una capacidad máxima de 100cc, sin caja de cambios.

Las otras categorías serán las STOCK y YAMAHA, en las cuales podrán intervenir los pilotos que no clasifiquen en la categoría internacional.

CIRCUITO DE LAS VIZCACHAS

El campeonato se efectuará en el circuito de Las Vizcachas, para ser más precisos, en el kartódromo de la pista, esta cuenta con un perímetro de 720 metros.

En los últimos días se han realizado todas las reparaciones necesarias para que el circuito esté en las mejores condiciones para el evento.

La entrada será gratuita todos los días de competencia, para de esta manera incentivar y darle a esta especialidad del automovilismo deportivo el sitial que se merece.



GERMAN MAYO, presidente de la organización del primer Campeonato Panamericano de Karting, que se realizará en Las Vizcachas, entre los días 15 y 17 de este mes, junto a los dirigentes Pietro Morales y Juan Perello.

Llegó hermano de "Yeyé" Hernández

□ Se trata de Hugo "Pajarito", que fuera bi-campeón amateur en Argentina en la categoría medio mediano junior. Proseguirá su invicta campaña profesional en Chile

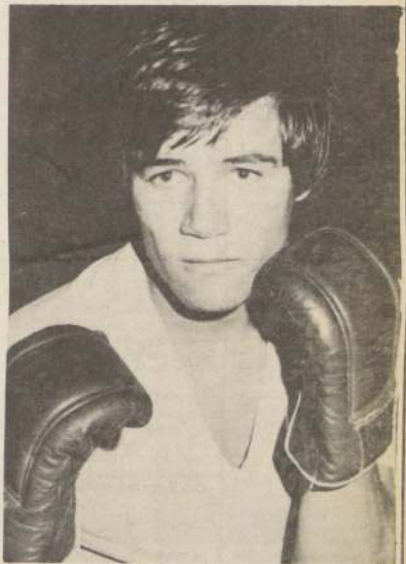
Hace sólo unos días regresó a Chile. Pero ahora viene a radicarse en forma definitiva y proseguir su invicta campaña como pugilista profesional de catorce combates (un solo empate). Se trata de Hugo "Pajarito" Hernández, hermano del astro "Yeyé" y que por supuesto ingresa al corral de Lucio Hernández.

De hablar suave. Tranquilo y con un rostro inusual en un pugilista que lleva algunas temporadas en el ring. "Fui campeón argentino de los medio mediano juniors durante dos años, siempre dirigido por mi padre, Raúl Hernández, que nos guía a todos, a los seis varones de la familia. Ahora estoy como profesional desde poco más de un año. Tengo catorce combates, uno resultó empate y el resto victoria. Mi último compromiso lo realicé en el Luna Park frente a Rómulo Ibarra, a quien derroté por K.O. al cuarto asalto."

Pero además de la incorporación de "Pajarito" Hernández al corral de Lucio Hernández, se conocen las noticias más importantes que el propio pugilista las aclara.

Mi intención, en radicarme en forma definitiva en Chile y proseguir la actividad bajo el control de la empresa "Austral". Pero además el de conseguir la nacionalización chilena al cumplir los trámites legales. Por de pronto, junto a mi hermano "Yeyé" y Juan C. Martel viajaremos a Miami el próximo día 14 para realizar una serie de presentaciones ante una lista de rivales de consideración, en un medio difícil, pero afortunado. En dicha ciudad, nos someteremos a la dirección del manager "Tuto" Zavala, personaje de categoría en el boxeo norteamericano, que junto a mi padre, serán los responsables de nuestra actividad en EE.UU."

Finalmente, personeros de la empresa "Austral" ratificaron lo expuesto por "Pajarito" Hernández. "Es un pugilista que en nuestro ring causará sensación, porque al igual que "Yeyé" pega y boxea en forma integral. Es de una responsabilidad admirable. Pensamos que junto a su hermano van a provocar entusiasmo en la afición chilena. El boxeo nuestro se va a mejorar en un ciento por ciento. Pues ambos irán a EE.UU. y lo harán luego en Santiago con los colores chilenos."



NUEVO IDOLO. — Esperando seguir la línea de su hermano "Yeyé", regresó a Chile el pugilista Hugo "Pajarito" Hernández, invicto en el terreno profesional.

Destrozan camarines del estadio de béisbol

En el interior del Estadio Nacional, específicamente donde se construye el nuevo "diamante" que esta entidad se le entregue a DIGEDER y recién ahí pase ha ser usuario oficial el béisbol.

constructora sólo se lo entregó a Obras Públicas Región Metropolitana, faltando que esta entidad se le entregue a DIGEDER y recién ahí pase ha ser usuario oficial el béisbol.

DESTROZOS DE CAMARINES

Román informó además, que la parte más afectada, son los camarines, lugar de donde se han robado los lavamanos, cañerías y servicios. Además de haber roto las puertas para efectuar dichos actos.

Con respecto a la cancha misma, el personero agregó, que el césped del

"diamante", por no contar con el riego necesario se estaba secando, causando otra gran pérdida ya que el empastado de la cancha costó alrededor de 6 millones de pesos.

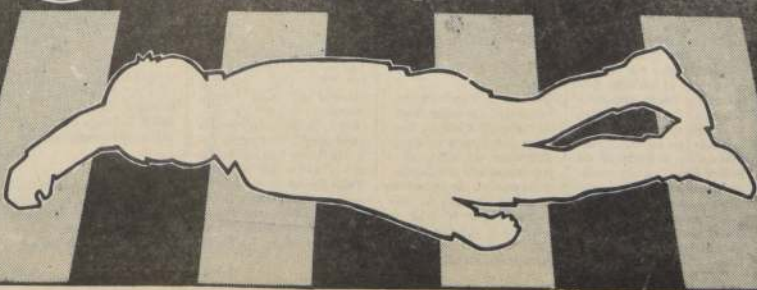
Es realmente increíble —dijo— que una obra para el deporte de un costo tan alto y cuando ahora Chile ha contraído uno de los compromisos más importantes para el deporte nacional como son los Panamericanos '87, esté a la deriva, sin que haya personas que velen por su seguridad. Finalmente diciendo con un ceño de amargura, el vicepresidente del béisbol Alfredo Román.

Este puede ser su hijo

El paso de cebrá es zona de seguridad para el peatón. Respételo.

Maneje con precaución.

Queremos que viva



Confirmada la visita a Chile de Filarmónica de Nueva York

SANTIAGO, Enero 7 (UPI).—El director subrogante del Teatro Municipal, Mario Domazo, confirmó hoy la venida al país de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, la que iniciará una gira por seis países sudamericanos en agosto próximo.

Domazo dijo que en marzo próximo se confeccionará el calendario oficial del programa que cumplirá en Chile la famosa Embajada Cultural integrada por 110 músicos, dirigidos

por el maestro Zubin Mehta.

Aclaró que se tiene contemplado un concierto masivo en un lugar que se determinará más adelante.

La Orquesta Filarmónica de Nueva York tiene anunciada su visita al país entre los días 6, 7 y 8 de septiembre próximo.

Comenzará sus conciertos en Venezuela el 21 de agosto, y proseguirá a Río de Janeiro, São Paulo, Montevideo, Buenos Aires, Santiago de Chile, Quito y Ecuador.

Destacado violinista dictará cursos en Semanas de Frutillar

Humberto Carli, eximio violinista y pedagogo, dictará cursos de violín en las próximas XIV Semanas Musicales de Frutillar, cuyo ciclo de conciertos se desarrollará entre el 4 y el 13 de febrero en dicha localidad. Los cursos de perfeccionamiento instrumental que dictará el artista se iniciarán el 26 de enero para finalizar el 2 de febrero. Los alumnos seleccionados por el maestro se integrarán a los conciertos de las XIV Semanas Musicales de este año.

De nacionalidad argentina, Humberto Carli realizó sus estudios en el Real Conservatorio de "Santa Cecilia" de Roma, Italia, donde posteriormente se desempeñó como profesor de violín de talentos.

De regreso a Argentina ocupó el cargo de concertino en violín de la Orquesta Sinfónica y concertino de la Orquesta de Radio Nacional. Además integró el Conjunto de Cámara "Mozart" como primer violín. Con su hija Anahí, eximia violinista, también de reconocido prestigio internacional, ha presentado dúos en diversas capitales del mundo.

El virtuoso violinista y profesor ha sido concertino de diversas orquestas sinfónicas de distintos países.

Dado su prestigio, sus reconocidos méritos didácticos, Humberto Carli ha despertado un enorme interés entre los jóvenes violinistas nacionales y extranjeros que se inscribieron en gran número para participar en estos cursos.

Los amantes de la música clásica

La soledad llevó a la muerte a famosa soprano María Callas

ROMA.— La soprano María Callas, muerta en París el 16 de septiembre de 1977, en circunstancias aún no del todo aclaradas, se habría quitado la vida por soledad y desesperación. Así lo afirma en la biografía de la cantante, recién en circulación, su ex esposo (también muerto), el ex industrial Giovanni Battista Meneghini, amante de la lírica y descubridor en su momento de la Callas. Meneghini la sometió a dietas feroces y le brindó maestros que la ayudaron a desarrollar y perfeccionar sus ya importantes dotes vocales; después se casó con ella, pero fue la soprano quien lo abandonó, en el verano de 1959, eligiendo al multimillonario griego Aristóteles Onassis.

Meneghini narra en su libro cómo fueron los años pasados con la gran

cantante, la forma en que su amor por el arte se convirtió en pasión por su protegida, cómo él fue su empresario y de qué manera, acaso "para poder vivir por primera vez" ella lo abandonó.

María Callas fue a su vez abandonada por Onassis por la viuda del Presidente Kennedy, pero jamás dejó de amar al armador griego. Cuando éste murió, entró en crisis. Cuenta Meneghini que, en París, donde vivía su ex mujer, en un lujoso departamento cerca del Étoile, la cantante estaba completamente sola. En su soledad experimentaba gran angustia. Declaró que, en su terror a la soledad, la Callas imploraba a sus sirvientes que no se tomaran su descanso semanal y se quedaran en la casa con ella. Juntos jugaban a las cartas. En el verano de 1977, cuando murió, trató de contactarse con su ex marido, "Titta", como lo llamaba. Se encontró una hoja de papel entre las cartas de la soprano, fechada justamente "Verano del 77". En ella se leen algunos versos de puño y letra de la Callas: "En estos terribles momentos, tú sólo me quedas y mi corazón se tiente". Por algún secreto motivo, la hoja nunca fue enviada a su destino. El 16 de septiembre, según afirma Meneghini, abandonada por todos, aterrorizada frente a la próxima vejez y a la segura soledad, la gran artista se mató con barbitúricos. "La culpa de esa soledad —escribe el ex esposo— es de aquellos que hicieron lo posible por separarla de mí".



El lugar acogedor y distinguido que Ud. merece

Le sugiere la mejor y auténtica comida china cantonesa

60 platos diferentes tipo chino

Platos preparados para llevar

LO ESPERAMOS EN:

SANTA ROSA 101
FONO 395364

VINOS Y LICORES "El Cielo"

OFERTAS

Aguardiente 50° Litro... \$ 78
Pisco 3 Cruces \$ 118
Champaña Michaux..... \$ 58
Garrafa Pipeño Linares... \$ 98
Whisky Escocés fino \$ 198
Ron Jamaica 40° \$ 42
Cacao-Cherry-Menta \$ 68
Concha y Toro Bot. Litro... \$ 38
Garrafa Concha y Toro... \$ 128
Grape Tipo Pisco \$ 38
Champaña Subercaseaux, \$ 98

SAN DIEGO 1428
Fonos
511418 569504
Abierto todos los días del año

Espectáculos



Gran parte del elenco fundador de la Compañía de Teatro Itinerante en uno de los tantos momentos de partida por las regiones del país. La mayoría de ellos, luego de cuatro años de labor, cambió de rumbo.

En el Parque Bustamante despiden a fundadores de grupo Itinerante

□ Ofrecerán la comedia de Shakespeare "Sueño de una noche de verano" hoy el el sábado y domingo

Hoy, el sábado y domingo, a las 21.30 horas, se presentará en la Temporada al Aire Libre "Sueño de una noche de verano", el estreno 1981 del Teatro Itinerante que fue aplaudido por personas de todo el país.

El montaje de la comedia de William Shakespeare que fuera adaptada por el dramaturgo chileno Fernando Cuadra y puesta en escena bajo la dirección de Eugenio Guzmán, ocupará el escenario del Parque Bustamante ubicado en la esquina de Francisco Bilbao.

Las funciones tendrán además un carácter muy sentimental ya que por última vez se reunirá el elenco original de la producción pues, a través del año pasado los miembros de la compañía peregrina fueron renunciando como resultado de un ciclo de cuatro años en esta labor itinerante.

El nuevo elenco del Teatro Itinerante está ensayando "La Celestina" con una nueva formación de intérpretes encabezada por Marés González.

El ciclo de extensión en el Parque Bustamante es organizado por la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica con el auspicio de la Municipalidad de Providencia. El recinto tiene unas 400 asientos.



Oscar Andrade

Una escena de "Sueño de una noche de verano", éxito 1981 del Teatro Itinerante. La puesta contó con la dirección de Eugenio Guzmán.

Lo último en discos

Varias superoviedades de los artistas favoritos del momento han salido a circulación esta semana. Entre ellas, dos nuevos éxitos del grupo "Police", que viene al próximo festival de Viña del Mar; el LP "¿Por qué los locos se enamoran?" con la sensual cantante de color Diana Ross y un larguísimo álbum de canciones infantiles, interpretadas por el grupo "Mazapan", entre otras primicias.

SINGLES

En single apareció con la etiqueta del sello "Cuatro" "La soledad" por Gabriela Massai que trae en su otra cara el tema "Manifiesto de amor", una de las canciones centrales de la telereserie "Casagrande".

Otro artista nacional acaba de publicar un disco 45. Se trata de Marcelo, quien estrena dos nuevas canciones: "Tú no me comprendes" y "Un tipo como yo".

También se editó a Johnny Lee y sus temas "Los caminos reales" y "Nuevos caminos" y "Apuesta tu corazón a mí". Y de Junger Knieper con "Arbolito cerca del mar" y "Eterno verano".

Por su parte el sello SYM editó la semana pasada el tema triunfador de "Chilenazo", "Noticiero Crónico", en la voz de su autor Oscar Andrade. Este single se ha convertido en un super

venta y ya ocupa los primeros lugares de los rankings radiales. Asimismo salió el single "Fiel" de Gloria Simonetti que incluye "Cada día que pasa", creación que presentó en la preselección OTI.

ELEPES

El grupo británico "The Police" fue editado por el sello CBS Records, en dos larguaduración, "Ghost in the machine" y "Spirits in the material world".

Diana Ross se pregunta ¿Por qué los locos se enamoran?, en su nueva producción en la cual aparece sensual y atractiva. La artista ocupa los primeros lugares en Estados Unidos con el tema de la última película de Brooke Shields.

Otros LP en circulación son "Mi primer amor", con Los Frontereros del Norte, "Chile Típico", un resumen de varias interpretaciones de composiciones chilenas y "Convencernos" con el "señor del tango", Rubén Juárez.



Diana Ross.

astro suerte

POR EL PROFESOR ALBERTO



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Perspectivas nuevas en viajes reuniones con parientes y conocidos. La firmeza de propósito en la vida en las actividades sociales. Las contradicciones de su parte en la relación con los suyos. Infortunio en sus finanzas individuales.



TAURO

21 de Abril al 20 de Mayo

Conviene que acepte su realidad para evitar decepciones en las relaciones. Los pesares de hoy pueden ser un anterior descontrol emotivo. Las decisiones económicas importantes hasta reunir mayores antecedentes. Repetición de pasados acontecimientos favorables en viajes con las.



GEMINIS

21 de Mayo al 20 de Junio

Bienestar anímico por actividades del público o cultivo de una habilidad que no le conocen bien. Buenas relaciones de beneficencia y relaciones hospitalarias, laboratorios, internados. Repetición de pasados acontecimientos favorables en viajes con las.



CANCER

21 de Junio al 20 de Julio

Graves riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos. Los pesares de hoy pueden ser un haber respetado anteriormente la voluntad de una persona. Buenas inversiones en valores capitalizables y administrar fondos comunes.



LEO

21 de Julio al 20 de Agosto

Sorpresas agradables en la esfera íntima. Existe el peligro de manejar una situación favorable durante un viaje. Satisfacciones en los contactos amistosos íntimos. La firmeza de los propósitos permitirá salir adelante en las relaciones económicas individuales.



VIRGO

21 de Agosto al 20 de Septiembre

Los parientes, cercanos o vecinos, darán a mantener la fe en su bienestar anímico por viajes cortos o invitaciones. La gente ubica planos secundarios será más firme en sus propósitos. Las extravagancias e incumplimientos dificultarán la vida con los suyos.



LIBRA

21 de Septiembre al 20 de Octubre

Peligro de distanciamiento en los romances no convalidados. En la relación con amistades. Gratitud en público por favor recibido o casual que hizo antes. Los propósitos serán necesarios en viajes y relaciones con parientes cercanos.



ESCORPION

21 de Octubre al 20 de Noviembre

El apoyo de las personas influyentes más anímico que concreto. Las contradicciones u obstáculos en el trabajo de romances, espasmos creativos. No permita que el problema sentimental le obligue a cuidar uno de sus deberes. La firmeza es necesaria en el hogar.



SAGITARIO

21 de Noviembre al 20 de Diciembre

La incorporación del método de corrección de errores contribuye a clarificar sus finanzas personales. Los cercanos o vecinos pueden mostrar cumplidores o extravagantes. Evite vendría apartarse de una de sus intimidades que no han sabido corregir con lealtad.



CAPRICORN

21 de Diciembre al 20 de Enero

Terminar los trabajos creativos para aprovechar las futuras oportunidades. Los suyos estarán inclinados a que Ud. no respete la individualidad de ellos. Noticias alentadoras y en la fijación de corto plazo. Viajes largos y fructuosos.



ACUARIO

21 de Enero al 20 de Febrero

Severos riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos. Los suyos estarán inclinados a que Ud. no respete la individualidad de ellos. Noticias alentadoras y en la fijación de corto plazo. Viajes largos y fructuosos.



PISCIS

21 de Febrero al 20 de Marzo

Conviene apartarse de algunas obligaciones por su actividad social. Los trabajos creativos tendrán resultados si logra armonizar aparentemente opuestos. Satisfacción en su labor de rutina. Noticias favorables.

Cine: espías y melodrama en "La Isla de las Tormentas", y magia, sueños y genio en "Excalibur", de Boorman



COMENTARIO de Yolanda Montecinos

Las carteleras de cine continúan moviéndose en estos días. Se conservan y bien, los "regalos navideños" y ya este lunes tendremos novedades. Entre ellas, "La isla de las tormentas" y algo interesante de destacar, entre los filmes lanzados el día 25 de diciembre, "Excalibur", porque ofrece real calidad y profunda exploración de un tema muchas veces tocado en el cine. Por fortuna, comienza a reputar en forma definitiva, en la taquilla. En este caso, la población flotante, en visita, que da vida a Santiago, en pleno mes de enero, se vuelca a los cines con aire acondicionado.

"LA ISLA DE LAS TORMENTAS" Melodrama de espionaje GUION DE STANLEY MANN, BASADO EN LA NOVELA DE KEN FOLLET. MUSICA DE MIKLOS ROZSA. DIRECCION DE RICHARD MARQUAND. CON DONALD SUTHERLAND, KATE NELLIGAN, IAN BANNEN Y CHRISTOPHER CAZENOVE. DURACION: 112 MINUTOS. CENSURA: 18 AÑOS.

Este es un extraño filme relacionado con la Segunda Guerra Mundial y ambientado en Londres en 1940. La exposición es interesante, plantea bien los elementos que entrarán en juego hasta anudar — en la espantosa y escondida "Isla de las Tormentas", con su furo y su soledad — a seres tan dispares como el espía alemán y la desolada mujer inglesa. Ella es Lucy, amarrada a un odioso inválido. El director es simplista y su interés se centra, ante todo, en la parte exterior del asunto, los que son los ingredientes de la historia en sí. No hay, por lo tanto, una presentación sociológica clara de los personajes, pero sí la acción. La violencia brutal de algunas imágenes llega a causar náuseas, en determinados instantes. Luego, se va componiendo un clima de suspense y de terror, con pasajes descriptivos de la relación pasional de la pareja.

El paisaje, en general, se impone como factor determinante y aunque se ve una cierta pobreza de realización en algunos interiores y en personajes menores: la isla del Canal de la Mancha, una tormenta de apoteosis y el interior del faro, resultan interesantes. Los actores menos destacados se quedan en la simple maqueta, como si fueran insectos disecados, centrándose todo en la hermosa y dramática protagonista Kate Nelligan y desde luego, en el actor Donald Sutherland.

Una vez más, admira la versatilidad de este canadiense formado en los mejores cánones de la actuación británica. Desde que se le viera en M.A.S.H., luego en el "Casanova de Fellini", en el detective de "Klute" con Jane Fonda, como uno de los integrantes de "Dirty Dozen" siempre ha sabido imponerse como convincente intérprete. Una serie de roles humanos, sólidamente trabajados por este artista minucioso, llevaron a Roberto Redford a usarlo como el Padre, en su aplaudido filme "Gente como Uno" (Ordinary People) y este año también impactó por la profunda humanidad, la carga de actuación y fuerza interior que imprime a su personaje del detective en "Relaciones Íntimas". Este es uno de los escasos millonarios del cine y de la TV actuales. Su filmografía es nutrida, selecta y variada. Su actuación estelar, en este filme, le muestra en ángulos inesperados.

La trulucencia y aún una cierta vulgaridad, que ofrece esta sordida historia de espionaje, llega a tener insólitos sólidos gracias a su fuerza como actor. Su habilidad para borrar huellas con su ágil navaja, restaría peso aún a un gangster por décadas, pero Sutherland es actor de notables recursos y consigue imponerse en el total. Está también el apoyo de la actriz Kate Nelligan, bien exhibida por la cámara, con belleza y naturalidad poco comunes y algunos rasgos de las

grandes actrices. Por desgracia, el tema y su desarrollo no hacen mucho honor a los esfuerzos de ambos.

EN SUMA: UN MELODRAMA SOBRE ESPIONAJE Y GUERRA. SOBREVIVIBLE, DIRIGIDO EN FORMA DEBIL Y TAMBIEN PEDESTRE. BUENAS ACCUACIONES DE DONALD SUTHERLAND Y DE KATE NELLIGAN. REGULAR.

"EXCALIBUR", CINE PARA PENSAR

Filme inglés. Color. Dirección de John Boorman. Guion: Rospo Fallenberg y John Boorman (basados en "la muerte de Arturo", de Malory) música (composición y dirección) de Trevor Jones, además trozos de Tristan e Isolde y "Parsifal" de Wagner. Fotografía de Alex Thomson. Montaje John Merritt. Vestuario de Bob Ringwood. Con: Arturo Nigol Terry, (Merlin), Nicol Williamson, (Lancelot), Nicolas Clay, (Perceval), Paul Geoffrey, (Morgana), Helen Mirren, (Guinevere) Chert Longhi. Censura: mayores de 18 años.

La extensa nómina de participantes en esta magnífica película inglesa es plenamente justificada. Todos integran un equipo creativo en un buen ejemplo de cine-expresión y a la vez, de recreación valerosa y vigorosa de una historia decenas de veces llevada a las pantallas del cine mudo y sonoro, a la animación, al corto y al largo metraje. ¿Qué aportan John Boorman y su equipo a este grandioso mi-

to? Un caudal incontentable de talento, de profundidad, de seriedad y lo más importante, de magia. Nunca se ha dado en términos de gesta llevada al cine, un mejor ejemplo de aquello de "vino viejo en obras nuevas" y con resultados más interesantes. Eso sí, este no es un filme de fácil digestión, menos, de asimilación inmediata. Es, creemos, una película que a medida que se ve más o se recuerda mejor, resulta más radiante, rica y compleja. Un poco, como si sus realizadores y sus creadores la hubiesen planificado así, para entrar de modo gradual en la mente y el intelecto y también en la parte emocional, del espectador.

John Boorman nació en Inglaterra en 1934. Trabajó en forma intensa en la TV de Londres y debutó allí, como director en "Catch us if you can" en 1965. Dio un paso determinante en su carrera en Hollywood cuando dirigió en 1967 "Point Blank", una historia de gangsters armada y comentada, en su estilo — considerado por varios tratadistas como "elíptico" (y con toda razón) y lleno de sugerencias. Luego hizo "Hell in the Pacific" en 1968, en Inglaterra y en 1970, entregó "Leo the last" y en el 72 "Deliverance", siempre con un despliegue formal digno de un esteta de las galas plásticas. El año 1974 es para él interesante, ya que entregó "Zardoz" una curiosa, pero no del todo clara, fantasía futurista con enorme despliegue técnico y formal. Hubo en ella, exceso de diálogo, demasiadas disquisiciones filosóficas y aplastante despliegue formal. Sean Connery dio entonces, el paso definitivo, fuera de su cáscara de 007.

Donde hay un tema difícil, ahí está Boorman. Haría luego "Amarga Pesadilla" y "El Exorcista II". Ahora, incurrió en una creación de la real gesta de Inglaterra, el equivalente de los "Nibelungen en Alemania" y con alguna (no mucha) modestia, de "La Araucana" en nuestro medio. El mayor mérito de este intento, es el hábil enfoque dado al mito y al mundo de la magia, a través de los máximos recursos de cine. Boorman, como un deminguo, se sitúa en el rico, profundo y extraño mundo del más recóndito inconsciente, ese ámbito que fuera el

que atorara en el hombre de tiempos preteritos, el ciudadano del mundo del medioevo, en una Inglaterra en formación. En una nación que buscaba la gestación de sus definitivos elementos técnicos. Ese mundo que descubriera Freud y que se halla presente en este filme épico-poético ejerciendo un encanto irresistible, pero no simple, sobre el espectador, en el fondo el público extrae de "Excalibur" lo que su capacidad interior le permite.

UN MUNDO DE MAGIA Y DE HEROISMO

La unión en el mundo descubierta y recreado con ojos de hombre del siglo XX, por Boorman, la proporción la espada Excalibur. No solo es el símbolo real, sino que es la expresión de los magos, de una fuerza especial que busca en el Caus que siempre desencadena el sabor a "Foster", un hombre digno. Sale del mar y es sacado de su base por Arturo el hombre-luz y por mágico nacimiento, el predestinado. Estará a su lado un mago-ministro-sabio y maquiavélico consejero, Merlin. Esta es una de las creaciones más vigorosas del cine a cargo de Nicol Williamson. Mundano y con aquel "sens of humor" británico de la mejor cepa, representa a los Dioses sin juegos ópticos, ni malabares grotescos. Su contrapartida es la extraña Morgana. Este personaje permite a Boorman desplegar toda aquella fantasía y virtuosismo formal que es una de sus características. Ambas gravitan en constante lucha, sobre Arturo, su vida, su labor de unificador de una Inglaterra moderna y sus caballeros de la Mesa Redonda, con el caballo del alma y el traidor fatal, Lancelot o el espiritual Perceval.

Una recreación física que combina bien la fantasía con lo histórico, desmadeja mitos y lo mejor de los recursos del cine actual en un mundo de sueños y evocación que hace justicia a un equipo de maestros, en todas las disciplinas y del propio director y sus actores. En suma: cine épico-poético, fantasía, sueños y magia, mucha magia. Actuaciones de extraordinario mérito para dar vida, ver y ambientar esta gesta filmica de enormes méritos: muy buena.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILLO HENRIQUEZ.— Amunátegui 11 (6412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio", de David Benavente. \$ 200. Estd. \$ 100. Con Aldo Bernaldes, Rodolfo Bravo, Claudia Dignolano, Tito Villegas, Cristian García Huidobro, Mauricio Pesotich, Cristian Campos. Direc. Jaime Vadiell.

EL ANGEL.— San Antonio 255 (33605). 19 hrs. "La remodelación", de Alejandro Seckling. \$ 200. Estd. \$ 100. Con Alberto Vega, Teresita Reyes, Víctor M. Oscar Hernández, Jorge Gajardo, Anita González. Direc. Héctor Nogueras.

MEMORABLES.— San Ignacio 1249 (56769). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El cartón chifla dos veces". \$ 200. Con Gloria del Sol, Rosita Neira, Lilly Omedo, Jorge Franco, ballet Pígalie, strip-tease.

GLESA SAN JOSE.— Agustinas 2874. Descanso.

LACOMEDIA.— Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 250. Con Delfina Guzmán, Malucha Pino, Maté Fernández, Carlos Genovesi, Roberto Poblete y Nissim Sharim.

LA CIGARRA.— Seminario 141 (2226783). Los Muleros 21.30 y 23.30 hrs. "Blasón de vergüenza". \$ 350.

MINICIN.— Agustinas y San Antonio (31407). 19 hrs. "El buen Doctor" de Neil Simon. \$ 200. Estd. \$ 100. Con Mario Lora, Paz Irrazábal, Jorge Alvarez, Ana María Palma, Nelson Brodt. Direc. Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES.— Apoyando 3384 (2254020). 19.30 hrs. "Amada mía", de Terence Rattigan. \$ 300. Estd. \$ 100. Con: Reinaldo Vallejos, Alda Flores, Barbara Mundt, Eliana Simpson, Kanda Jagie y Rubén Darío Guevara. Direc. Tobías Barros.

RECOLECTA.— Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Contraste con sabor cochino". \$ 300. Con: Los Ceibos, Ambar, Daniel Vilches, Camilo Valencia, Eduardo Thompson, Ballet Pígalie.

CINES

ALAMEDA. 778 (35375). Hor. Pel. 11.00, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.00 hrs. "Fuga a la victoria" (Sylvester Stallone) (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80.

EL ESTADO. y Huérfanos (308588). Hor. Pel. 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15 y 21.15 hrs. "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (Men.). \$ 120 M. y M. \$ 80.

ANDERA. Bandera 70 (714403). Desde las 11.30 hrs. "Festival de Tom y Jerry" y "Furia de titanes" (Ursula Andress) (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 60.

APRIL. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs. "Lucha a muerte" (David Chiang) y "El padrino del Oriente" (Ling Chu Fa) (21) \$ 70.

ATLANTIC. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs. "Los cazadores del Arca Perdida" (Harrison Ford) (Men.). \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a. V. may. 60 años \$ 40.

ERVANTES. M. Cossío 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Bambi" (Walt Disney) (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a. V. may. 60 años \$ 40.

ELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs. "Dos malditos sinvergüenzas" (Omar Sharif) y "Profundidades tenebrosas". (Men.). \$ 60.

ITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs. "Superman" (Marion Brando) (Men.). \$ 120.

INTERNETAL. Plaza Bulnes 57 (67135). Desde las 14.00 hrs. "La ocación" y "Yo soy mía" (21) \$ 100. Miéres.

LOCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 11.00, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 21.55 hrs. "Fuga a la victoria" (Pelé) (Men.). \$ 150 M. y M. \$ 100.

ANA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs. "Fuga a la victoria" (Men.). \$ 120 M. y M. \$ 80.

SAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "El león del desierto" (Irène Pápa) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80.

ELLEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs. "Bambi" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a. V. may. 60 años \$ 40.

HERANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs. "Excalibur" (Max von Sydow) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a. V. may. 60 años \$ 40.

PERIO. Estado 226 (397960). Desde las 11 hrs. "El chulo" (Joan Collins) (21) \$ 120 y \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL — PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1508 (2330976). 11.45 hrs. "Bambi" (Walt Disney) \$ 120. 15.15, 19.00 y 22.00 hrs. "Excalibur" (Max von Sydow) (18) \$ 150. Miéres. \$ 100. L. a. V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoyando 3368 (2287992). 16.00 hrs. "La fiesta inolvidable" (Men.). (Peter Sellers) \$ 150. 19.00 y 22.00 hrs. "Solo para adultos" (Bo Derek) (21) \$ 150.

LAS CONDES. Apoyando y Noruega (2204816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Fuga a la victoria" (Pelé). (Men.). \$ 120 y \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.45 "Bambi" (Walt Disney) (Men.). \$ 120. 16.30, 19.00 y 22.00 hrs. "Solo para sus ojos" (Roger Moore) (14) \$ 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" y "El gato que vino del espacio" (Walt Disney) (Men.). \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 11.15 y 14.45 hrs. "Bambi" (Walt Disney) (Men.). \$ 120. 16.30, 19.00 y 21.45 hrs. "Los cazadores del arca perdida" (Harrison Ford) (Men.). \$ 150. Miéres. \$ 100. L. a. V. may. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro" (Men.). \$ 120 y \$ 150.

PROVIDENCIA. M. Monti 032 (42867). 15.45, 18.50 y 22.15 hrs. "Solo para sus ojos" (14) (James Bond) \$ 150. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Solo para sus ojos" (Roger Moore) (14) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Excalibur" (18) \$ 120. y \$ 150.

CINES DE BARRIOS

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "La campesina". (Rossana Rossini). "Testigos" y "Las mil y una noches de Pasolini" (21) \$ 50.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "El vengador anónimo" (Charles Bronson). "La pareja" (Sonja Braga) y "Mi remedio son las mujeres" (Franco Corbelli) (21) \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "La furia del Dragón Chino". "El maestro borrachón" (14) \$ 60.

Panorama cultural

LISTO EL VESTUARIO DE OPERAS

Se encuentra en Santiago Aníbal Lápiz, diseñador y vestuarista invitado del Teatro Colón de Buenos Aires quien diseñó el descolante atuendo de la ópera "Otello", "Carmen" y "La Flauta Mágica" que se darán en el Teatro Municipal en la Temporada Lirica 1982. El diseñador realizó recientemente trabajos en cinco óperas en escenarios tales como Montreal, Dallas, Chicago, Washington y Caracas recibiendo muy buena crítica.

Aníbal Lápiz vino acompañado del famoso escenógrafo y regisseur argentino Roberto Oswald quien está dando inicio al montaje de las tres mencionadas producciones.

CAMBIO EN OPERA DE PUCCINI

En círculos autorizados del Teatro Municipal se dio a conocer algunos cambios en las figuras estelares de la ópera "La Bohème". Los roles más importantes de esta obra estarán a cargo de Yasuko Hayashi (Mimi) y el tenor argentino Luis Lima en el papel de Rodolfo.

"La Bohème" se presentará en nuestro principal escenario nacional en el mes de agosto del presente año.

BAILARINA QUE NO DESCANSA

La bailarina Elba Rey, esposa de Edgardo Hartley, quien se desempeña como asistente de su marido en la preparación del ballet "La Bella Durmiente" será la única artista que se integrará a los ensayos la próxima semana.

Se filtró que, al igual que las más famosas bailarinas profesionales, Elba Rey se niega a descansar por etapas prolongadas, pues a su juicio "el cuerpo debe estar en constante entrenamiento ya que de no ser así pierde destreza".

La artista tenía una rodilla lesionada y es por ello que se había cogido a receso, pese a ello en los próximos días comenzará los ensayos sin tregua.



Elba Rey

¡NUEVO! RESTAURANT La Jaiba

Sólo exquisitos
Atendido por sus nuevos dueños

Especialidad
en todo tipo de mariscos
Comida internacional
Cenas bailables viernes y sábado
Conjunto electrónico SAFRA

Manifestaciones
Banquetes
Matrimonios

Lunes sólo carnes

PASTEL
DE JAIBA
\$ 250

SEMINARIO 615
Reservas al fono 2228085

RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno
para servirse o llevar
a la hora que indique
en su domicilio
Platos típicos Chilenos
Vinos de las mejores marcas
Estacionamiento propio



PLATO CAÑADA
Para 4 personas \$ 800

música ambiental
órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO
VESPUCIO SUR 0872
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía
Reservas Fono: 585890

Coco Loco

RESTAURANT
MARISQUERIA
Un relax
después de su jornada
agotadora



visite
nuestro PIANO BAR

WHISKY
\$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)
RANCAGUA N° 0554
ENTRE CONDELL
Y SALVADOR
Estacionamiento



The Police

"Nuestro sonido es la síntesis de varios elementos integrados"

El conjunto que estará en la Quinta Vergara en febrero próximo acaba de lanzar en Chile dos de sus éxitos



Esta es la carátula del LP "Ghost in the Machine" que acaba de publicar en Chile junto al larguísimo "Spirits in the material world".

Canal Siete transmite Festival de Santiago

Televisión Nacional transmitirá en directo, a las 21.30 horas, las alternativas del Primer Festival de la Canción del Gran Santiago, a realizarse entre mañana y el domingo en el Parque Llano Subercaseaux, en la comuna de San Miguel.

Gabriela Velasco, quien rinde de esta forma un homenaje a su padre, destacado cultor de nuestra música, será la encargada de conducir el torneo, donde participan intérpretes de conocida trayectoria defendiendo a los 10 temas en competencia.

Patricia Maldonado, Los Cuatro Cuartos, Osvaldo Díaz, Los Huasos de Algarrobal, Antonio Zabaleta, Ginette Acevedo, Los Quincheros, Pedro Messone, Los De Ramón y Santiago Cuatro junto con defender canciones inéditas actuarán en el show.

El programa de mañana contempla, además de la presentación de cinco composiciones, la actuación de los grupos Graneros y Verde Valle Jorge Romero "Furulete", El Copiapino y Los Muleros, además de Pedro Messone, Los De Ramón, Ginette Acevedo y Los Quincheros.

Para el sábado, además de verse los cinco restantes, estarán el Coro del Magisterio, Patricia Maldonado, Los Perlas, Don Jacinto, Los Cuatro Cuartos, Los Huasos de Algarrobal y un dúo formado por Osvaldo Díaz y Antonio Zabaleta. Vuelven a presentarse los grupos "Verde Valle" y "Graneros".

En la noche final, el domingo, se efectuará la presentación de las 10 canciones en competencia y, mientras el jurado elige al ganador, se entregará un espectáculo con Gloria Benavides, "Latinomúsica Viva", el coro de Waldo Aránguiz, Gloria Simonetti, el Picaro de Lebi, "Pujillal" y la presencia de Oscar Andrade, Antonio Gubbins, "Agua", "Santiago del Nuevo Extremo", "Vientos del Sur" y "Los Hídalgo", representando a los nuevos valores.

"Lo que nosotros hacemos es música moderna", dice Andy Summers del grupo "The Police", contratados para actuar en la Quinta Vergara durante el Festival de Viña del Mar. Y agrega que "el sonido del conjunto es una especie de síntesis de diferentes elementos que hemos integrado en nuestra creación con el correr de los años".

El grupo británico acaba de terminar la grabación de su último LP "Ghost in the Machine", el cual acaba de salir a la venta en nuestro país.

Los conocimientos de cada integrante son diferentes al igual que sus actitudes. "No porque todos seamos lo mismo y seamos expertos interpretando un tipo de música, vamos a actuar en forma pareja. La presión que hay entre nosotros es lo que nos da una identidad especial".

Pero cualquiera sea el resultado de esta mezcla, Police es uno de los sonidos más contagiosos que emerge en la actualidad y los fans del rock del mundo entero coinciden en que ellos predominan desde Australia a Bélgica. Su vuelta al mundo los ha enfrentado al público en Japón, India, Grecia, Egipto, Argentina y ahora estarán frente al público chileno.

Después de grabar sólo tres éxitos el cantante Sting, el guitarrista Andy Summers y el baterista Stewart Copeland han llegado a ser estrellas internacionales.

El 18 de agosto del 77, el trío hizo su primera interpretación importante en el club "Rebecca" en Birmingham, Inglaterra. En ese momento se establecieron y produjeron su primer álbum "Outlandos d'Amour". Luego vino "Regata de Blanc" que hizo ganar al conjunto su primer disco de oro en Estados Unidos.

Su tercera creación la realizaron el año pasado y se denominó "Zenyatta Mondatta": una mezcla virtuosa y lírica de interpretación de conjunto. Este fue el álbum mejor vendido en el Reino Unido.



El vocalista Sting dice que "aunque los conocimientos de cada integrante son diferentes, la mezcla de éstos produce un sonido moderno y especial".

Temas extranjeros compiten en calidad con los chilenos

La nómina oficial sólo se conocerá el sábado en una conferencia de prensa que ofrecerá Edmundo Crespo, alcalde de Viña del Mar

Como "muy, pero muy alto" calificó el nivel de las canciones extranjeras Luis Poncho Venegas, presidente del jurado preseleccionador del Festival de la Canción en el género internacional, al ser requerido telefónicamente por LA NACIÓN para conocer detalles del trabajo que actualmente se realiza en Viña del Mar.

El conocido compositor chileno manifestó su satisfacción por la calidad de los temas recepcionados que, en general, "son muy buenos, especialmente los de autores nacionales, entre los cuales observo una positiva evolución autoral que nos prestigia".

Enseguida dijo que los países han enviado más de una composición y, por lo mismo, "el trabajo se efectúa por etapas con un descarte considerable y que aumenta las exigencias en nuestro análisis para, de esta forma, seleccionar aquellos que sobresalgan del resto".

Asimismo, Luis Poncho Venegas

señaló que "los compositores pueden estar seguros y tranquilos porque cada una de las canciones enviadas es tratada con gran respeto y, además, existe comprensión por parte de los integrantes de esta comisión, ya que si es necesario escuchar varias veces un tema, se hace".

Respecto de si los tres intérpretes nacionales se encuentran elegidos, el compositor explicó que todavía falta y que la nómina oficial sólo se conocerá el sábado, el mediodía, en una conferencia de prensa con el alcalde Edmundo Crespo. Añadió que se encuentran participando figuras de conocida trayectoria y, también, los nuevos valores emergentes.

Finalmente, explicó que esta labor era agradable porque "estoy inmerso en una actividad que me gusta y por ello me siento feliz, además de muy conforme por la seriedad con la cual trabajan todos los integrantes del jurado".



Luis Poncho Venegas, presidente del jurado preseleccionador del género internacional, explicó que el nivel de los temas extranjeros es "muy bueno".

"Fútbol en Acción" como preparativo del Mundial

"Fútbol en Acción" es el nuevo programa deportivo que Canal 13 transmitirá a partir del domingo, a las 19.00 horas. El espacio también recibe el nombre "El Naranjito", no tan sólo porque su personaje principal es un dibujo animado, sino también, a que es la mascota oficial del próximo Mundial de Fútbol que se realiza en España.

El bloque televisivo presentará un recuento de la historia del fútbol, su reglamento y las principales alternativas de los últimos mundiales. Además, "Naranjito" viajará por todos los estadios que sirven de sede para este torneo futbolístico, con la finalidad de explicar su importancia, características y el potencial turístico que representan.

"Fútbol en Acción" es una mezcla de dibujos animados e imágenes reales.

Una vez lo periodístico con lo ameno y la contienda deportiva con lo simpático y anecdótico.

La realización de este programa es de origen español. La televisión de ese país ideó este espacio para preparar los ánimos para el Mundial de fútbol, que intensificará el flujo turístico hacia la Madre Patria.

Según expresan sus productores, la finalidad es que el espacio sea visto en familia. Los niños se divertirán con las aventuras y peripecias del dibujo animado "Naranjito", y los mayores con las escenas más relevantes de cada uno de los partidos disputados en los anteriores torneos mundiales.

Pero el protagonista de "Fútbol en Acción" tendrá la compañía de varios amigos. Está Imarchi, un robot que sabe todo lo relativo al fútbol y es su principal fuente de información. Cuando tiene alguna duda o comete

algún error, el pequeño "sabelotodo" sale en su ayuda. También figura Zruspa, el malo de la película. Este pretende echar a perder el trabajo de Naranjito quien, esforzadamente, viaja por el mundo haciendo sus despachos informativos. Coco es otro de los personajes que intervienen. Es un jugador rudo que no le importa lesionar al contrario con el fin de obtener la pelota. Retrata a todos aquellos futbolistas matones que asisten a estas fugas deportivas.

Pero el amor también es parte de "Naranjito". Clementina es quien le brinda su regocijo, apoyo y comprensión en las duras jornadas de trabajo. Citronio es su amigo personal y un fanático del fútbol profesional, que está fascinado con la idea de ver de cerca las alternativas de este mundial, gracias a la amistad que mantiene con el personaje.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 15.00 PARA SABER Y JUGAR. Con la tía Patricia, Pompei y Monona con una historia de la arena.
- 18.15 CANDY CANDY. Hoy: "La decisión de Terry". Candy fue enviada al cuarto de castigo, luego de haber sido echada del colegio y la protesta de Terry para salvarla, no es aceptada.
- 18.40 SRITA ANDREA. Teleserie argentina con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.05 PATRULLA JUVENIL. Hoy: "Pies de barro". Un incendio en unas bodegas casi atrapa a dos trabajadores y un joven logra, con la ayuda de P.J., sacar a un viejo compañero.
- 20.00 TELECRONICA. Noticiario con Mario Herrera.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 21.25 SRITA ANDREA. Teleserie argentina con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.00 UCEVEDEPORTES, con el partido entre los equipos de Hamburgo y el Bayern Munchen por la temporada 1981-1982. (Fútbol alemán).
- 23.00 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PROPIETARIO ADAMS.

- Microprograma didáctico infantil.
- 10.35 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. La inmortal obra de Cervantes y Saavedra, en dibujos animados.
- 10.55 EL RINCON DEL CONEJO TEVE. Con Gabriela Velasco.
- 11.10 REMI. La vida de un muchachito que ha sido arrancado de los brazos de su madre. Dibujos animados.
- 11.35 CAPITAN FUTURO. Acción y aventuras con dibujos animados.
- 12.00 EL CHAVO. Las travesuras del Chavo y sus amigos de vecindad.
- 12.35 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Hoy: La Tierra, una mirada al futuro.
- 12.40 LA COLORINA. Teleserie chilena en versión mexicana con Lucía Méndez.
- 15.10 MUJER BIONICA. Serie policial con Lindsay Wagner como Jaime Sommers.
- 16.15 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Hoy: La Tierra, una mirada al futuro.
- 16.20 LA PANTERA ROSA. Dibujos animados.
- 16.45 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 17.00 ALIAS SMITH AND JONES. TARDES DE CINE. Hoy: "CUANDO MUEREN LAS LEYENDAS", filme protagonizado por Richard Widmark. Sacado de su reservación, un joven indio se convierte en el mejor amansador de caballos y en rey del rodeo.

- 19.10 LOS MUNDIALES DE FÚTBOL Y LA COPA '82. Goleos de Mundiales pasados.
- 19.20 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Serie con Michael Landron, Karen Grassle y Melissa Gilbert.
- 20.20 LOS MUNDIALES DE FÚTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de Campeonatos Mundiales disputados a la fecha.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana con Alejandra García-Huidobro.
- 21.30 EL FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL GRAN SANTIAGO. En directo desde el Parque Llano Subercaseaux, ofrecemos las alternativas de este torneo musical. Conduce Gabriela Velasco. Dirección general René Schneider.
- 00.00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día.
- 00.15 CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret, noticias con Gastón de Villegas, parapsicología con Francisco Cordeiro, gimnasia con Silvia Durán, espectáculos con Yolanda

- Montecinos, cocina con Mónica y una canción al cierre.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Recuento con lo mejor del año.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXIE. Hoy ALCALDESA DE SAN JOSE DE MAIPO. Consultas al 779177.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "MISSION EN EL CAIRO". Con: Audie Murphy, George Sanders, Marianne Koch y Gila Almagor. Un científico alemán huye de su país y se refugia en el Levante, donde le proporcionan los medios, para que lleve a cabo sus experimentos con misiles.
- 15.00 HAWAI CINCO O. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.05 EL AVISPON VERDE. Hoy: "EL ATRAPADO". Con: Van Williams, Bruce Lee. El avispón está tratando de capturar a una banda de traficantes cuando un reportero de su periódico es asesinado por la misma banda que persigue...
- 16.30 SUPER AMIGO.
- 17.00 ROBOTS.
- 17.20 MERVEL Y EL GATO.
- 18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS.
- 18.25 NUEVO POPEYE.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 82. Programa musical. Conduce: Araceli Muñoz.
- 19.30 SAFIRO Y ACERO. Serie con

- una pareja de policías que se dedican a investigar y resolver misteriosos casos de desaparecidos.
- 20.00 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "LA TREGUA". Con: Christopher George, Gary Raymond, Lawrence Casey, Hans Gudegast y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico del país.
- 21.30 FAMILY. Hoy: "EMPRENDIENDO EL VUELO". Con: Sada Thompson, James Broderick, Cary Frank, Quinn Cummings y Kristy McNichol. Body, la hija de los Lawrence se enamora de un chico que estudia medicina, pero el padre se opone a que sigan visitándose por el solo hecho de haber encontrado al muchacho conversando con otra chica...
- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 24.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Recuento con lo mejor del año.

CANAL 13

- 10.30 MOMENTOS FAMILIARES. Diferentes historias con situaciones vividas por los jóvenes adolescentes de hoy.

Robert de Niro hará a un cura

El actor vestirá el hábito sacerdotal en "Confesiones verdaderas", filme basado en un best seller de Gregory Dunne

HOLLYWOOD (ANSA).—pués de ganar un Oscar por su interpretación de un púgil, en "Toro desenfrenado", de Martin Scorsese, Robert de Niro ha vestido el hábito sacerdotal para un nuevo filme dirigido por Ulu Grosbard y titulado "True confessions" (Confesiones verdaderas).

El filme, que se basa en el best seller de John Gregory Dunne, historia de dos hermanos —un policía y el otro sacerdote— y la implicación en el clamoroso asesinato de una joven prostituta, se ambienta en la escuela de Angeles de los años '40, típica de novela policial clásica. Un descubrimiento que todos los indicios homicida lo llevan cada vez cerca del ambiente corrompido que gira alrededor de la Iglesia Católica de la que su propio hermano es exponente importante.

Junto a De Niro, en el rol de policía actúa Robert Duvall, los papeles están a cargo de Burgess Meredith, Charles Durning, Cyndy Sack, Kenneth McMillan y Eddi Ders. El filme es producido por Chartoff y Winkler.



Robert de Niro, que obtuvo Oscar por su interpretación púgil, en "Toro desenfrenado", actúa en una película ambientada en los años 40.



Silvie Vartan.

Ex marido de la Vartan se casó con una modelo

PARIS (ANSA).— El actor francés Johnny Halliday, se ha casado en Los Angeles, con la delirante Elizabeth Etienne. Esto fue anunciado en París, por su secretario, Halliday, cuyo verdadero nombre es Jean Philippe Lescaud, tiene 38 años, y se divorció de la cantante Sylvie Vartan el año pasado. La nueva boda del cantante estaba prevista para el 15 de junio pasado, pero fue suspendida sin que se diera explicación. Antes de partir para Los Angeles, donde era requerido para la grabación de un disco, fue visto su hijo David en el Palais de la Ville de París, en donde Sylvie Vartan obteniendo un gran éxito en un nuevo espectáculo.